

NCE/11/00451 — Apresentação do pedido - Novo ciclo de estudos

Apresentação do pedido

Perguntas A1 a A4

A1. Instituição de ensino superior / Entidade instituidora:

Universidade Nova De Lisboa

A1.a. Descrição da Instituição de ensino superior / Entidade instituidora

Universidade Nova De Lisboa

A2. Unidade orgânica (faculdade, escola, instituto, etc.):

Faculdade De Ciências Sociais E Humanas (UNL)

A2.a. Descrição da Unidade orgânica (faculdade, escola, instituto, etc.):

Faculdade De Ciências Sociais E Humanas

A3. Ciclo de estudos:

Narrativas Culturais: Convergências e Aberturas

A3. Study cycle:

Crossways in Cultural Narratives

A4. Grau:

Mestre

Perguntas A5 a A10

A5. Área científica predominante do ciclo de estudos:

Estudos Literários e Estudos de Cultura

A5. Main scientific area of the study cycle:

Literary Studies and Cultural Studies

A6.1. Classificação da área principal do ciclo de estudos de acordo com a Portaria n.º 256/2005, de 16 de Março (CNAEF).
220

A6.2. Classificação da área secundária do ciclo de estudos de acordo com a Portaria n.º 256/2005 de 16 de Março (CNAEF), se aplicável.

<sem resposta>

A6.3. Classificação de outra área secundária do ciclo de estudos de acordo com a Portaria n.º 256/2005 de 16 de Março (CNAEF), se aplicável.

<sem resposta>

A7. Número de créditos ECTS necessário à obtenção do grau:

120

A8. Duração do ciclo de estudos (art.º 3 DL-74/2006):

4 semestres

A8. Duration of the study cycle (art.º 3 DL-74/2006):

4 semesters

A9. Número de vagas proposto:

A10. Condições de acesso e ingresso:

O numerus clausus de 30 diz respeito a todos os candidatos a todas as universidades do consócio. Prevê-se que a UNL receba apenas 5 estudantes por semestre.

A selecção é feita com base em critérios académicos. O percurso dos candidatos deverá ser compatível com o curso de mestrado Narrativas Culturais: Convergências e Aberturas, o que dá oportunidade sobretudo a licenciados em Humanidades e Ciências Sociais.

A candidatura, bem como a selecção dos estudantes Crossways é um processo conjunto que envolve todas as Universidades do consócio. Em Outubro, o formulário de candidatura bem como uma lista dos documentos necessários serão disponibilizados no site do programa www.munduscrossways.eu.

Os candidatos devem apresentar certificados internacionais que provem que falam pelo menos duas línguas do Consócio. As candidaturas submetidas que correspondam a estes critérios serão digitalizadas na Intranet do Consócio para apreciação de todos os parceiros.

A10. Entry Requirements:

It is expected that New University of Lisbon will not accommodate more than five students per semester.

Selection is on academic criteria alone. The applicant's previous study experience must be compatible with the Masters course Crossways in Cultural Narratives, a stipulation which opens the field especially to graduates in the Humanities and Social Sciences.

The application and selection procedure for Crossways students will be a joint process involving each university of the Consortium. In October, the application form, along with a list of required documents will be made available on the programme website: www.munduscrossways.eu.

The applicants must also provide internationally acknowledged test certificates to prove that they speak at least 2 languages of the Consortium. The application forms supplied by candidates meeting these criteria will then be uploaded on to the Consortium's intranet system for assessment by all partners.

Pergunta A11**Pergunta A11**

A11. Ramos, opções, perfis, maior/menor ou outras formas de organização de percursos alternativos em que o ciclo de estudos se estrutura (se aplicável):

Sim (por favor preencha a tabela seguinte 11.1. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras)

A11.1. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ... (se aplicável)

A11.1. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras formas de organização de percursos alternativos em que o ciclo de estudos se estrutura (se aplicável) / Branches options, profiles, major/minor, or other forms of organization of alternative paths compatible with the structure of the study cycle (if applicable)

Ramos/Opções/... (se aplicável):

Teorias da Representação
Estudos Literários Portugueses e Brasileiros
Oralidades e Tradições
Intertextualidades

Branches/Options/... (if applicable):

- Theories of Representation
- Portuguese and Brazilian Literary Studies
- Oralities and Traditions
- Studies in Intertextuality

A12. Estrutura curricular**Anexo I - Teorias da Representação (módulo)****A12.1. Ciclo de Estudos:**

Narrativas Culturais: Convergências e Aberturas

A12.1. Study Cycle:

Crossways in Cultural Narratives

A12.2. Grau:

Mestre

A12.3. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras (se aplicável)*Teorias da Representação (módulo)***A12.3. Branches, options, profiles, major/minor, or other forms (if applicable)***Theories of Representation (module)***A12.4. Áreas científicas e créditos que devem ser reunidos para a obtenção do grau / Scientific areas and credits that must be obtained for the awarding of the degree**

Área Científica / Scientific Area	Sigla / Acronym	ECTS Obrigatórios / Mandatory ECTS	ECTS Optativos* / Optional ECTS*
Estudos Literários ou Estudos de Cultura	EL ou EC	0	30
Opção Livre	OL	10	0
(2 Items)		10	30

Anexo I - Estudos Literários Portugueses e Brasileiros (módulo)**A12.1. Ciclo de Estudos:***Narrativas Culturais: Convergências e Aberturas***A12.1. Study Cycle:***Crossways in Cultural Narratives***A12.2. Grau:***Mestre***A12.3. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras (se aplicável)***Estudos Literários Portugueses e Brasileiros (módulo)***A12.3. Branches, options, profiles, major/minor, or other forms (if applicable)***Portuguese and Brazilian Literary Studies (module)***A12.4. Áreas científicas e créditos que devem ser reunidos para a obtenção do grau / Scientific areas and credits that must be obtained for the awarding of the degree**

Área Científica / Scientific Area	Sigla / Acronym	ECTS Obrigatórios / Mandatory ECTS	ECTS Optativos* / Optional ECTS*
Estudos Literários	EL	0	10
Estudos Literários ou Estudos de Cultura	EL ou EC	0	10
(2 Items)		0	20

Anexo I - Oralidades e Tradições (módulo)**A12.1. Ciclo de Estudos:***Narrativas Culturais: Convergências e Aberturas***A12.1. Study Cycle:***Crossways in Cultural Narratives***A12.2. Grau:***Mestre***A12.3. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras (se aplicável)***Oralidades e Tradições (módulo)***A12.3. Branches, options, profiles, major/minor, or other forms (if applicable)***Oralities and Traditions*

A12.4. Áreas científicas e créditos que devem ser reunidos para a obtenção do grau / Scientific areas and credits that must be obtained for the awarding of the degree

Área Científica / Scientific Area	Sigla / Acronym	ECTS Obrigatórios / Mandatory ECTS	ECTS Optativos* / Optional ECTS*
Estudos Literários	EL	0	10
Opção Livre	OL	0	10
(2 Items)		0	20

Anexo I - Intertextualidades (módulo)
A12.1. Ciclo de Estudos:

Narrativas Culturais: Convergências e Aberturas

A12.1. Study Cycle:

Crossways in Cultural Narratives

A12.2. Grau:

Mestre

A12.3. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras (se aplicável)

Intertextualidades (módulo)

A12.3. Branches, options, profiles, major/minor, or other forms (if applicable)

Studies in Intertextuality

A12.4. Áreas científicas e créditos que devem ser reunidos para a obtenção do grau / Scientific areas and credits that must be obtained for the awarding of the degree

Área Científica / Scientific Area	Sigla / Acronym	ECTS Obrigatórios / Mandatory ECTS	ECTS Optativos* / Optional ECTS*
Estudos Literários ou Estudos de Cultura	EL ou EC	30	10
(1 Item)		30	10

Perguntas A13 e A14
A13. Regime de funcionamento:

Pós Laboral

A13.1. Se outro, especifique:

n.a.

A13.1. If other, specify:

n.a.

A14. Observações:

O curso "Narrativas Culturais: Aberturas e Convergências" tem a duração de dois anos. O estudante deverá obter um total de 120 ECTS, dos quais 80 serão obtidos em unidades curriculares, 5 num estágio e 35 na dissertação final e trabalho preparatório da dissertação. Os estudantes deverão obter igual número de ECTS (40) em três universidades. Os estudantes poderão escolher em que universidades obterão os créditos mas, em qualquer dos casos, o percurso de mobilidade deverá seguir sempre o seguinte: Semestre 1: Universidade A. Semestres 2 & 3: Universidade B, designada como "Universidade Mãe". Semestre 4: Universidade C. Cada instituição parceira organiza aulas, seminários, palestras e workshops como parte integrante de módulos semestrais integrados com um enfoque temático e/ou metodológico determinado. A Universidade de St Andrews oferece um curso integrado, interdisciplinar sobre a formação de identidades narrativas patentes nas suas manifestações culturais, enquanto que a perspectiva "heterológica" adoptada pela Universidade de Perpignan analisa precisamente os fenómenos marginais que alteram e desconstruem as narrativas culturais dominantes. A Universidade Nova de Lisboa testa a validade de teorias artísticas da representação, confrontando-as com tradições da oralidade e a poética moderna experimental. A Universidade de Sheffield justapõe as narrativas culturais dos períodos colonial e pós-colonial, com particular ênfase na emergência de concepções modernas da arte na filosofia e nas consequências culturais na urbanização. A Universidade de Bergamo estuda as artes visuais e performativas bem como proporciona uma abordagem mais técnica às profissões do jornalismo, edição, ciências arquivísticas e comunicação multimédia. A Universidade de Santiago coloca um ênfase particular nas práticas e escritas emergentes "pós-literárias", bem como nos aspectos geo-culturais e históricos da

literatura europeia. A Universidade de Adam Mickiewicz explora a escrita feminista, as literaturas minoritárias e os genocídios europeus e a sua figuração artística, bem como a representação de identidades animais na literatura e na filosofia. A Universidade de Guelph proporciona uma perspectiva não-europeia relativamente às identidades europeias e hibridismo cultural, adoptando como ângulo a representação do género, mito e ciência moderna, na sua abogagem à cultura europeia. As duas universidades que são membros associados, Iberoamericana e Entre Ríos, introduzem a perspectiva latino-americana sobre as narrativas culturais, contribuindo igualmente com módulos em Antropologia e Estudos sobre a Religião.

A14. Observations:

Crossways in Cultural Narratives is a two-year programme, during which the student must acquire 120 ECTS, of which 80 are for taught courses, 5 for work placements and 35 for dissertations. Students obtain an equal number of ECTS (40) from three universities. Students may choose which those universities are to be, but in each case the required mobility pattern must be followed: Semester 1: University A. Semesters 2 & 3: University B, to be known as the "Home University". Semester 4: University C. Each partner institution organises classes, seminars, lectures and workshops within integrated semester-long modules with a particular thematic and/or methodological bias. The University of St Andrews offers an integrated, interdisciplinary course on the formation of narrative identities as decipherable in their cultural manifestations, whereas the "heterological" perspective adopted by the University of Perpignan examines precisely those marginal phenomena which alter and undo dominant cultural narratives. The New University of Lisbon tests the validity of representational theories of art by confronting them with oral traditions and modern poetic experiment. The University of Sheffield juxtaposes cultural narratives from the colonial and postcolonial periods, with special emphasis on the emergence of modern conceptions of art in philosophy and on the cultural consequences of urbanisation. The University of Bergamo studies the visual and performing arts, as well as providing a more technical approach to the professions of journalism, publishing, archive science and multimedia communication. The University of Santiago places special emphasis on "post-literary" practices and emergent writings, as well as on the geo-cultural and historical aspects of European literature. Adam Mickiewicz University explores feminist writing, minority literatures, European genocides and their artistic figuration, and the representation of animal identities in literature and philosophy. The University of Guelph provides a non-European perspective on European identities and cultural hybridisation, adopting the angles of gender representation, ancient myth and modern science in its approach to European culture. The 2 associate member universities, Iberoamericana and Entre Ríos, introduce a Latin American perspective on cultural narratives, as well as contributing modules in Anthropology and Religious Studies.

Instrução do pedido

1. Formalização do pedido

1.1. Deliberações

Anexo II - Conselho Científico da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas

1.1.1. Órgão ouvido:

Conselho Científico da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas

1.1.2. Cópia de acta (ou extrato de acta) ou deliberação deste órgão assinada e datada (PDF, máx. 100kB):

[1.1.2._DELIBERAÇÃO CC.pdf](#)

Anexo II - Conselho Pedagógico da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas

1.1.1. Órgão ouvido:

Conselho Pedagógico da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas

1.1.2. Cópia de acta (ou extrato de acta) ou deliberação deste órgão assinada e datada (PDF, máx. 100kB):

[1.1.2._DELIBERAÇÃO CP.pdf](#)

Anexo II - Despacho do Reitor da Universidade Nova de Lisboa

1.1.1. Órgão ouvido:

Despacho do Reitor da Universidade Nova de Lisboa

1.1.2. Cópia de acta (ou extrato de acta) ou deliberação deste órgão assinada e datada (PDF, máx. 100kB):

[1.1.2._Despacho Senhor Reitor_FCSH_Mest. EM Narrativas Culturais - CA_14-10-2011.doc.pdf](#)

1.2. Docente responsável**1.2. Docente responsável pela coordenação da implementação do ciclo de estudos**

A respectiva ficha curricular deve ser apresentada no Anexo V.

Maria Teresa Alves Sousa de Almeida

2. Plano de estudos**Anexo III - Teoria da Representação (módulo) - 1º ano/1º semestre****2.1. Ciclo de Estudos:**

Narrativas Culturais: Convergências e Aberturas

2.1. Study Cycle:

Crossways in Cultural Narratives

2.2. Grau:

Mestre

2.3. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras (se aplicável)

Teoria da Representação (módulo)

2.3. Branches, options, profiles, major/minor, or other forms (if applicable)

Theories of Representation (module)

2.4. Ano/semestre/trimestre curricular:

1º ano/1º semestre

2.4. Curricular year/semester/trimester:

1st year/1st semester

2.5. Plano de Estudos / Study plan

Unidades Curriculares / Curricular Units	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
Opção Livre 1	OL	semestral	280	S-48;O-16	10	n.a.
Teoria da Literatura	EL	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
Teoria da Cultura	EC	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
Estudos Literários Ingleses	EL	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
Teoria Feminista e Experiência Literária	EL	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
Crítica Literária: Cultura e História	EL	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
Problemática da Crítica Literária	EL	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
Opção Livre 2	OL	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
Práticas e Representações do Corpo (9 Items)	EC	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa

Anexo III - Estudos Literários Portugueses e Brasileiros (módulo) - 1º ano/2º semestre**2.1. Ciclo de Estudos:**

Narrativas Culturais: Convergências e Aberturas

2.1. Study Cycle:

Crossways in Cultural Narratives

2.2. Grau:

Mestre

2.3. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras (se aplicável)
Estudos Literários Portugueses e Brasileiros (módulo)

2.3. Branches, options, profiles, major/minor, or other forms (if applicable)
Portuguese and Brazilian Literary Studies (module)

2.4. Ano/semestre/trimestre curricular:
1º ano/2º semestre

2.4. Curricular year/semester/trimester:
1st year/2nd semester

2.5. Plano de Estudos / Study plan

Unidades Curriculares / Curricular Units	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
Temas de Literatura em Português	EL	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
Cânone Literário do Português	EL	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
Literatura Portuguesa Contemporânea	EL	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
Estágio	EL ou EC	semestral	140	OT-16	5	Optativa
Trabalho Preparatório I	EL ou EC	semestral	140	OT-16	5	Optativa
Trabalho Preparatório II	EL ou EC	semestral	280	OT-16	10	Optativa

(6 Items)

Anexo III - Oralidades e Tradições (módulo) - 2º ano/3º semestre

2.1. Ciclo de Estudos:
Narrativas Culturais: Convergências e Aberturas

2.1. Study Cycle:
Crossways in Cultural Narratives

2.2. Grau:
Mestre

2.3. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras (se aplicável)
Oralidades e Tradições (módulo)

2.3. Branches, options, profiles, major/minor, or other forms (if applicable)
Oralities and Traditions (module)

2.4. Ano/semestre/trimestre curricular:
2º ano/3º semestre

2.4. Curricular year/semester/trimester:
2nd year/3rd semester

2.5. Plano de Estudos / Study plan

Unidades Curriculares / Curricular Units	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
Mitos e Modelos Heróicos	EL	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
Problemas da Literatura Tradicional	EL	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
Opção Livre	OL	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa

(3 Items)

Anexo III - Intertextualidades (módulo) - 2º ano/4º semestre**2.1. Ciclo de Estudos:***Narrativas Culturais: Convergências e Aberturas***2.1. Study Cycle:***Crossways in Cultural Narratives***2.2. Grau:***Mestre***2.3. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras (se aplicável)***Intertextualidades (módulo)***2.3. Branches, options, profiles, major/minor, or other forms (if applicable)***Studies in Intertextuality (module)***2.4. Ano/semestre/trimestre curricular:***2º ano/4º semestre***2.4. Curricular year/semester/trimester:***2nd year/4th semester***2.5. Plano de Estudos / Study plan**

Unidades Curriculares / Curricular Units	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
Dissertação	EL ou EC	semestral	840	OT-16	30	n.a.
Literaturas Ibero-Americanas Comparadas	EL	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
Cultura e Artes na Espanha Contemporânea	EC	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
Modos de Ficção	EC	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
Cruzamentos Culturais Luso- Britânicos	EC	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
Imagem, identidade e realidade na literatura norte-americana	EL	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
Identidades Culturais Britânicas	EC	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
Representações americanas: identidade, cultura e artes	EC	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
Narrativas Literárias em Contextos Anglo-Portugueses	EL	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
Literatura e Ideologia	EL	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa
História das Relações Luso- Alemãs	EC	semestral	280	S-48;O-16	10	Optativa

(11 Items)**3. Descrição e fundamentação dos objectivos****3.1. Dos objectivos do ciclo de estudos****3.1.1. Objectivos gerais do ciclo de estudos.***O Curso Erasmus Mundus tem três objectivos principais:*

1) promover os estudos que ultrapassem fronteiras de todos os tipos e explorar as relações da cultura europeia com outros continentes, encorajando o conhecimento da diversidade europeia e a consciência da sua identidade comum;

2) fazer com que os estudantes tenham contacto com uma variedade de metodologias, tornadas possíveis pela combinação de diferentes heranças culturais nacionais com vista à preparação de uma investigação avançada de doutoramento na área das humanidades;

3) dotar os futuros "managers" com o conhecimento e a competência que são exigidos às pessoas que irão desempenhar funções-chave em instituições internacionais, na administração nacional ou em grandes grupos de media, particularmente no que diz respeito a intercâmbios no âmbito da comunicação social, dos bens culturais e dos recursos humanos.

3.1.1. Study cycle's generic objectives.

The Erasmus Mundus Masters Course Crossways in Cultural Narratives has three principal objectives: 1° to promote studies crossing boundary-lines of all types, and to explore European culture in its relations with other continents, thereby fostering the knowledge of a rich European diversity, and the awareness and feeling of a common European identity; 2° to introduce students to a variety of methodological approaches (made possible by the combination of different national cultural heritages) in preparation for advanced doctoral research in the field of the Humanities; 3° to provide future managers with the knowledge and expertise required of people who are to play key roles in international institutions, national administrations or large media groups, particularly with regard to administering exchanges in matters of communication, cultural goods and human resources.

3.1.2. Objectivos de aprendizagem.

No final de um itinerário personalizado, os estudantes deverão ter adquirido as competências linguísticas, metodológicas, culturais e pessoais que lhes permitam considerar a realização de um curso de doutoramento ou seguir uma carreira nas áreas de gestão, artes, ensino e comunicação (jornalismo especializado, crítica profissional, produção em televisão ou rádio, publicidade, relações públicas, documentação, etc.). Terão desenvolvido capacidades de concepção, síntese e análise exigidas na tomada de decisões em altos cargos, bem como as competências multimédia e informáticas indispensáveis a quem trabalha dados históricos e culturais. Deverão ser capazes de liderar discussões de grupo, presidir a comissões e orientar grupos de acção numa grande variedade de contextos: instituições nacionais ou internacionais para a acção cultural, intercâmbios culturais a nível particular ou público, responsabilidades políticas, relações públicas em grandes empresas multinacionais, imigração, etc.

3.1.2. Intended learning outcomes.

At the end of a personalised itinerary, students will have acquired the linguistic, methodological, cultural and personal skills allowing them to envisage either doctoral study or a career in the fields of management, the arts, teaching and communication (specialised journalism, professional criticism, television or radio production, advertising, public relations, documentation etc.). They will have developed the capacities of conception, synthesis and analysis required of decision-makers in high office, as well as the multimedia and computing skills indispensable to those called upon to work with historical and cultural data. They will be able to lead discussion groups, preside over commissions and direct teams of action in a large variety of contexts: national or international institutions for cultural action, public or private inter-cultural exchanges, political responsibilities, public relations on behalf of multinational corporations, immigration, etc.

3.1.3. Coerência dos objectivos definidos com a missão e a estratégia da instituição de ensino.

O curso de mestrado "Narrativas Culturais: Convergências e Aberturas" assume-se como uma formação vocacionada para a introdução e desenvolvimento dos conhecimentos transversais das ciências humanas em várias áreas de estudos representadas pelas oito universidades que integram o consórcio que é globalmente responsável pelo curso. A área de estudos oferecida pela FCSH orienta-se para o aprofundamento dos conhecimentos adquiridos em formações anteriores na área científica de Línguas, Literaturas e Culturas.

Acrece ainda notar que os objectivos propostos e as competências a adquirir pelos estudantes bem como as componentes não lectivas que podem ser realizadas – a dissertação, o relatório de dissertação e o estágio – bem como a orientação que lhes é conferida confirmam o protagonismo que a investigação adquire no curso.

As três principais linhas de actuação da FCSH são as seguintes: a ligação entre ensino e investigação; a preocupação constante com a internacionalização; o esforço continuado com vista à inserção dos estudantes na vida activa.

No quotidiano de investigação aprofundam-se os saberes e cruzam-se as perspectivas das Ciências da Comunicação e da Linguagem, dos Estudos Artísticos e Literários, da Filosofia, da História e da Arqueologia, da Antropologia, da Demografia, da Geografia e da Sociologia, dos Estudos Políticos e de Relações Internacionais.

Na FCSH são acolhidas 25 Unidades de Investigação (UI) e pólos de centros interuniversitários. Destas, 19 UI são financiadas pela Fundação para a Ciência e a Tecnologia (FCT), 14 das quais classificadas com Excelente ou Muito Bom. Decorre actualmente nas UI da FCSH uma centena de projectos de investigação fundamental e aplicada, financiados pela FCT e por várias outras instituições públicas e privadas.

Por estas razões, cremos que a FCSH está particularmente apta a receber um Curso Erasmus Mundus, fortemente internacionalizado, que exige uma articulação estreita entre ensino e investigação, procurando igualmente inserir os estudantes no mercado de trabalho.

3.1.3. Coherence of the defined objectives with the institution's mission and strategy.

The Master's degree in "Cultural Narratives: Convergences and Openings" is designed towards introducing and developing interdisciplinary knowledge and competencies in the broad field of the human sciences, and specifically, in the various areas of expertise provided by the eight universities that integrate the consortium that is responsible for the degree. The area of expertise provided by FCSH is oriented towards consolidating acquired knowledge in previous academic venues in the scientific field of Languages, Literatures and Cultures.

The proposed objectives and the competencies to be acquired by students, advanced academic work that may be developed – such as a thesis, a thesis report and an internship – as well as the tutoring that is provided, confirm the place of excellence provided in terms of research in this degree.

FCSH's three main lines of action are as follows: the connection between teaching and research; the internationalization of research; the continuous effort towards the insertion of students in the job market.

FCSH promotes a daily atmosphere of research, where knowledge is deepened and consolidated among different disciplinary perspectives, such as Communication and Language, Artistic and Literary Studies, Philosophy, History, Archeology, Demography, Geography and Sociology, Political Studies and International Relations.

FCSH has 25 Research Units, as well as protocols with other universities. From these Research Units, 19 are financed by the Fundação para a Ciência e a Tecnologia (FCT), 14 of which are classified with the highest marks: Excellent or Very Good. The Research Units currently work on over one hundred research projects, proving instrumental in the development and expansion of scientific knowledge. Such projects are financed by FCT and various other public and private institutions.

These are some of the reasons we believe FCSH is particularly capable to accommodate an Erasmus Mundus Course, with its emphasis on internationalization, the prominence of a clear connection between teaching and research, and the possibility for the insertion of students in the job market.

3.2. Adequação ao Projecto Educativo, Científico e Cultural da Instituição

3.2.1. Projecto educativo, científico e cultural da instituição.

Desde a sua fundação em 1977, o projecto educativo desenvolvido na FCSH centra-se na oferta diversificada de formação nas áreas de Ciências Sociais e Humanas, possibilitando uma actualização científica adequada aos desafios postos pela sociedade nos diferentes momentos. A estratégia da FCSH não poderia deixar de levar em conta uma leitura do que se passa no exterior da Universidade procurando, a partir daí, estabelecer as respostas mais adequadas. Sem abandonar de forma alguma aqueles saberes disciplinares que constituem o património científico e educacional da Faculdade e que contribuíram para a consolidação do seu prestígio académico, tornava-se urgente reflectir sobre a oferta lectiva de 2º ciclo existente e, simultaneamente, criar formações novas, com perfis mais adequados às exigências do mercado de trabalho, capazes de atraírem novos públicos, mas sem que tal aposta pusesse em causa a qualidade científica e o rigor que estão na base do prestígio da FCSH. Assim, considerou-se que o Plano Estratégico da Faculdade, ao estabelecer as linhas orientadoras gerais, se definiu também como o documento de suporte da reforma educativa em curso, uma vez que:

a FCSH pretende desenvolver, de forma equilibrada, as suas duas grandes componentes de investigação e de ensino, identificando com clareza os domínios susceptíveis de desenvolvimento, com base em metodologias eficazes; de forma a maximizar os seus pontos fortes e tirar partido das oportunidades que a sociedade lhe oferece, e a minimizar os seus pontos fracos e a fazer face com êxito às ameaças com que se depara, a FCSH propõe-se levar a cabo a conjugação, num programa global de desenvolvimento, de áreas mais “clássicas” e de outras estratégicas, direccionadas para a actualidade social e cultural, nacional e internacional. Esta conjugação aplica-se quer ao plano da investigação (fundamental e aplicada), quer ao do ensino, os quais deverão, sempre que possível, estar articulados, definindo-se o segundo como ‘uma montra’ do primeiro.

3.2.1. Institution’s educational, scientific and cultural project.

Since its founding in 1977, the educational work developed at FCSH has always focused on a broad range of training in Social Sciences and the Humanities, providing suitable academic updating to the challenges posed by society at different moments of its existence. The strategy of FCSH must take into account what is happening outside the University and then establish the most appropriate responses. Without abandoning in any way the disciplinary knowledge constituting the scientific and educational heritage of the college and helping to consolidate its academic prestige, it became urgent to consider the provision of existing taught 2nd cycle courses and at the same time to establish new educational programmes with more appropriate profiles, adjusted to the demands placed by the labour market. The ability to attract new publics also became important, always grounded on the academic quality and rigour which forms the basis of the prestige of the FCSH Faculty. Thus, it was considered that the Strategic Plan of the Faculty, assumed by the Head of the Academic Council and the Head of Faculty, in establishing general guidelines, has defined the support document for the ongoing educational reform, given that:

The FCSH Faculty seeks to develop, in a balanced way, its two major components of research and teaching, clearly identifying areas for potential development based on effective methodologies; In order to maximize their strengths and to take advantage of the opportunities that society offers, at the same time minimizing its weak points and overcome the threats it faces, FCSH has decide to carry out a joint overall programme of development, from the more "classical" areas to other strategic ones, focused on current social and cultural reality, both nationally and internationally. This conjunction applies both in terms of research (basic and applied) and of educational offers, which should, wherever possible, be linked by defining the latter as a 'showcase' of the former.

3.2.2. Demonstração de que os objectivos definidos para o ciclo de estudos são compatíveis com o projecto educativo, científico e cultural da instituição.

Os módulos seleccionados para o Curso de Mestrado «Narrativas Culturais» têm um tema comum - «Convergências e Aberturas» - combinando o estudo do diálogo entre diferentes heranças culturais, adoptando uma aproximação actual e interdisciplinar baseada nas relações interculturais entre a Europa e as Américas. A FCSH oferece vários cursos interdisciplinares na área das Humanidades, baseados em unidades de investigação reconhecidas.

A FCSH tem vindo a desenvolver esforços continuados para ajudar os seus estudantes a encontrar o seu primeiro emprego encorajando a área do empreendedorismo, apoiando os projectos empresariais concebidos pelos seus estudantes durante o tempo em que estão na faculdade e depois de terem saído, através dos seus serviços e do seu «know-how». Desta forma, a FCSH sente-se particularmente habilitada para levar a cabo as duas tarefas propostas pelo consórcio: questões de empregabilidade e relações com a «Crossways Alumni Association».

3.2.2. Demonstration that the study cycle's objectives are compatible with the institution's educational, scientific and cultural project.

The modules selected for the Masters Course, “Crossways in Cultural Narratives”, have a common theme- Convergences and Openings- combining the study of the dialogue between different cultural heritages, which adopts a contemporary and interdisciplinary approach based on the intercultural relations between Europe and the Americas.

FCSH offers different interdisciplinary Master Courses in the Humanities supported by renowned research centres. FCSH has developed continuous efforts to help students obtain their first employment by encouraging the entrepreneurship area, by supporting entrepreneurial projects conceived of by students during their studies at the Faculty and suitably backed up by our know-how and services. As such we feel particularly suited to address the proposed tasks: Questions of Employability, and relations with Crossways Alumni Association.

3.3. Unidades Curriculares

Anexo IV - Teoria da Cultura

3.3.1. Unidade curricular:

Teoria da Cultura

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Fernando Clara

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

n.a.

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

- a) Adquirir um conhecimento global da evolução da teoria cultural no espaço europeu e anglo-americano desde o século XVIII;*
- b) Compreender os tópicos principais de várias épocas “densas” de teorização, nomeadamente a conceptualização da cultura com Vico, Rousseau e Herder, a problematização do eurocentrismo progressista a partir de Nietzsche, as implicações do estruturalismo francês e do “cultural turn”, e ainda as dimensões metodológicas da filosofia crítica e sistémica;*
- c) Conhecer as principais tipologias do conceito de “cultura” e as características da recente convergência de teorias neo-estruturalistas e interpretativas;*
- d) Entender a importância das interferências culturais e da polifonia cultural numa época de globalização acelerada;*
- e) Desenvolver a capacidade da investigação e do trabalho autónomos na área das Culturas*

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

- a) To obtain global knowledge of the evolution of cultural theory within the European and Anglo-Saxon circles since the 18th Century;*
- b) To understand the main themes from the various “deep” stages of theorisation, particularly the conceptualisation of culture of Vico, Rousseau and Herder, the issue of progressive Eurocentrism from Nietzsche onwards, the implications of French structuralism and the “cultural turn”, and furthermore the methodological implications of critical and systemic philosophy;*
- c) To become aware of the main typological principles concerning the concept of “culture” and the features of the recent convergence of neo-structural and interpretative theories;*
- d) To understand the importance of cultural interferences and cultural polyphony in a time of accelerated globalization;*
- e) To develop the capacity for research and autonomous work in the area of Cultures.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

- 1. A evolução da teoria cultural no espaço europeu desde o sec. XVIII até ao início do sec. XX*
- 2. Épocas “densas” da teorização: as “Luzes” (Vico, Rousseau, Herder, Kant, Schiller, Schleiermacher), o universalismo mítico do Romantismo*
- 3. Nietzsche e a crítica cultural oitocentista.*
- 4. As abordagens da sociologia cultural (Weber, Simmel) e a sua influência.*
- 5. A teoria cultural no espaço anglo-americano 1: Literatura e elites (Eliot, Pound, Steiner, Arnold, a escola de Birmingham)*
- 6. A teoria cultural no espaço anglo-americano 2: Antropologia e identidades (Taylor, Goffmann, Geertz, Clifford e a discussão do “Writing Culture”)*
- 7. Estruturalismo e pós-estruturalismo (Lévi-Strauss, Foucault, Barthes, Bourdieu)*
- 8. Duas ou três culturas?: as Humanidades, as Ciências e a Sociologia (Snow, Lepenies, Wallerstein, Lee).*
- 9. “Cultural Studies”: “Estudos Culturais”? “Estudos de Cultura”? “História da Cultura”?*
- 10. A filosofia crítica e a teoria sistémica (Rorty, Sloterdijk, Luhmann).*

3.3.5. Syllabus:

- 1. The evolution of culture theory in Europe from the 18th Century until the start of the 20th Century.*
- 2. “Deep” periods of theorisation: the Enlightened (Vico, Rousseau, Herder, Kant, Schiller, Schleiermacher), the mythical universalism of Romanticism*
- 3. Nietzsche and nineteenth century criticism.*
- 4. Cultural sociological approaches (Weber, Simmel) and its influence.*
- 5. Cultural theory in the Anglo-American world : Literature and elites (Eliot, Pound, Steiner, Arnold, and the Birmingham school).*
- 6. Cultural theory in the Anglo-American world : Anthropology and identities (Taylor, Goffmann, Geertz, Clifford and discussion concerning the Writing Culture).*

7. *Structuralism and post-structuralism (Lévi-Strauss, Foucault, Barthes, Bourdieu).*
8. *Two or 3 cultures?: the Humanities, Sciences and Sociology (Snow, Lepenies, Wallerstein, Lee).*
9. *Cultural Studies: Cultural Studies? Studies of Culture? History of Culture?*
10. *Critical philosophy and systemic theory (Rorty, Sloterdijk, Luhmann).*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos desta unidade curricular privilegiam os principais conceitos habitualmente discutidos pela investigação científica nesta área. Os conteúdos são abordados numa dinâmica baseada na consulta, interpretação e análise de artigos de investigação que abordem as diversas temáticas na área dos estudos culturais.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The contents of this CU focus the main concepts discussed by scientific research in this area. The contents are discussed based on a dynamic query, analysis and interpretation of research papers that address the diverse thematic approaches in the field of cultural studies.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Aulas essencialmente expositivas (60%), numa fase inicial, a partir das quais os estudantes desenvolvem a sua investigação, aprofundando os seus conhecimentos; aulas de pendor mais prático (40%), numa segunda fase, apresentando-se e debatendo-se trabalhos resultantes de leituras extensivas de fontes, por um lado, e de bibliografia crítica, por outro.

Elaboração e apresentação de trabalhos resultantes da análise de textos específicos e de investigação; realização autónoma e em regime de tutoria de trabalhos de pesquisa e investigação.

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Classes initially following a lecture-style format (60%), from which students can develop their research programmes, deepening their knowledge, then more practical seminar-type classes (40%), in the second part of the course, making presentations and debating assignments involving extensive reading of sources, on the one hand, and critical bibliography, on the other

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Privilegiar-se-ão as metodologias interactivas, envolvendo os mestrandos no processo de ensino e aprendizagem, centrado na procura e na análise qualitativa de artigos científicos.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

Interactive methodologies will be privileged, involving students in the teaching and learning process, driven by demand in qualitative analysis of scientific articles.

3.3.9. Bibliografia principal:

DURING, Simon (Ed.) (2007), The cultural studies reader. London: Routledge.

RECKWITZ, Andreas (2000), Die Transformation der Kulturtheorien. Zur Entwicklung eines Theorieprogramms. Weilerswist.

HALL, Stuart/GAY, Paul du (1996), Questions of cultural identity. London.

ELIAS, Norbert (1989), O Processo civilizacional. Investigações socio-genéticas e psicogenéticas, trad. de Lídia Campos Rodrigues. Lisboa (2 vols.).

CLIFFORD, James, MARCUS, George E. (1986), Writing Culture: the Poetics and Politics of Ethnography. Berkeley.

Anexo IV - Problemática da Crítica Literária

3.3.1. Unidade curricular:

Problemática da Crítica Literária

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Gustavo Rubim

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

n.a.

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

a) Conhecer os debates em curso na crítica literária contemporânea, articulando-os com os problemas colocados pelos textos literários, em particular os da literatura em português;

b) Estudar textos clássicos da história da crítica literária, mostrando a persistência de determinados problemas que atravessam essa história e o modo como a tentativa de lhes responder gera diferentes paradigmas e programas de investigação crítica;

c) Consolidar a capacidade de relacionar a crítica literária com debates que atravessam todo o campo das ciências sociais e humanas, da filosofia e das teorias da linguagem.

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

- a) *The major aim of this seminar is an enhanced knowledge of contemporary debates in literary criticism, by seeking to articulate them with literary texts and the problems they raise, preferentially, but not exclusively, texts written in Portuguese language;*
- b) *The seminar will also try to show the persistency of a few problems through many of the classic texts of literary criticism, which need to be carefully studied in order to identify different paradigms and programs of critical research;*
- c) *The seminar also intends to consolidate the power to relate literary criticism with large debates that cross the whole field of social sciences, humanities, philosophy and language theories.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. *Histórias da modernidade literária*
 - 1.1. *Literatura e ciências humanas em Michel Foucault.*
 - 1.2. *A tradição da rotura e o alcance antropológico da modernidade literária em Octavio Paz.*
2. *Antropologias literárias*
 - 2.1. *A etno-semiologia romântica, de Herculano a Serpa Pinto: viagens no séc. XIX.*
 - 2.2. *Sinologia poética: Camilo Pessanha, Victor Segalen, Ezra Pound.*
 - 2.3. *Paganismos: Walter Pater, Fernando Pessoa, Sophia de Mello Breyner Andresen.*
3. *Conexões etno-antropológicas com a história da literatura*
 - 3.1. *Nacionalidade, “raça” e o discurso histórico-literário (o caso de Teófilo Braga).*
 - 3.2. *A formação etnográfica do neo-realismo nas literaturas de língua portuguesa.*
 - 3.3. *A análise literária da escrita etnográfica: Clifford Geertz e o antropólogo como “autor”.*

3.3.5. Syllabus:

1. *Histories of literary modernity*
 - 1.1. *Literature and the history of “human sciences”: Michel Foucault.*
 - 1.2. *The tradition of rupture and an anthropological frame for literary modernity: Octavio Paz.*
2. *Literary anthropologies*
 - 2.1. *Romantic ethno-semiology from Alexandre Herculano to Serpa Pinto: travels in 19th century.*
 - 2.2. *Poetic sinology: Camilo Pessanha, Victor Segalen and Ezra Pound.*
 - 2.3. *Modern paganisms: Walter Pater, Fernando Pessoa and Sophia de Mello Breyner Andresen.*
3. *Ethno-anthropological connections of literary history*
 - 3.1. *Nationality, “race” and the discourse of literary history: Teófilo Braga.*
 - 3.2. *The ethnographic makings of literary neo-realism in Portuguese language.*
 - 3.3. *Ethnographic writing under literary scrutiny: Clifford Geertz and the anthropologist as “author”.*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Sendo o primeiro dos objetivos da unidade curricular o conhecimento dos debates em curso na crítica literária, o bloco inicial do programa escolhe duas versões críticas muito diversas da história da modernidade literária, que é tomada como eixo dos debates críticos das últimas décadas. O objetivo de estudar textos clássicos do domínio crítico é garantido pela escolha de obras de referência do discurso crítico contemporâneo (sobretudo os livros de Michel Foucault e de Octavio Paz indicados), se bem que não confinados a uma definição disciplinar da Crítica. Ao mesmo tempo, um clássico do discurso crítico em português – a História da Literatura Portuguesa de Teófilo Braga – é examinado, no último bloco do programa, sob o ponto de vista dos seus fundamentos teóricos. Subjaz a todo o programa o debate recente entre crítica literária e estudos culturais, pelo que as conexões entre literatura e antropologia formam a linha condutora do estudo: serão examinadas quer no campo crítico, quer no conjunto dos textos literários propostos, a maioria deles em língua portuguesa. A exploração dessa linha, por si só, realiza o objetivo de consolidar nos alunos a capacidade de articular os problemas e debates da crítica com o domínio das ciências humanas, terminando por isso o programa, apropriadamente, com o estudo de uma obra de Clifford Geertz que aplica critérios crítico-literários à leitura de textos antropológicos.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit’s intended learning outcomes.

For the purpose of developing the students’ knowledge of current debates in literary criticism, two different strong versions of the history of literary modernity were chosen to introduce the general problem that pervades the whole course: the connections between literature and anthropology. Literary narratives of cultural experience are then studied in the field of post-romantic Portuguese literature and its reflection on the discourse of Portuguese literary historians. Finally, the program will try to explore the practical consequences and historical significance of the reading of ethnographic and anthropological texts in terms of literary analysis, as exemplified by Clifford Geertz.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

- Aulas teórico-práticas, centradas na análise de textos e no debate interpretativo, solicitando participação efetiva dos alunos.*
- Apresentação oral do projeto de trabalho final escrito (20% da avaliação global).*
- Trabalho escrito final, com mínimo de 15 e máximo de 20 páginas (incl. Bibliografia), sobre um dos tópicos do programa (60% da avaliação global).*
- Registo de participação nos debates do seminário (20% da avaliação global).*

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The seminar is based on the reading and discussion of a set of literary and theoretical texts, demanding actual participation of all students.

Class participation represents 20% of the final grade.

Preliminary presentation of the final paper before the class is mandatory for all students and represents 20% of the final grade.

The final research paper, ranging from 15 to 20 pages (including bibliography), is worth 60% of the final grade.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As metodologias indicadas valorizam a participação dos estudantes nas discussões levadas a cabo no seminário, enquanto condição de base para a prossecução de trabalhos de investigação própria. Entende-se que a crítica é um domínio governado pelo princípio do debate incessante, pelo que o espaço do seminário deve solicitar dos estudantes as suas competências de argumentação e interpretação baseadas no conhecimento dos textos estudados.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

This seminar requires active participation from the students in class debates as a condition for the development of original and sustained research work. This must be so as literary criticism itself is a field of permanent debate demanding from those who engage with it both skills of textual interpretation and the ability to produce persuasive arguments.

3.3.9. Bibliografia principal:

ANDRESEN, Sophia de Mello Breyner. O Nu na Antiguidade Clássica. 3ª ed: Editorial Caminho, 1992 (1ª ed.: 1975).

CLIFFORD, James / MARCUS, George. Writing Culture: the Poetics and Politics of Ethnography. University of California Press, 1986.

FOUCAULT, Michel. As Palavras e as Coisas: uma Arqueologia das Ciências Humanas. Edições 70, 2002 (1ª ed. Franc.: 1966).

GEERTZ, Clifford. Works and Lives: the Anthropologist as Author. Stanford University Press, 1988.

GUSMÃO, Manuel. Uma Razão Dialógica: Ensaio sobre Literatura, a sua Experiência do Humano e a sua Teoria. Edições Avante, 2011.

Anexo IV - Teoria da Literatura/Literary Theory**3.3.1. Unidade curricular:**

Teoria da Literatura/Literary Theory

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Carlos Ceia

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

n.a.

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

- *Reflectir sobre as condições em que é possível determinar um conjunto de traços singulares dos romances inglês, irlandês, americano e português, desde a sua origem até ao presente.*
- *Determinar as formas de construção do romance experimental e/ou do anti-romance.*
- *Compreender as diferenças e as semelhanças entre os romances pré-modernistas, modernistas e pós-modernistas.*
- *Discutir a validade do conceito de ficcionismo como tentativa de encontrar para a teoria do romance um termo disciplinar equivalente à poética.*
- *Realizar pesquisa bibliográfica relevante na área da teoria da literatura;*
- *Organizar a pesquisa bibliográfica de forma a preparar a leitura crítica de uma obra;*
- *Produzir um pequeno ensaio crítico sobre uma das obras do programa.*

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

- *To reflect on the conditions that make possible to determine a set of unique traces of the English, Irish, North-American and Portuguese novels, from their origin until today;*
- *To determine how the experimental novel and/or the anti-novel can be built;*
- *To understand the differences and the similarities between pre-modernist, modernist and post-modernist novels;*
- *To discuss the validity of the concept of novelism as a way to find an interdisciplinary term in the theory of the novel comparable to the concept of poetics;*
- *To learn how to do relevant research in the field of Literary Theory;*
- *To organize bibliographic research as a preparation for critical reading of a literary work;*
- *To produce a short research paper on one of the works studied in class.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

- O que é o ficcionismo? O romance enquanto narração do conhecimento. O ficcionismo como forma de antifundacionalismo. A questão da representação do real.*
- O realismo mágico e a fronteira entre o real e a ficção.*
- A reescrita hipertextual da história.*
- O jogo da história sem história e a reinvenção do storytelling.*
- O conflito da interpretação da natureza do romance: romance ou novel?*
- A questão da auto-reflexividade.*
- A autoglossa e a intertextualidade como formas de ficcionismo.*
- A ilusão da sequencialidade e da coesão discursiva do texto de ficção.*

3.3.5. Syllabus:

Contents of the curricular unit

- *What is novelism? The novel as knowledge narration. Novelism as a form of antifoundationalism. The question of the representation of the real.*
- *The magical realism and the frontier between the real and fiction.*
- *The hypertextual rewriting of history.*
- *The play of the story without a story and the reinvention of storytelling.*
- *The conflict of the interpretation of the nature of the novel: novel or romance?*
- *The question of self-reflexivity.*
- *The autoglossia and intertextuality as forms of novelism.*
- *The illusion of sequentiality and discursive cohesion of the fictional text.*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos desta unidade curricular privilegiam numa primeira abordagem os conceitos designados pela investigação científica. A formação de base dos estudantes em questões de teorização literária emergirá na discussão dos textos teóricos e dos textos literários selecionados para análise exemplificativa. Os conteúdos são abordados numa dinâmica baseada na consulta, interpretação e análise de artigos de investigação que abordem as mais diversas temáticas metodologias na área dos estudos literários.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The contents of this CU focus on the concepts designated by scientific research. The background knowledge of students within the field of literary theory will arise from the discussion of theoretical texts and literary works that were selected for analysis. The contents are discussed based on a dynamic query, analysis and interpretation of research papers that address the diverse thematic approaches in the field of literary theory.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

*Os seminários são de natureza teórico-prática com uma forte componente participativa da parte dos mestrandos. A componente prática destacar-se-á pelas intervenções orais dos alunos e pela análise comentada de problemas literários;
Supervisão tutorial do trabalho de investigação conducente à redacção e defesa de um ensaio sobre um dos autores do programa.
Avaliação contínua com prova escrita final individual (ou paper), com a extensão máxima de 15 páginas.*

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

*Teaching method:
Presentation of the various topics by the lecturer; reading and discussion of a selection of texts covering the topics outlined in the syllabus;
Tutorial supervision of the research work related to the final paper chosen by the student.
Evaluation methods:
The evaluation will be based on a presentation of a research paper (15 pages maximum).*

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Privilegiar-se-ão as metodologias interactivas, envolvendo os mestrandos no processo de ensino e aprendizagem, centrado na procura, na análise qualitativa de artigos científicos. Por outro lado, assegura-se o envolvimento dos mestrandos em projectos coordenados pelo docente da unidade curricular permitindo a ponte entre os aspectos teóricos e a prática da investigação científica.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

Interactive methodologies will be privileged, involving students in the teaching and learning process, driven by demand in qualitative analysis of scientific articles. Moreover, the involvement of students in projects coordinated by the teacher of the course will allow the bridge between theory and practice of scientific research.

3.3.9. Bibliografia principal:

- Abbott, H. Porter, The Cambridge Introduction to Narrative, Cambridge e Nova Iorque: Cambridge University Press, 2002.*
- Head, Dominic, The Cambridge Introduction to Modern British Fiction, 1950-2000, Cambridge e Nova Iorque: Cambridge University Press, 2002.*

- *Losa, Margarida L., Sousa Isménia de, Vilas-Boas, Gonçalo (org.) Literatura Comparada: Os Novos Paradigmas: Actas: Les nouveaux paradigmes: Actes: The New Paradigms: Proceedings; Littérature comparée; Comparative Literature, Segundo Congresso da Associação Portuguesa de Literatura Comparada, Porto: A.P.L.C., 1996.*
- *McKeon, Michael (ed.), Theory of the Novel: An Historical Approach, Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 2000.*
- *Stevick, Philip (ed.), The Theory of the Novel, Nova Iorque: Macmillan, 1982.*

Anexo IV - Estudos Literários Ingleses

3.3.1. Unidade curricular:

Estudos Literários Ingleses

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Teresa Pinto Coelho

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

Carlos Ceia

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

- *Delimitar o lugar do estudo teórico e prático da literatura no ensino de Inglês hoje;*
- *Compreender os contornos da Língua Inglesa na poesia contemporânea de expressão inglesa no espaço britânico;*
- *Investigar as formas de construção do storytelling no conto contemporâneo de expressão inglesa no espaço britânico;*
- *Investigar as possibilidades de identificação dos paradigmas do pós-modernismo nos estudos literários ingleses.*

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

- *To determine the place of the theoretical and practical study of literature in EFL today;*
- *To understand the different modes of the English language in contemporary poetry in Britain;*
- *To research how storytelling is built in contemporary short stories in Britain;*
- *To research the possibilities of identification of paradigms of post-modernism in English literary studies.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. *Por que ensinar literatura? O lugar da Literatura no ensino de Inglês - perspectiva histórica. Modelos de implementação do ensino da literatura. Actividades baseadas em literatura para estudantes em iniciação, nível intermédio e avançado. A literatura e o currículo nacional?*
2. *A reterritorialização da língua inglesa na poesia contemporânea.*
3. *A reinvenção do storytelling no romance britânico da segunda metade do século XX.*
4. *Storytelling na sala de aula.*
5. *Problemas no ensino da literatura hoje.*
6. *Aspectos do pós-modernismo na literatura britânica.*
7. *A didáctica do conto: como é que os contos e o acto de contar influenciam as nossas vidas?*

3.3.5. Syllabus:

1. *Why teach literature? Literature in language teaching – a historical overview. Models of literature implementation. Literature-based activities for beginners, intermediate and advanced students. Literature and the national curriculum?*
2. *The reterritorialization of the English language in contemporary poetry*
3. *The reinvention of storytelling in the British novel of the second half of the 20th century*
4. *Storytelling in the classroom*
5. *Problems of the teaching of literature today*
6. *Aspects of postmodernism in British literature*
7. *Teaching short stories: how stories and the act of storytelling impact our lives?*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos desta unidade curricular privilegiam numa primeira abordagem os conceitos designados pela investigação científica. A formação de base dos estudantes em questões de estudos literários ingleses emergirá na discussão dos textos teóricos e dos textos literários seleccionados para análise exemplificativa. Os conteúdos são abordados numa dinâmica baseada na consulta, interpretação e análise de artigos de investigação que abordem as mais diversas temáticas metodologias na área dos estudos literários ingleses.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The contents of this CU focus on the concepts designated by scientific research. The background knowledge of students within the field of literary theory will arise from the discussion of theoretical texts and literary works in English that were selected for analysis. The contents are discussed based on a dynamic query, analysis and interpretation of research papers that address the diverse thematic approaches in the field of English literary studies.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Os seminários são de natureza teórico-prática com uma forte componente participativa da parte dos mestrandos. A componente prática destacar-se-á pelas intervenções orais dos alunos e pela análise comentada de problemas literários;

Supervisão tutorial do trabalho de investigação conducente à redacção e defesa de um ensaio sobre um dos autores do programa.

Avaliação contínua com prova escrita final individual (ou paper), com a extensão máxima de 15 páginas.

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Presentation of the various topics by the lecturer; reading and discussion of a selection of texts covering the topics outlined in the syllabus;

Tutorial supervision of the research work related to the final paper chosen by the student.

The evaluation will be based on a presentation of a research paper (15 pages maximum).

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Privilegiar-se-ão as metodologias interactivas, envolvendo os mestrandos no processo de ensino e aprendizagem, centrado na procura, na análise qualitativa de artigos científicos. Por outro lado, assegura-se o envolvimento dos mestrandos em projectos coordenados pelo docente da unidade curricular permitindo a ponte entre os aspectos teóricos e a prática da investigação científica.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

Interactive methodologies will be privileged, involving students in the teaching and learning process, driven by demand in qualitative analysis of scientific articles. Moreover, the involvement of students in projects coordinated by the teacher of the course will allow the bridge between theory and practice of scientific research.

3.3.9. Bibliografia principal:

- Appleman, Deborah, Critical Encounters in High School English: Teaching Literary Theory to Adolescents, New York and London: Teachers College Press / Urbana, ILL., NCTE, 2000.*
- Blocksidge, Martin (ed.), Teaching Literature: 11-18, London and New York: Continuum, 2000.*
- Chambers, Ellie and Marshall Gregory, Teaching and Learning English Literature, London: Sage, 2006.*
- Head, Dominic, The Cambridge Introduction to Modern British Fiction, 1950-2000, Cambridge: Cambridge University Press, 2002.*
- Showalter, Elaine, Teaching Literature, Oxford: Blackwell, 2003.*

Anexo IV - Teoria Feminista e Experiência Literária**3.3.1. Unidade curricular:**

Teoria Feminista e Experiência Literária

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Maria Teresa Alves Sousa de Almeida

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

Fernando Cascais

Ana Paiva Morais

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

a) Adquirir capacidade de analisar a forma como a experiência literária das mulheres, enquanto autoras, tradutoras, críticas e editoras, contribuiu para a elaboração da Teoria Feminista;

b) Adquirir conhecimento dos debates que atravessam hoje este novo campo do saber, sabendo diferenciar os diferentes paradigmas em jogo e os conceitos que lhes estão associados: sexo/género; identidade/identidades (raça, classe social e sexualidade);

c) Adquirir conhecimento de alguns dos textos fundadores da crítica literária feminista bem como das principais polémicas que a atravessam;

d) Adquirir capacidade de elaborar um trabalho de investigação fundamentado sobre um dos temas tratados, utilizando bibliografia especializada e trabalhando com conceitos dos Estudos Feministas.

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

a) To acquire the ability to analyse the way in which the literary experience of women, as authors, translators, critics and editors, has contributed towards establishing Feminist Theory;

b) To acquire knowledge regarding the debates currently taking place in this new field of knowledge, and learn how to differentiate the different paradigms involved and the concepts linked to them: sex/gender; identity/identities (race, social class and sexuality);

c) Acquire knowledge of some of the key texts within feminist literary criticism as well as the main controversies

underlying these;

d) Acquire the ability to produce a research paper based on one of the themes covered, using a specialised bibliography and dealing with concepts from within Feminist Studies.

3.3.5. Conteúdos programáticos:

- 1. Análise de alguns conceitos de Teoria da Literatura, com especial ênfase na questão do cânone.*
- 2. A instituição literária e as mulheres: diagnóstico de uma relação problemática*
 - 2.1 A história da literatura portuguesa e o silenciamento das suas autoras: estudo de alguns casos paradigmáticos (Teresa de Mello Breyner, D. Leonor de Almeida, Graça Pina de Morais)*
 - 2.2 A mulher nas tradições poéticas hispânicas.*
- 3. Análise de alguns conceitos fundamentais da Teoria Feminista, dedicando particular atenção aos trabalhos de Rosi Braidotti, Hélène Cixous, Françoise Collin, bell hooks, Luce Irigaray e Monica Wittig.*
- 4. O essencialismo e o construcionismo: a questão da «écriture féminine».*
- 5. Análise dos conceitos fundamentais da Teoria Queer, com particular atenção aos contributos de Michel Foucault, Eve Kosofsky Sedgwick e Judith Butler.*

3.3.5. Syllabus:

- 1. Analysis of certain concepts from the Theory of Literature, with special emphasis on the question of the canon.*
- 2. The literary establishment and women: diagnosis of a problematic relationship*
 - 2.1 The history of Portuguese literature and the silencing of its female authors: The study of some paradigmatic cases (Teresa de Mello Breyner, D. Leonor de Almeida, Graça Pina de Morais)*
 - 2.2 Women in Hispanic poetic traditions.*
- 3. Analysis of some fundamental concepts in Feminist Theory, with particular attention to the work of Rosi Braidotti, Hélène Cixous, Françoise Collin, Bell Hooks, Luce Irigaray and Monica Wittig.*
- 4. Essentialism and constructionism: the issue of “écriture feminine”.*
- 5. Analysis of the main concepts within Queer Theory, paying particular attention to the contributions made by Michel Foucault, Eve Kosofsky Sedgwick and Judith Butler.*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

O objectivo a) é atingido através dos pontos 1, 2 e 3 do programa: trata-se de analisar conceitos e de ver como estes permitem fazer uma leitura fundamentada de casos concretos. Os objectivos b) e c) são atingidos através dos pontos 3, 4 e 5 do programa que privilegiam um trabalho sobre textos teóricos fundamentais. No entanto, neste seminário pretende-se sobretudo que os alunos e as alunas comecem a trabalhar de uma forma autónoma, tendo consciência dos paradigmas em jogo.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

Goal a) is achieved through aims 1, 2 and 3 of the programme, by analysing concepts and understanding how these allow for an informed reading of concrete cases. Goals b) and c) are achieved by aims 3, 4 and 5 of the programme, privileging work regarding the core theoretical texts. This seminar, however, has as its main premise the autonomy of students, through the acknowledgement of the current paradigms in the field.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Exposições sobre os diferentes pontos do programa.

Discussão dos trabalhos apresentados.

Orientação tutorial, tendo em vista a elaboração do trabalho de investigação.

A avaliação de conhecimentos implica a presença em 2/3 das sessões realizadas e faz-se mediante a apresentação de um trabalho de investigação que deverá provar o conhecimento dos pontos tratados bem como a capacidade para lidar, de uma forma crítica, com os conceitos estudados.

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Presentations on different aspects of the programme.

Discussion of papers presented.

Tutorial guidance, focused on preparing and carrying out a research paper

Evaluation implies attendance of 2/3 of the sessions held as well as the submission of a research paper which should demonstrate knowledge of the issues covered as well as the ability to deal in a critical manner with the concepts covered in the course.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Privilegiar-se-á a exposição teórica de carácter informativo bem como as metodologias que envolvam os alunos e as alunas no processo de ensino e aprendizagem : Far-se-á uma leitura de artigos científicos dos autores/autoras referidos no programa. Os conceitos serão testados através da análise de alguns textos literários de que se destacam: 'Orlando' e 'A Room of One's Own' de Virgínia Woolf, 'Novas Cartas Portuguesas' de Maria Isabel Barreno, Maria Teresa Horta e Maria Velho da Costa

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

Theoretical exposition based on information acquired through research, as well as methodologies that involve students in the processes of learning and teaching, will be privileged. The authors' scientific works that are recommended in the programme will be subjected to close reading. Acquired concepts will be tested through the analysis of literary works, such as 'Orlando' and 'A Room of One's Own', by Virginia Woolf, and 'New Portuguese Letters' by Maria Isabel Barreno, Maria Teresa Horta and Maria Velho da Costa.

3.3.9. Bibliografia principal:

ROONEY, Ellen (ed.) *The Cambridge Companion to Feminist Literary Theory*, Cambridge, Nova Iorque, Cambridge University Press, 2006;
 MCCANN, Carole R e KIM, Seung-kyung (eds.), *Feminist Local and Global Theory Perspectives Reader*, Nova Iorque e Londres, Routledge, 2003 (extractos);
 MACEDO, Ana Gabriela (ed.), *Género, Identidade e Desejo. Antologia Crítica do Feminismo Contemporâneo*, Lisboa, Cotovia, 2002.
 RAMALHO, Irene, «Os Estudos sobre as Mulheres e o saber. Onde se conclui que o poético é feminista» in *ex aequo*, nº 5, Oeiras, Celta Editora, 2001, pp. 107-122.
 MAGALHÃES, Isabel, *O Sexo dos Textos*, Lisboa, Caminho, 1995

Anexo IV - Crítica literária: Cultura e História

3.3.1. Unidade curricular:

Crítica literária: Cultura e História

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Nuno Júdice

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

n.a

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

*a) Apresentação dos problemas colocados pela análise literária.
 b) Leitura e comentário de textos em função de metodologias diversas.
 c) Iniciação ao trabalho crítico através de exemplos práticos e da aplicação de propostas de leitura a partir do quadro das teorias existentes.*

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

*a) Presentation of the problems posed by literary analysis.
 b) Reading and commentary of texts based on different methodologies.
 c) Introduction to critical work through practical examples and the application of reading proposals based on the existent theoretical framework.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

A. Crítica literária: do impressionismo à ciência.

- 1. Gosto e rigor.*
- 2. Textos em confronto.*
- 3. Comunicação e ruptura.*

B. O prazer do texto.

- 1. Polissemia e leitura.*
- 2. Didáctica e compreensão.*
- 3. Metodologias.*

C. Perspectivas da crítica.

- 1. França: de Sainte-Beuve a Barthes*
- 2. Inglaterra: do new criticism aos Estudos culturais.*
- 3. Portugal: da «presença» à actualidade.*

3.3.5. Syllabus:

A. Literary Criticism: from impressionism to science.

- 1. Taste and rigour.*
- 2. Confrontational Texts.*
- 3. Communication and rupture.*

B. The pleasure of the text.

- 1. Polysemy and reading.*
- 2. Teaching and understanding.*

3. Methodologies.

C. Critical Perspectives.

1. France: from Sainte-Beuve to Barthes
2. England: from New Criticism to Cultural Studies.
3. Portugal: from the 'presence' to the present day.

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos desta unidade curricular privilegiam numa primeira abordagem os conceitos da crítica literária. A formação de base dos estudantes em questões de teorização literária emergirá na discussão dos textos teóricos e dos textos literários seleccionados para análise exemplificativa

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The contents of this subject focus the concepts designated by literary criticism. The background knowledge of students within the field of literary theory will arise from the discussion of theoretical texts and literary works that were selected for analysis.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Exposição teórica introdutória dos problemas colocados pela crítica literária. Leitura e comentário de textos em função de projectos de investigação próprios. Abertura de um quadro amplo, no campo da aproximação crítica, fundamentado no conhecimento da evolução dos métodos de leitura desde o impressionismo às correntes modernas.

Avaliação

Participação regular nos seminários com apresentações e exposições orais solicitadas sobre aspectos literários e teóricos considerados no programa. Apresentação escrita e discussão oral de um trabalho final, incluindo bibliografia, sobre um dos tópicos do programa.

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Lecture-style introductions to the problems raised by literary criticism. Reading and commentary of texts according to students' own research projects. Opening of a broad framework in the critical field, based on knowledge of the evolution of reading methods from Impressionism to modern trends.

Regular attendance in class with presentations and requested oral expositions on literary and theoretical aspects included in the programme. Written and oral discussion of a final paper, including its bibliography, concerning one of the topics on the course programme.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Privilegiar-se-á a exposição teórica de carácter informativo. As metodologias indicadas valorizam também a participação dos estudantes nas discussões levadas a cabo no seminário, enquanto condição de base para a prossecução de trabalhos de investigação própria.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

Theoretical exposition based on information acquired through research will be privileged. This seminar requires active participation from the students in class debates as a condition for the development of original and sustained research work.

3.3.9. Bibliografia principal:

- Stefano LAZZARIN e Mariella COLIN, La critique littéraire du XXe siècle en France et en Italie, Presses Universitaires de Caen, 2007.*
- Tzvetan TODOROV, La littérature en péril, Flammarion, Paris, 2007.
 - Amor SÉOUD, Pour une didactique de la littérature, Hatier-Didier, Paris, 1997.
 - Eduardo Prado COELHO, Os universos da crítica, Edições 70, Lisboa, 1982.
 - Anthony EASTHOPE, Literary into cultural studies, Routledge, London and New York, 1991

Anexo IV - Práticas e Representações do Corpo

3.3.1. Unidade curricular:

Práticas e Representações do Corpo

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Maria Augusta Babo

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

Fernando Cascais

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

- a) Adquirir conhecimentos sobre o estudo do corpo na perspectiva histórica e cultural, na base de experiências múltiplas e diversas, tendo em vista, desde logo, compreender as práticas e representações nas sociedades contemporâneas;*
- b) Adquirir capacidade de reflexão sobre o mundo da vida quotidiana, enquanto unidade de análise privilegiada na interpretação das situações que compreendem a interacção recíproca e os esforços de legitimação do corpo;*
- c) Adquirir capacidade de considerar, nesta linha, os mecanismos de construção dos géneros, através do corpo, em momentos significativos da vida humana, do nascimento à morte.*

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

- a) Acquire knowledge about the study of the body from a historical and cultural perspective, based on multiple and diverse experiences in order therefore to understand practices and representations within contemporary societies;*
- b) Acquire the ability to reflect on the world of daily life, as the major unit of analysis in the interpretation of situations which involve reciprocal interaction and efforts to legitimize the body;*
- c) Acquire the ability to consider, within this line of thinking, the mechanisms of genre construction, through the body, at significant moments of human life, from birth to death.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

- 1. O corpo. As práticas e as representações do corpo. As normas, os valores e os símbolos que condicionam a experiência do corpo, no espaço e no tempo.*
- 2. As técnicas do corpo. A transformação das atitudes e comportamentos, dando-se relevo às dinâmicas da tradição e modernidade. Os defeitos e excessos do corpo.*
- 3. A educação do corpo. Os mecanismos de civilização do corpo, desde o nascimento à morte. A aprendizagem familiar e a educação formal. Os ritos do corpo.*

3.3.5. Syllabus:

- The body. Practices and representations of the body. The norms, values and symbols that influence the experience of the body in space and time.*
- The techniques of the body. The transformation of attitudes and behaviour, providing a relief to the dynamics of tradition and modernity. The defects and excesses of the body.*
- The education of the body. The mechanisms involved in the civilization of the body, from birth to death. Family learning and formal education. The rites of the body.*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

- Os objectivos a), b) e c) abrangem, respectivamente, os conteúdos enunciados em 1., 2., e 3.*
- De modo a alcançar os objectivos definidos, os conteúdos são abordados numa dinâmica baseada na consulta, interpretação e análise de textos em sentido lato.*

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

- The objectives described in a), b) and c) comprehend, respectively, the syllabus contents referred in 1., 2., and 3.*
- In order to reach the objectives mentioned, contents will be approached dynamically, mostly through consultation, interpretation and analysis of texts (taken in a broad sense).*

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

- Método de ensino*
- Exposições sobre os pontos do programa.*
- Apresentação e discussão pelos alunos de textos da bibliografia.*
- Acompanhamento tutorial da elaboração por cada estudante de um estudo sobre um tópico relevante.*

Método de avaliação

- Participação nas discussões realizadas no seminário (20%).*
- Elaboração de um estudo individual, sua apresentação e debate (30%).*
- Entrega do referido estudo, sob a forma escrita, e discussão final (50%).*

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

- Lectures on different aspects of the programme.*
- Student presentations and discussions of texts selected from the bibliography.*
- Tutorial mentoring for each student in order to prepare a study on a relevant topic.*
- Assessment:*
- Participation in class discussions (20%).*
- Production of an individual paper, its presentation and discussion (30%).*
- Submission of the aforementioned study, in written form, and final discussion (50%).*

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

- Privilegiar-se-á a exposição teórica de carácter informativo bem como as metodologias que envolvam os alunos e as alunas no processo de ensino e aprendizagem.*

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

Theoretical exposition based on information acquired through research, as well as methodologies that involve students in the processes of learning and teaching, will be privileged.

3.3.9. Bibliografia principal:

CRESPO, Jorge, «As Provas do Corpo. Os Sinais da Morte nos séculos XVIII-XIX», Pró-Posições, Faculdade de Educação, UNICAMP, Campinas (Brasil), vol. 14, nº 2 (41) – Maio/Agosto 2003, pp. 31-39.

CRESPO, Jorge, «O Corpo, a Diferença», Os Outros e/ou Eu», Instituto de Patologia e Imunologia Molecular da Universidade do Porto, Capital Europeia da Cultura, 2001, pp. 111-116.

BONNER, Edward e all. (eds.), Imagining Women. Cultural Representation and Gender, Cambridge, Polity Press & Open University, 1992.

PERROT, Philippe, Le travail des apparences ou les transformations du corps féminin, XVIIIe-XIXe siècle, Paris, Seuil, 1992.

SHORTER, Edward, A History of Women's Bodies, New York, Basic Books Inc., 1982

Anexo IV - Temas de Literatura em Português**3.3.1. Unidade curricular:**

Temas de Literatura em Português

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Graça Videira Lopes

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

n.a.

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

Trabalhar aspectos específicos das literaturas em língua portuguesa

b) Compreender a dimensão alargada da literatura em Português, analisando os seus pontos comuns e as suas diferenças

d) Compreender as ligações que a poesia e a prosa em Português estabelecem com as literaturas europeias e mundiais;

e) Dominar os instrumentos teóricos e metodológicos necessários à leitura e estudo de textos literários.

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

a) Work on specific aspects of literatures written in the Portuguese language;

b) Understanding the wider dimension of literature in Portuguese, through an analysis of similarities and differences;

c) Understanding the links that poetry and prose in Portuguese have established with European and world literatures;

and

d) Master the theoretical and methodological tools necessary to read and study literary texts.

3.3.5. Conteúdos programáticos:

Este seminário irá debruçar-se sobre aspectos específicos das literaturas em língua portuguesa, através de abordagens diversificadas que possam contribuir para uma melhor compreensão dos seus grandes textos poéticos e narrativos. Procurar-se-á também discutir a questão da matriz comum e das diferenças entre as diversas literaturas que se inserem no espaço da lusofonia.

3.3.5. Syllabus:

This seminar will focus on specific aspects of literature in Portuguese through a variety of approaches that can contribute to a better understanding of its major poetic and narrative texts. It will also seek to discuss the issue of the common framework and the differences between the various literatures located within the Lusophone umbrella.

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos são abordados numa dinâmica baseada na consulta, interpretação e análise de artigos de investigação que abordem as mais diversas temáticas metodologias na área das literaturas em língua portuguesa.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The contents are discussed based on a dynamic query, analysis and interpretation of research papers that address the diverse thematic approaches in the field of literature in the Portuguese language.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Método de ensino

30% aulas teóricas, 70% de aulas práticas, que consistirão na leitura e análise dos textos, bem como na discussão de estudos sobre os mesmos.

Método de avaliação

Assiduidade: 10%

Participação nos trabalhos de aula: 20%

Um trabalho escrito: 50%

Apresentação e discussão oral do trabalho: 20%

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

30% lectures, 70% seminars, which consist of the reading and analysis of texts, as well as the discussion of studies on the same texts.

Assessment

Attendance: 10%

Participation in class: 20%

A written paper: 50%

Oral presentation and discussion of work: 20%

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Privilegiar-se-ão as metodologias interactivas, envolvendo os estudantes no processo de ensino e aprendizagem, centrado na análise crítica de textos literários. Por outro lado, assegura-se o envolvimento dos alunos em projectos coordenados pelo docente da unidade curricular permitindo a ponte entre os aspectos teóricos e a prática da investigação científica.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

Interactive methodologies will be privileged, involving students in teaching and in the learning process, driven by demand in close reading of literary texts. Moreover, the involvement of students in projects coordinated by the teacher of the course will allow the bridge between theory and practice of scientific research.

3.3.9. Bibliografia principal:

AUERBACH, Erich, "Mimesis", tradução portuguesa: S. Paulo, Editora Perspectiva, 2004

JÚDICE, Nuno, "A viagem das palavras – Estudos sobre poesia", Lisboa, Ed. Colibri, 2005

LOURENÇO; Eduardo, *This Little Lusitanian House: Essays on Portuguese Culture*, Providence, Gavea-Brown Pub., 2003.

Anexo IV - Cânone Literário do Português**3.3.1. Unidade curricular:**

Cânone Literário do Português

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Maria Graciete Gomes da Silva

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

n.a.

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

Adquirir competências relevantes nas áreas da crítica e da história literárias;

b) Problematizar conceitos estruturantes da teoria do cânone na actualidade;

c) Ler o contraponto literatura portuguesa/literatura em português à luz da inflexão paradigmática que o baliza;

c) Compreender a relação entre cânone e sistema de ensino, assim como a relevância dos gestos revisionista e antológico;

d) Compenetrar-se da previsibilidade/imprevisibilidade dos gestos canónicos e das suas implicações na leitura dos clássicos;

e) Dominar metodologias de pesquisa e leitura crítica próprias dos estudos pós-graduados.

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

a) Acquire relevant skills in the areas of literary criticism and history;

b) Provide a contemporary theoretical structure to question concepts regarding the theory of the canon;

c) Interpret the Portuguese literature/literature in Portuguese dichotomy in the light of the paradigmatic inflection determining it;

d) Understand the relationship between the canon and the educational system, as well as the significance of revisionist and anthological acts;

- e) *Realize the predictability/unpredictability of canonical acts and their implications for reading the classics; and*
 e) *Master research methodologies and critical reading for students' own postgraduate studies.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. Modos de ler / modos de ser

1.1. *Construção da nação como narração: historicidade do paradigma romântico-positivista;*

1.2. *Supranacionalidade do literário e literatura nacional; Weltliteratur e literatura-mundo.*

1.3. *Cânone e currículo; relevância do gesto antológico.*

2. Cânone literário do português

2.1. *Literatura portuguesa vs literatura em português. Revisão e crítica pós-colonial; literatura em tradução.*

2.2. *Vocação cosmopolita da estruturação do campo. Literatura em português e literatura-mundo.*

2.3. *Textos e autores canónicos: leituras orientadas no quadro teórico-crítico proposto.*

3.3.5. Syllabus:

1. Modes of reading / modes of being

1.1 *Construction of the nation as narration: historicity of the Romantic-positivist paradigm;*

1.2 *Supranationality of literature and national literature; Weltliteratur and world-literature.*

1.3 *Canon and curriculum; significance of the anthological act.*

2. Portuguese literary canon

2.1 *Portuguese literature vs. literature in Portuguese. Post-colonial revision and criticism; literature in translation.*

2.2 *Cosmopolitan structuring of the field. Literature in Portuguese and world-literature.*

2.3 *Canonical texts and authors: guided readings within the proposed critical and theoretical framework.*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Assente num entendimento da leitura crítica como parte integrante de uma teoria da acção, a articulação entre objectivos e conteúdos programáticos pressupõe uma revisão do paradigma romântico-positivista que faculte aos alunos uma adequada percepção da vocação cosmopolita do literário e, como tal, da literatura-mundo como “refracção elíptica” das literaturas nacionais (Damrosch, 2003). Binómios como “literatura portuguesa/literatura em português”, emblemáticos da inflexão paradigmática consagrada na designação do seminário (“Cânone literário do Português”), constituem, por isso, áreas de conteúdo fundamentais não só da unidade curricular mas também de qualquer projecto de investigação inovador em Estudos Portugueses.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

Based on an understanding of critical reading as an integral part of a theory of action, the articulation between programmatic goals and content assumes a renewed understanding of the romantic-positivist paradigm, that allows students an adequate perception of the cosmopolitanism that is at the core of the literary and, necessarily, of world literature as an “elliptical refraction” of national literatures (Damrosch, 2003). Binaries such as “Portuguese literature/ literature in Portuguese”, representative of the paradigmatic inflexion established in the very name of the seminar (“Literary Portuguese canon”), constitute, as such, substantial areas of content, not only in terms of curricular improvement, but also in terms of any innovative research project in Portuguese Studies.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Método de ensino

Sessões teórico-práticas, pautadas por um desejável equilíbrio entre teoria e prática. Exposição, discussão e sistematização dos conteúdos programáticos no quadro da bibliografia de referência. Intervenções presenciais, incluindo apresentações orais programadas, conducentes à elaboração do trabalho final. Atendimento dos alunos e orientação dos trabalhos em curso.

Método de avaliação

Trabalho escrito não presencial (10-15 páginas), integrado num projecto individual de trabalho paulatinamente arquitectado. As intervenções presenciais constituirão factor de ponderação.

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Theoretical and practical sessions, guided by the desire to achieve a balance between theory and practice. Lecture and discussions, systematizing the contents of the curriculum within the selected bibliographical framework. In-class contributions, including scheduled oral presentations, leading to the drafting of a final paper. Attendance of students and guidance of work in progress.

Assessment

Written paper produced out of class (10-15 pages), as part of an individual project, drafted and revised as the course progresses. In-class presentations form part of the final mark.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A articulação entre objectivos e metodologias remete, como é próprio dos estudos pós-graduados, para uma trajetória progressiva de autonomização, assente numa reflexão teórico-prática consistente e balizada por um regime de tutoria aberto à consideração das propostas individuais. Nesse sentido, a emergência de projectos individuais de

trabalho paulatinamente arquitectados é, como prevê a metodologia de avaliação, central para a concretização do desenho curricular proposto, apontando no sentido da aquisição de competências que extrapolam as unidades curriculares individualmente consideradas.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

In terms of post-graduate studies, the articulation between goals and methodologies implies an increasing development towards autonomy, based on a consistent theoretical-practical reflexion, accompanied by open tutorials regarding individual proposals. Individual research projects are therefore, and according to an evaluative methodology, developed in successive phases, instrumental to the creation of the planned curriculum, pointing towards the acquisition of competencies that go beyond the scope of individual curricular units.

3.3.9. Bibliografia principal:

*BAPTISTA, Abel Barros, De Espécie Complicada. Ensaios de Crítica Literária. Coimbra: Angelus Novus, 2010.
BUESCU, Helena Carvalhão, Emendar a Morte. Pactos em Literatura. Porto: Campo das Letras, 2008.
CALVINO, Italo, Porquê Ler os Clássicos?, tradução de José Colaço Barreiros, Lisboa: Editorial Teorema, 1994.
DAMROSCH, David, What is World Literature? Princeton/Oxford: Princeton University Press, 2003.
GUILLÉN, Claudio, Entre lo Uno y lo Diverso. Introducción a la Literatura Comparada. Barcelona: Editorial Crítica, 1985.*

Anexo IV - Literatura Portuguesa Contemporânea

3.3.1. Unidade curricular:

Literatura Portuguesa Contemporânea

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Paula Cristina Costa

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

n.a.

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

*a) Problematizar as noções de contemporâneo e de moderno;
b) Estudar a poesia de Cesário Verde e de Camilo Pessanha, defendendo-a como uma poesia contemporânea, no sentido de clássica, isto é, intempestiva e intemporal.
c) Estudar a importância destas duas poéticas na literatura portuguesa do século XX.*

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

*a) To question the notions of the contemporary and the modern;
b) To study the poetry of Cesário Verde and Camilo Pessanha, arguing the case to consider this work as contemporary poetry, in the classical sense, i.e., both timeless and untimely.
c) To study the importance of these two poets for twentieth century Portuguese literature.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

*Estudo da poesia de Cesário Verde e de Camilo Pessanha;
Estudo de alguns poetas onde o efeito de ressonância destas duas poéticas é importante: Fernando Pessoa, Alexandre O'Neill, Sophia de Mello Breyner e Carlos de Oliveira.*

3.3.5. Syllabus:

*Studying the poetry of Cesário Verde and Camilo Pessanha;
Studying a number of poets largely influenced by Cesário Verde and Camilo Pessanha: Fernando Pessoa, Alexandre O'Neill, Sophia de Mello Breyner and Carlos de Oliveira.*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Tratando-se de um Seminário intitulado Literatura Portuguesa Contemporânea, os conteúdos programáticos estão de acordo com os objectivos de aprendizagem desta unidade curricular, porque a reflexão teórica fundamental que sustenta todo o seminário incide sobre a pergunta: o que é o contemporâneo. Os autores e os textos escolhidos para este seminário, pretendem questionar a literatura contemporânea, não apenas como aquela que nos é historicamente coetânea, mas sobretudo como a literatura sempre actual e viva.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

In this seminar, named Contemporary Portuguese Literature, the programmatic content is designed according to the learning goals of this curricular unit, theoretical thinking being animated by the question: what is the contemporary. The authors and works selected for this seminar seek to question contemporary literature, not only in historical terms, but also drawing on literature's ability to maintain its impact and value.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):*Método de ensino*

Leitura de textos teóricos e textos literários, traçando a partir deles linhas de conceptualização que constroem teorias e que na oscilação entre imagem e sentido revelam a sua permanente insuficiência. Análise e discussão de teses e problemas. Alguns seminários serão destinados a apresentações feitas individualmente pelos estudantes e a discutir por todos.

Método de avaliação

Um trabalho de investigação no âmbito do tema e dos objectivos seguidos pelo seminário

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Studying the poetry of Cesário Verde and Camilo Pessanha;

Studying a number of poets where these two poets have had a noteworthy influence: Fernando Pessoa, Alexandre O'Neill, Sophia de Mello Breyner and Carlos de Oliveira.

Assessment

A research paper within the scope of the theme and objectives of the course

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Quanto à metodologia utilizada, de carácter essencialmente comparatista, ela articula-se com os objectivos de aprendizagem desta unidade curricular na medida em que comparar textos de épocas diferentes, demonstrando que podem ser «contemporâneos» uns dos outros, reforça os objectivos essenciais deste programa.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The employed methodology, essentially comparative in nature, articulates itself with the learning goals of this curricular unit. Through the comparison of works from different timelines, and by demonstrating that such works may be considered as «contemporary» to one another, the essential goals of this program are achieved.

3.3.9. Bibliografia principal:*Bibliografia*

Agamben, G., «O que é o contemporâneo?» in Nudez (Trad. Miguel Serras Pereira), Lisboa, Relógio d'Água, 2010, pp. 19-29

Verde, Cesário, Poesia Completa, (Ed. Joel serrão), Lisboa, Dom Quixote, 2001

Pessanha, Camilo, Clepsydra, (Ed. Gustavo Rubim), Lisboa, Colóquio Letras nº 155/6, 2000

Anexo IV - Estágio/Internship**3.3.1. Unidade curricular:***Estágio/Internship***3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):**

Ana Gonçalves Matos

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

Teresa Almeida, Fernando Cascais

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

- 1. Mobilizar e aplicar conhecimentos científicos e competências transversais ao trabalho a desenvolver em contexto profissional;*
- 2. Adquirir/desenvolver algumas das competências exigidas pelo mercado de trabalho, tais como capacidade de comunicação, trabalho em equipa, capacidade de liderança e auto-responsabilidade;*
- 3. Promover a autonomia e estimular a criatividade e inovação em resposta às exigências de um ambiente de trabalho profissional.*

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

- 1. To display and apply scientific knowledge and soft skills to the work carried out in a professional setting;*
- 2. To acquire/develop some of the soft skills required in the workplace, such as communication skills, teamwork, leadership and self-responsibility;*
- 3. To promote autonomy and stimulate creativity and innovation in response to the demands of an actual professional environment.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

O estágio optativo é feito na UMAR, fundamentalmente no Centro de Documentação e Arquivo Feminista Elina de Guimarães, com larga experiência de organização de estágios para estudantes de Mestrado.

Prevêem-se as seguintes actividades:

1. *Organização do arquivo e catalogação;*
2. *Organização de debates, workshops ou colóquios;*
3. *Contacto com centros culturais semelhantes no estrangeiro;*
4. *Publicação de documentos;*
5. *Digitalização de parte do espólio e disponibilização ao público;*
6. *Promoção da actividade editorial na área dos estudos feministas*
7. *Constituição de uma videoteca.*

<http://www.umarfeminismos.org/index.php?option=com_content&view=article&id=19&Itemid=20>

3.3.5. Syllabus:

The optional internship is to take place at UMAR, more specifically at the Feminist Documentation and Archive Centre Elina de Guimarães, which has a long experience with organising and supervising internships for MA students.

The following activities are to take place:

1. *Organisation of cataloguing and archiving;*
2. *Organisation of round tables, workshops or conferences;*
3. *Contacting similar research centres abroad;*
4. *Publishing documents;*
5. *Digitalisation of part of the Centre's documentation and making it available to the public;*
6. *Promoting publishing in the area of feminist studies;*
7. *Organising a video library.*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

O Membro Associado estará directamente ligado à FCSH que manterá um contacto próximo com o Associado antes, durante e após a colocação do estudante. A investigação a desenvolver pelo estudante será assim informada pelos seus estudos e relacionada com a experiência real no sector do Membro Associado.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The Associate Member will be directly linked with FCSH, which will maintain close and detailed contact with the Associate before, during and after the student's placement. Investigations by the student will thus be informed by their studies and engage with actual experience in the sector of the Associate Member.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Supervisão: o estágio a ter lugar no espaço de trabalho do Membro Associado será supervisionado por um representante do Membro Associado. O estágio em si mesmo não será objecto de avaliação formal mas o trabalho desenvolvido pelo estudante será objecto de um relatório reflexivo a ser avaliado e correspondente a 5 ECTS.

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Supervision: fieldwork at Associate Member's premises is to be supervised by a representative of the Associate Member. The internship in itself is not subject to formal assessment, however, the work carried out by the student will be object of a written reflective report assignment to be evaluated and worth 5 ECTS.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A colaboração no terreno em ambiente de trabalho profissional apoiada e orientada por um representante do Membro Associado deverá familiarizar o estudante com o tipo de trabalho existente nos sectores profissional e cultural, bem como promover as competências transversais necessárias.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

Close collaboration in a professional environment supported and supervised by a representative of the Associate Member will familiarise students with the type of work available in the cultural and professional sectors, as well as promote the required soft skills.

3.3.9. Bibliografia principal:

n.a.

Anexo IV - Trabalho Preparatório I**3.3.1. Unidade curricular:**

Trabalho Preparatório I

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Ana Gonçalves Matos

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

Um outro professor do Curso.

Another scholar of the MA.

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

1. Desenvolver as competências de concepção, síntese e análise necessárias à posterior redacção da dissertação.

2. Promover as competências linguísticas e metodológicas adequadas à realização de um trabalho científico.

3. Investigar um tema original e pertinente.

4. Aprender a organizar ideias e a apresentar resultados de modo claro e rigoroso.

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

1. To develop the capacities of conception, synthesis and analysis required to the subsequent production of a dissertation.

2. To promote the linguistic and methodological skills required to produce a scholarly piece of work.

3. To research an original, pertinent theme.

4. To learn to organise ideas and present findings clearly and precisely.

3.3.5. Conteúdos programáticos:

O Trabalho Preparatório I do 2º Semestre (5 ECTS) é constituído por um ensaio alargado de aproximadamente 6.000 palavras que faz uma revisão da bibliografia crítica disponível e que procura traçar uma primeira aproximação dos tópicos a serem investigados na dissertação final. Tem de ser submetido até 20 de Junho e deve ser orientado por um membro do corpo docente do curso e avaliado por este e por outro membro docente (não necessariamente da mesma instituição).

3.3.5. Syllabus:

The Semester 2 Dissertation Report (5 ECTS) is an extended scholarly essay of approximately 6,000 words, reviewing the critical material available and outlining a first approach to the research topic to be addressed in the Masters Dissertation. It will be submitted by 20th June, and will be supervised by a member of academic staff and assessed by both the supervisor and another member of the academic staff (not necessarily from the same institution).

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A produção de um trabalho preparatório com a extensão de cerca de 6.000 palavras é supervisionada por um orientador possibilitando o desenvolvimento das capacidades enunciadas como objectivos a alcançar com esta modalidade de trabalho científico.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The production of a dissertation report of approximately 6,000 words is supervised by a an academic member of staff, thus contributing to the development of the above mentioned skills as objectives to be reached with this type of scholarly academic work.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Supervisão por um orientador e avaliação pelo mesmo orientador e por outro membro docente que poderá não pertencer necessariamente à mesma instituição.

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Supervision by a member of academic staff and assessment by both the supervisor and another scholar not not necessarily from the same institution.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A orientação e acompanhamento individual deste trabalho preparatório deverá resultar num diálogo conducente aos objectivos acima enunciados.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

Individual supervision of the dissertation report should result in a form of dialogue that makes possible to reach the above mentioned objectives.

3.3.9. Bibliografia principal:

n.a.

Anexo IV - Trabalho preparatório II**3.3.1. Unidade curricular:**

Trabalho preparatório II

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Ana Gonçalves Matos

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

*Um outro professor do curso.
Another member of the academic staff.*

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

- 1. Desenvolver as competências de concepção, síntese e análise necessárias à posterior redacção da dissertação.*
- 2. Promover as competências linguísticas e metodológicas adequadas à realização de um trabalho científico.*
- 3. Investigar um tema original e pertinente.*
- 4. Aprender a organizar ideias e a apresentar resultados de modo claro e rigoroso.*

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

- 1. To develop the capacities of conception, synthesis and analysis required to the subsequent production of a dissertation.*
- 2. To promote the linguistic and methodological skills required to produce a scholarly piece of work.*
- 3. To research an original, pertinent theme.*
- 4. To learn to organise ideas and present findings clearly and precisely.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

O Trabalho Preparatório II do 2º Semestre (10 ECTS) é constituído por um ensaio alargado de aproximadamente 10.000 palavras que faz uma revisão da bibliografia crítica disponível e que procura traçar uma primeira aproximação dos tópicos a serem investigados na dissertação final. Tem de ser submetido até 20 de Junho e deve ser orientado por um membro do corpo docente do curso e avaliado por este e por outro membro docente (não necessariamente da mesma instituição).

O Trabalho Preparatório II distingue-se do Trabalho Preparatório I (5 ECTS) visto que se exige ao estudante um trabalho de maior extensão (10.000 palavras em vez de 6.000).

O Trabalho Preparatório II diz respeito aos estudantes que optaram por não realizar estágio.

3.3.5. Syllabus:

The Semester 2 Dissertation Report II (10 ECTS) is an extended scholarly essay of approximately 10,000 words, reviewing the critical material available and outlining a first approach to the research topic to be addressed in the Masters Dissertation. It will be submitted by 20th June, and will be supervised by a member of academic staff and assessed by both the supervisor and another member of the academic staff (not necessarily from the same institution). The Dissertation Report II differs from the 5ECTS Dissertation Report I in that a greater body of work is demanded of the student (10,000 words, as opposed to 6,000).

The Dissertation Report II concerns the students that chose not to take an internship.

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A produção de um trabalho preparatório com a extensão de cerca de 10.000 palavras é supervisionada por um orientador possibilitando o desenvolvimento das capacidades enunciadas como objectivos a alcançar com esta modalidade de trabalho científico.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The production of a dissertation report of approximately 10,000 words is supervised by an academic member of staff, thus contributing to the development of the above mentioned skills as objectives to be reached with this type of scholarly academic work.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Supervisão por um orientador e avaliação pelo mesmo orientador e por outro membro docente que poderá não pertencer necessariamente à mesma instituição.

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Supervision by a member of academic staff and assessment by both the supervisor and another scholar not necessarily from the same institution.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.
A orientação e acompanhamento individual deste trabalho preparatório deverá resultar num diálogo conducente aos objectivos acima enunciados.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.
Individual supervision of the dissertation report should result in a form of dialogue that makes possible to reach the above mentioned objectives.

3.3.9. Bibliografia principal:
n.a.

Anexo IV - Mitos e Modelos Heróicos

3.3.1. Unidade curricular:
Mitos e Modelos Heróicos

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):
Hélder Lourenço Godinho

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:
n.a.

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

- Investigar e analisar o contexto específico das problemáticas relacionadas com a vertente heróica da literatura em diversas épocas;*
- Definir modelos heróicos e determinar o fundo mítico que lhes subjaz;*
- Compreender a temporalidade e a atemporalidade desses modelos;*
- Adquirir a capacidade de analisar a construção do espaço e do tempo nos percursos heróicos;*
- Compreender a relação entre o heroísmo, a ética e a maturação interior;*
- Compreender importância da descoberta do Outro e do amor no percurso heróico.*

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

- Investigate and analyse the specific context of the issues related to the heroic aspect of literature at different times;*
- Define heroic models and determine the mythical background that underlies them;*
- Understanding the temporality and timelessness of these models;*
- Acquire the ability to analyse the construction of space and time in heroic journeys;*
- Understand the relationship between heroism, ethics and inner maturation;*
- Understand the importance of the discovery of the Other and love in the heroic journey.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:
Neste seminário de mestrado, propõe-se o estudo das características de diversos tipos de herói e de anti-herói, assim como dos modelos míticos que lhe subjazem. Perspectivados numa sequência cronológica, os diversos modelos estudados permitirão perceber o modo como cada um se configura de acordo com especificidades culturais, mas também, como persistem ao longo do tempo núcleos simbólicos apesar das diversas modalidades narrativas em que se manifestam. Dentre as categorias do imaginário heróico destaca-se a relação do herói com o monstro.

3.3.5. Syllabus:
This Master's course aims to study the characteristics of various types of hero and antihero, as well as the mythical models underlying these. Seen within a chronological sequence, the different models studied will enable us to understand the way in which each one is configured according to specific cultural aspects, but also how symbolic core narratives persist over time despite the various narrative modalities in which they appear. Among the categories from the heroic imaginarium the relationship of the hero with the monster will be highlighted.

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.
Num primeiro momento, os objectivos serão alcançados através do estudo dos conceitos, das categorias e das metodologias de análise do imaginário heróico. Num segundo momento, os conceitos serão testados através da leitura dos seguintes textos devidamente contextualizados: La Chanson de Roland ; Perceval ou le Conte du Graal de Chrétien de Troyes; Cantar de mio Cid; A lenda do Rei Rodrigo; La Celestina de Fernando de Rojas; Lazarillo de Tormes; Le Cid de Corneille; Hernani de Víctor Hugo; La Condition Humaine de Malraux.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

In a first moment, the goals will be reached through the study of concepts, categories and methodologies of analysis of the heroic imaginary. Afterwards, concepts will be tested through reading the following texts, duly contextualized: La Chanson de Roland ; Perceval ou le Conte du Graal by Chrétien de Troyes; Cantar de mio Cid; A lenda do Rei Rodrigo; La Celestina by Fernando de Rojas; Lazarillo de Tormes; Le Cid by Corneille; Hernani by Victor Hugo; La Condition Humaine by Malraux.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Método de ensino

Exposição das questões teóricas, literárias e culturais relativas aos textos em estudo em diálogo com intervenções contínuas dos alunos nos seminários.

Método de avaliação

Intervenções em todos os seminários, com preparação prévia, sobre os temas e obras em estudo. Apresentação escrita de um trabalho de investigação final (12-15 pp.)

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Presentation of theoretical, literary and cultural issues relating to the texts under study in the form of an on-going dialogue with students during the classes.

Assessment:

Previously prepared contributions to all classes on the themes and works under study. Written presentation of a final research paper (12-15 pages)

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A aquisição das competências far-se-á recorrendo a exposições teóricas feitas pelo professor, sendo depois testadas através da apresentação de obras literárias marcantes no imaginário europeu. Os alunos serão convidados a participar nas aulas.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The acquisition of competencies will be achieved by resorting to theoretical expositions by the Professor, after which they will be tested through the presentation of important literary works in the European imaginary. Students will be invited to actively participate in classes

3.3.9. Bibliografia principal:

CAMPBELL, Joseph, The hero with thousand faces (commemorative edition), New Jersey, Princeton University Press, 2004.

DUMÉZIL, Georges, Mythe et Épopée I, II, III (Préface de Joël Grisward), Paris, Gallimard, 2002.

DÉTIENNE, Marcel, Apollon le couteau à la main, Paris, Gallimard, 1998.

SEGAL, Robert(ed), In Quest of the Hero, New Jersey, Princeton University Press, 1990.

DURAND, Gilbert, Les Structures Anthropologiques de l'Imaginaire, Paris, Bordas, 1989.

Anexo IV - Problemas da Literatura Tradicional**3.3.1. Unidade curricular:**

Problemas da Literatura Tradicional

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Maria Teresa Alves Araújo

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

n.a.

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

a) Definir e problematizar os limites dos géneros tradicionais.

b) Analisar criticamente os romances à luz da história, da temática e das estruturas formais do género.

c) Identificar a variabilidade e invariância das actualizações poéticas dos romances e problematizar o fenómeno, considerando as contribuições teóricas e metodológicas mais recentes.

d) Analisar criticamente a intertextualidade criada por diversos autores ao incorporarem, nas suas obras, elementos de romances tradicionais e reflectir sobre o artifício criativo.

e) Planificar e desenvolver trabalhos de investigação na área de estudos da Literatura Tradicional, utilizando os instrumentos teóricos e metodológicos adequados.

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

- a) *Define and discuss the limits of traditional genres.*
- b) *Critically analyse novels in the light of history, issues and formal structures of genres.*
- c) *Identify the variability and invariance of poetic updates of novels and to raise the issues regarding this phenomenon, to consider the most recent theoretical and methodological contributions.*
- d) *Critically analyse the intertextuality created by various authors and incorporated in their works, elements of traditional novels and reflect on the creative artifice.*
- e) *Plan and carry out research in the area of Traditional Literature studies, using appropriate theoretical and methodological tools.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

.Os debates actuais sobre o conceito de Literatura Tradicional

- 1.1. *As perspectivas neo-pidalina, oralista e etnográfica;*
- 1.2. *A especificidade de um corpus literário com registo na memória colectiva e com transmissão oral;*
- 1.3. *A relevância das noções de “povo” implícitas na discussão actual.*
2. *Os limites e as influências dos géneros da Literatura Tradicional.*
3. *O Romanceiro Velho e de Tradição Moderna:*
 - 3.1. *Os temas, a forma e a poética dos romances;*
 - 3.2. *A transversalidade histórico-geográfica e a sua relação com o fenómeno da conservação-recriação dos romances.*
 - 3.3. *A investigação de campo e a edição dos textos conservados pela memória: metodologias, critérios e suportes de fixação;*
 4. *A presença dos romances tradicionais em obras de criação individual: modalidades, significado e funcionalidade:*
 - 4.1. *no teatro dos séculos XVI e XVII;*
 - 4.2. *na literatura oitocentista e na produção literária posterior.*

3.3.5. Syllabus:

1. *Current debates concerning the concept of Traditional Literature*
 - 1.1. *Pidaline, oral and ethnographic perspectives;*
 - 1.2. *The specificity of a literary corpus as a record of collective memory and oral transmission;*
 - 1.3. *The relevance of the notions of “people” implicit in contemporary discussion.*
2. *Limits and the influence of genres for Traditional Literature.*
3. *The Old Romanceiro and the Modern Tradition:*
 - 3.1. *The themes, form and poetic aspects of novels;*
 - 3.2. *Historical and geographical transversality and its relation to the phenomenon of conservation-recreation of novels.*
 - 3.3. *Field research and the editing of texts preserved by memory: methodologies, criteria and recording media;*
4. *The presence of traditional novels in works of individual creation: modalities, meaning and functionality:*
 - 4.1 *in 16th and 17th century theatre;*
 - 4.2 *in nineteenth century literature and later literary production.*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

O primeiro conteúdo, constituído pela revisão crítica dos debates actuais sobre o conceito de Literatura Tradicional [1.], tem como objectivo introduzir os estudantes no problema da especificidade dos textos que persistiram, ao longo dos séculos, através dos suportes memória e voz e foram actualizados mediante a articulação dos vectores de conservação (invariância) e de recriação (variabilidade) [a., b. e c.]. O segundo e terceiro, dedicados ao estudo dos limites e interferência dos géneros tradicionais e ao do romanceiro em particular [2. e 3.], têm como finalidade dotar os estudantes das competências necessárias à análise crítica dos textos romancísticos devidamente enquadrada do ponto de vista teórico e metodológico [b., c. e e.]. O último ponto, que versa sobre a utilização criativa de matérias tradicionais ao longo dos séculos em referência [4.], promove a preparação dos alunos no sentido da aquisição de instrumentos adequados à investigação sobre a diversidade do fenómeno e a conceptualização dos processos [d. e e.].

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The first part of the course's content consists of a critical review of the current debates about the concept of Traditional Literature [1.] with the aim of introducing students to the problem of the specificity of the texts that have persisted over the centuries, through use of memory and voice which were updated through the associated aspects of conservation (invariance) and re-creation (variability) [a., b. & c.]. The second and third parts are dedicated to the study of the limits and interference of traditional genres and the ballads in particular [2. and 3.] are intended to provide students with the skills and critical analysis needed for the critical analysis of Romanticist texts suitably framed in terms of their theoretical and methodological perspectives [b., c. and e.]. The last point, which is about the creative use of traditional materials over the aforementioned centuries [4.], promotes the preparation of students towards the acquisition of appropriate tools for research into the diversity of the phenomenon and the conceptualization of its processes [d. and e.].

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Método de ensino

A metodologia de trabalho é de natureza teórico-prática, incluindo, por parte dos alunos, a apresentação e a discussão de análises críticas e, por parte do professor, a exposição de questões teóricas e o acompanhamento dos trabalhos desenvolvidos pelos discentes.

Método de avaliação

A avaliação dos alunos resulta da apreciação da sua investigação pessoal (competências ao nível da planificação, da pesquisa e do estabelecimento da metodologia adequada), dos seus resultados apresentados sob forma de trabalhos parcelares ao longo do período lectivo (50%) e de um ensaio final (50%).

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The working methodology is both theoretical and practical, including the presentation and discussion of critical analyses carried out by students, and, by the teacher, presenting theoretical issues and monitoring the work carried out by students.

Assessment:

Student assessment results from the assessment of their personal research (skills in planning, research and use of suitable methodology), the results of which being presented in the form of partial assignments throughout the semester (50%) and a final essay (50%).

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Todos os objectivos enunciados são atingidos mediante o desenvolvimento de estratégias teórico-práticas de ensino. As primeiras são aplicadas com a finalidade de dotar os estudantes das competências necessárias à prática da investigação e da análise crítica realizadas pelos alunos. As segundas dirigem-se ao acompanhamento e apoio do trabalho dos discentes realizado nas aulas e fora delas. Contudo a metodologia de exposição por parte do docente preside à consecução dos objectivos a. e c., que exige o conhecimento prévio do corpus crítico e literário, e a de carácter prático (com forte interacção entre professor e aluno) prevalece na dos pontos b., d. e e., caracterizada pelo trabalho discente apoiado pelo professor (preparação, elaboração, apresentação e discussão de estudos desenvolvidos pelos estudantes nas aulas e em situação não lectiva).

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

All the stated aims are achieved through the development of theoretical and practical teaching strategies. The former are applied in order to provide students with the skills needed to carry out research and for the critical analysis performed by the students. The latter are aimed at monitoring and supporting the work of students both in and out of class. However the methodology regarding the presentation of theory by the teacher is necessary for the achievement of a. & c., which require prior knowledge of the critical and literary corpus, and of a practical nature (with strong interaction between teacher and students) for points b, d. and e., characterized by student work being supported by the teacher (preparation, production, presentation and discussion of studies conducted by students in classes and in non-teaching situations).

3.3.9. Bibliografia principal:

CATALÁN, Diego, 1997-1998: Arte poética del romancero oral, I. Los textos abiertos de creación colectiva, II. Memoria, invención, artificio, Madrid, Siglo Veinteuno, Fundación Menéndez Pidal.
FERRÉ, Pere (ed. e introdução), 2000-2004: Romancero Português de Tradição Oral Moderna, 4 vols, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian.
NASCIMENTO, Braulio, 2005-2006: "Variantes e Invariantes na Literatura Oral", ELO. Estudos de Literatura Oral, N.ºs. 11/12, pp. 167-180.
DI STEFANO, Giuseppe, 2010: Romancero, Madrid, Castalia.
VASCONCELOS, Carolina Michaëlis de, 1980: Estudos sobre o Romancero Peninsular. Romances Velhos em Portugal, Porto, Lello & Irmão.

Anexo IV - Literaturas Ibero-Americanas Comparadas

3.3.1. Unidade curricular:

Literaturas Ibero-Americanas Comparadas

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Maria Fernanda de Abreu

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

n.a.

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

- a) Adquirir uma preparação no conhecimento das Narrativas Fundacionais de algumas literaturas ibero-americanas e o seu papel nas construções Identitárias das respectivas nacionalidades.*
- b) Conhecer os contextos, de vária ordem, que determinam aquelas construções.*
- c) Estudar os textos propostos com vista a preparar uma investigação pessoal.*
- d) Conhecer bibliografia crítica sobre os temas estudados.*
- e) Produzir trabalhos de análise textual e de reflexão teórica, aplicando os conhecimentos adquiridos.*

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

- a) *Acquire preliminary knowledge on the foundational narratives of selected works of Latin American literature and their role in the identity constructions of the respective nationalities.*
- b) *Increase knowledge regarding different contexts that determine those constructions.*
- c) *Study the proposed texts to prepare a personal investigation.*
- d) *Acquire knowledge of critical bibliography on the subjects studied.*
- e) *Produce works of textual analysis and theoretical reflection, applying the knowledge acquired.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

Tema: Narrativas Fundacionais e Construções Identitárias

1. *A Literatura Comparada: história, teoria e métodos.*
2. *O papel das literaturas ibero-americanas na (re)construção das identidades.*
3. *Memória e narração.*
4. *Língua e culturas nacionais.*
5. *Obras e Autores.*

3.3.5. Syllabus:

Subject: foundational narratives and identity constructions

1. *Comparative Literature: history, theory and methods.*
2. *The role of Latin American literature in (re)construction of identities.*
3. *Memory and narration.*
4. *Language and national cultures.*
5. *Works and Authors.*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Conteúdos programáticos:

1. *A Literatura Comparada: história, teoria e métodos.*
2. *O papel das literaturas ibero-americanas na (re)construção das identidades.*
3. *Memória e narração.*
4. *Língua e culturas nacionais.*
5. *Obras e Autores.*

Consideramos que tanto o tema proposto - Narrativas Fundacionais e Construções Identitárias – como os conteúdos programáticos e o corpus literário e ensaístico a analisar em seminário se adequam excelentemente aos objectivos de aprendizagem enunciados, a saber:

- a) *Adquirir uma preparação no conhecimento das Narrativas Fundacionais de algumas literaturas ibero-americanas e o seu papel nas construções Identitárias das respectivas nacionalidades.*
- b) *Conhecer os contextos, de vária ordem, que determinam aquelas construções.*
- c) *Estudar os textos propostos com vista a preparar uma investigação pessoal.*
- d) *Conhecer bibliografia crítica sobre os temas estudados.*
- e) *Produzir trabalhos de análise textual e de reflexão teórica, aplicando os conhecimentos adquiridos.*

De facto, o estudo em «close reading» do referido corpus (5.), guiado pelas abordagens propostas em 2., 3. e 4. conduz obrigatoriamente às aquisições enunciadas em a), b), c) e d). O ponto 1. é fundamental para a aquisição dos instrumentos teóricos, conceptuais e metodológicos que guiarão o cumprimento do objectivo e).

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

Programmatic Content:

1. *Comparative Literature: history, theory and methodologies.*
2. *The role of ibero-american literatures in the (re)construction of identities.*
3. *Memory and narration.*
4. *Language and national cultures.*
5. *Works and Authors.*

We consider that the proposed theme – Foundational Narratives and Identity Constructions – as well as the programmatic content and the literary and essayistic corpus to be the subject of analysis in the seminar are perfectly adequate to the goals of learning, as follows:

- a) *To acquire a foundation in the knowledge of Foundational Narratives of some of the ibero-american literatures and their role in the building of identities of their respective nationalities.*
- b) *To be aware of the various contexts that determine such constructions.*
- c) *To study the recommended texts in order to prepare a research proposal.*
- d) *To be aware of critical bibliography regarding the themes in study.*
- e) *To produce works of textual analysis and theoretical application, by applying the acquired skills.*

The «close reading» study of the corpus (5.), guided by the approaches proposed in 2., 3. and 4. lead to the acquisition of skills presented in a), b), c) and d). Point 1. is fundamental towards the acquisition of theoretical, conceptual and methodological instruments that will guide the achievement named in goal e).

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Método de ensino

Os seminários são de natureza teórico-prática, desenvolvidos em torno das leituras propostas para cada sessão do seminário e da investigação em curso. Privilegia-se a interacção entre a apresentação teórica dos assuntos, a partir de conceitos-chave, e a análise problematizadora dos textos por parte dos mestrandos.

Método de avaliação

Apresentações orais, nos seminários, de leituras e de resultados de investigações em torno dos objectivos do seminário e a sua discussão em grupo (50%); apresentação escrita e discussão oral de um trabalho final, individual, incluindo bibliografia, cujo projecto e elaboração são orientados pela docente (50%).

Cursos**3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):**

Classes will be lecture and seminar-style based around the readings suggested for each class and on-going research. The focus is on interaction between the theoretical aspects, based on key concepts, and the analysis of the issues and objects of study by the Master's students.

Assessment

Oral presentations in classes of readings and the results of research related to the aims of the course and group discussion (50%); written submission and oral discussion of a final individual assignment, including bibliography, the design and development of which is mentored by the teacher (50%).

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Creemos que a demonstração solicitada só pode ser feita na prática, isto é, em seminário. Os seminários são de natureza teórico-prática, desenvolvidos em torno das leituras propostas para cada sessão do seminário e da investigação em curso. Privilegia-se a interacção entre a apresentação teórica dos assuntos, a partir de conceitos-chave, e a análise problematizadora dos textos por parte dos mestrandos.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

We believe that the solicited demonstration can only be achieved in practical terms, that is, in the seminar. The seminars are of a theoretical-practical nature, developed according to the readings that are proposed for each session of the seminar and the developing investigation. The interaction between the theoretical presentation of the issues, by drawing on key concepts, and the analysis, by the students, that questions the texts, is privileged.

3.3.9. Bibliografia principal:

MIGNOLO, Walter D. *La idea de America Latina. La herida colonial y la opción decolonial*. Barcelona: Gedisa, 2007.
GUILLÉN, Claudio, *Entre lo uno y lo diverso. Introducción a la literatura comparada (Ayer y hoy)*, Barcelona, Tusquets Editores, 2005.

II- corpus literário, que será estudado na ordem seguinte:

EUSTASIO RIVERA, José. *La Vorágine. Preliminar de Jordi Estrada*. Barcelona : Planeta, 1975, ou qualquer outra ed. Disponível em PDF en Biblioteca Ayacucho, a edição com prólogo de Juan Loveluck [1ª ed., Bogotá, 1924].
RULFO, Juan, *Pedro Páramo*. Ed. de José Carlos González Boixo, Madrid, Cátedra, 16ª ed. ampliada, 2002 [1ª ed., México, Fondo de Cultura Económica, 1955].
GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel, *El otoño del patriarca*. Madrid, Ed. Cátedra, 1987 [1ª ed., Buenos Aires, Ed. Sudamericana, 1967].

Anexo IV - Cultura e Artes na Espanha Contemporânea**3.3.1. Unidade curricular:**

Cultura e Artes na Espanha Contemporânea

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Maria Fernanda de Abreu

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

n.a.

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

a) *Aprofundar o conhecimento histórico-artístico e crítico das Artes na Espanha dos séculos XX e XXI e das imagens e narrativas produzidas por estas.*
b) *Conhecer os contextos, de vária ordem, que determinam aquelas produções artísticas e culturais.*
c) *Adquirir conhecimentos teóricos aprofundados e competências metodológicas para a investigação e o desenvolvimento de projectos aplicados sobre estudos artísticos e culturais específicos no espaço que hoje corresponde ao Estado Espanhol, atendendo à sua pluralidade cultural e linguística.*

- d) *Estudar os objectos propostos com vista a preparar uma investigação pessoal.*
- e) *Conhecer bibliografia crítica sobre os temas estudados.*
- f) *Produzir trabalhos de análise e de reflexão teórica, aplicando os conhecimentos adquiridos.*

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

- a) *To develop in-depth knowledge of twentieth and twenty-first century Spanish Arts and their images and narratives.*
- b) *To acquire knowledge of the various contexts that determine that cultural and artistic output.*
- c) *To acquire in-depth technical knowledge and methodological skills to research and develop applied projects in relation to specific artistic and cultural studies within the modern day Spanish State, respecting its cultural and linguistic plurality.*
- d) *To study the subjects proposed with a view to producing personal research.*
- e) *To develop knowledge of criticism related to the themes studied.*
- f) *To produce analysis and theoretical reflection, applying the knowledge acquired.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

CULTURA E ARTES: NO CENTRO, A CIDADE

Concretização urbanística ou experiência simbólica, objecto de desejo ou de melancolia, a Cidade tem um lugar fundacional na criação artística e no imaginário dos que a habitam e passeiam.

Desenhar, pintar, escrever, filmar, musicar a cidade ou na cidade dá-nos a ver, ler, ouvir, nas suas várias representações, a diversidade cultural e, ao mesmo tempo, as construções identitárias em que estão implicadas
Desenvolveremos este Seminário em torno de duas cidades - Madrid e Barcelona - e a partir de dois eixos de observação:

A cidade como objecto de representação artística ; as imagens da cidade.

A cidade como espaço-tempo de produção de representações artísticas

Partimos de um corpus que diversificaremos de acordo com os caminhos propostos para a investigação. Começamos por privilegiar a literatura, o cinema e a pintura, mas não poremos de lado qualquer outro tipo de manifestações artísticas, como a arquitectura, a fotografia, a música, o teatro, a BD.

3.3.5. Syllabus:

CULTURE AND ARTS: AT THE CENTRE, THE CITY

Urban realities or symbolic experiences, objects of desire or melancholy, Cities play a fundamental role in artistic creation and the imagination of those who inhabit them.

Drawing, painting, writing, filming, making music from the city or in the city allows us to see, read and hear cultural diversity in its various representations and, at the same time, the identity constructs of which they form part.

We will develop this Seminar around two cities - Madrid and Barcelona - and around two lines of study:

1. The city as a subject of artistic representation; images of the city.

2. The city as space-time for producing artistic representations.

Our starting point will be a body of work which we will diversify according to the proposed lines of research. To begin with, we will concentrate on literature, cinema and painting, without precluding any other kind of artistic production, such as architecture, photography, music, theatre, comic.

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Conteúdos programáticos

CULTURA E ARTES: NO CENTRO, A CIDADE

Concretização urbanística ou experiência simbólica, objecto de desejo ou de melancolia, a Cidade tem um lugar fundacional na criação artística e no imaginário dos que a habitam e passeiam.

Desenhar, pintar, escrever, filmar, musicar a cidade ou na cidade dá-nos a ver, ler, ouvir, nas suas várias representações, a diversidade cultural e, ao mesmo tempo, as construções identitárias em que estão implicadas
Desenvolveremos este Seminário em torno de duas cidades - Madrid e Barcelona - e a partir de dois eixos de observação:

1. A cidade como objecto de representação artística ; as imagens da cidade.

2. A cidade como espaço-tempo de produção de representações artísticas

Partimos de um corpus que diversificaremos de acordo com os caminhos propostos para a investigação. Começamos por privilegiar a literatura, o cinema e a pintura, mas não poremos de lado qualquer outro tipo de manifestações artísticas, como a arquitectura, a fotografia, a música, o teatro, a BD. Assim, é este o corpus de partida:

MADRID: o romance La noche de los tiempos, de Antonio Muñoz Molina (2009); a pintura e os desenhos de Antonio López; os filmes de Pedro Almodóvar

BARCELONA: o romance La ciudad de los prodigios, de Eduardo Mendoza (1986); Gaudí, a pintura modernista; os filmes de Bigas Luna,

Consideramos que tanto o tema proposto - CULTURA E ARTES: NO CENTRO, A CIDADE - como os conteúdos programáticos e o corpus artístico e ensaístico a analisar em seminário apresentam uma coerência com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular de nível de excelência. Aliás, se assim não fosse, tê-los-íamos substituído por outros. Assinale-se, ainda, que consideramos o mesmo muito atractivo o que, esperamos, há-de favorecer o cumprimento dos objectivos de aprendizagem enunciados, a saber:

Objectivos

- a) *Aprofundar o conhecimento histórico-artístico e crítico das Artes na Espanha dos séculos XX e XXI e das imagens e narrativas produzidas por estas.*

- b) Conhecer os contextos, de *vária ordem*, que determinam aquelas produções artísticas e culturais.
- c) Adquirir conhecimentos teóricos aprofundados e competências metodológicas para a investigação e o desenvolvimento de projectos aplicados sobre estudos artísticos e culturais específicos no espaço que hoje corresponde ao Estado Espanhol, atendendo à sua pluralidade cultural e linguística.
- d) Estudar os objectos propostos com vista a preparar uma investigação pessoal.
- e) Conhecer bibliografia crítica sobre os temas estudados.
- f) Produzir trabalhos de análise e de reflexão teórica, aplicando os conhecimentos adquiridos.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

Programmatic Content

CULTURE AND ARTS: IN THE CENTER, THE CITY

Whether we consider it to be an urban endeavor or symbolic experience, object of desire or melancholy, the City has been a foundational site in artistic creation and in the imaginary of those who inhabit and use it.

To draw, paint, write, film, orchestrate the city or in the city, allows us to see, read, hear, in its multiple representations, the cultural diversity that exists, and at the same time the formulations of identity that are implied in such projects.

This Seminar will be developed regarding two cities – Madrid and Barcelona – and oriented through two main lines of questioning:

1. *The city as object of artistic representation; the images of the city*
2. *The city as space-time of production of artistic representations*

*We departure from a corpus that will be diversified according to the paths proposed for investigation. We start by privileging literature, cinema and painting, though not forgetting any other kind of artistic manifestation, such as architecture, photography, music, theatre, comic books. Thus, this is the proposed corpus from which we will depart: MADRID: the novel *La noche de los tiempos*, by Antonio Muñoz Molina (2009); the painting and drawing by Antonio López; the films of Pedro Almodóvar*

*BARCELONA: the novel *La ciudad de los prodigios*, de Eduardo Mendoza (1986); Gaudí and modernist painting; the films of Bigas Luna,*

We consider that both the proposed theme – CULTURE AND ARTS: IN THE CENTER, THE CITY – as well as the programmatic content and the artistic and essayistic corpus to be analysed in seminar are coherent with the excellent level of the curricular unit's learning goals. If this was not the case, we would be sure to have replaced those. It is also worth mentioning that we consider the theme to be quite attractive, a quality that will surely aid in meeting the goals of learning, as follows:

Goals

- a) *To consolidate the historical-artistic and critical knowledge of the Arts, and the images and narratives produced by them, in 20th and 21st century Spain.*
- b) *To understand the various contexts that determine such artistic and cultural productions.*
- c) *To acquire expert theoretical knowledge and methodological competencies towards investigation and the development of applied projects regarding artistic and cultural studies, specific to a certain space that corresponds nowadays to the Spanish State, while also being aware of its cultural and linguistic plurality.*
- d) *To study the recommended objects so as to prepare a personal research project.*
- e) *To acquire critical bibliographical knowledge on the themes up for study.*
- f) *To create works of analysis and theoretical thinking by applying the acquired skills.*

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Método de ensino

Os seminários são de natureza teórico-prática, desenvolvidos em torno das leituras textuais e visuais propostas para cada sessão do seminário, previamente preparadas. Privilegia-se a interação entre a apresentação histórico-artística, geo-cultural e teórica dos assuntos, a partir de conceitos-chave, e a análise problematizadora dos objectos de estudo por parte dos mestrandos, sob orientação da docente.

Método de avaliação

Apresentações orais, nos seminários, de leituras e de resultados de investigações em torno dos objectivos do seminário e a sua discussão em grupo (40%); apresentação escrita e discussão oral de um trabalho final, individual, incluindo bibliografia (15 a 18 páginas), cujo projecto e elaboração são orientados pela docente (60%). Assiduidade obrigatória a 75% dos seminário, mínimo.

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The seminars are theoretical/practical in nature, involving textual and visual interpretation proposed for each seminar session, prepared in advance. Focus will be placed on the interaction between the historical/artistic, geocultural and theoretical presentation of the subject, starting with key concepts, and the problematisation of the subjects of study by the Masters students, under the teacher's supervision.

Oral presentations in seminars of readings and the results of research in relation to the objectives of the seminar and its group discussion (40%); written submission and oral discussion of an individual final project, including bibliography (15 to 18 pages), with orientation by the teacher (60%). A minimum of 75% attendance at seminars is mandatory.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Creemos que a demonstração solicitada só pode ser feita na prática, isto é, em seminário. Os seminários são de natureza teórico-prática, desenvolvidos em torno das leituras textuais e visuais propostas para cada sessão do seminário, previamente preparadas. Privilegia-se a interação entre a apresentação histórico-artística, geo-cultural e teórica dos assuntos, a partir de conceitos-chave, e a análise problematizadora dos objectos de estudo por parte dos mestrandos, sob orientação da docente.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

We believe that the solicited demonstration can only be achieved in practical terms, that is, in the seminar. The seminars are of a theoretical-practical nature, developed according to readings of textual and visual materials that are proposed for each session of the seminar and are previously prepared. The interaction between the historical-artistic, the geo-cultural and theoretical presentation of issues, through key concepts, are privileged, along with the analysis of problems related to the objects in study by the students, under the supervision of the tutor.

3.3.9. Bibliografia principal:

CARRERAS í VERDAGUER , C., «La ciudad de Barcelona en la literatura catalana», Anales de Geografía de la Universidad Complutense, nº 15. Madrid: Universidad Complutense, Servicio de Publicaciones, 1995, pp. 221-233. [PDF en <http://revistas.ucm.es/index.php/AGUC/article/download/AGUC9595220221A/31533>]
Ricci, Cristián H., El espacio urbano en la narrativa del Madrid de la Edad de Plata (1900-1938). Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2009.
SENNETT, Richard . Carne y piedra. El cuerpo y la ciudad en la civilización occidental. Madrid: Alianza , 1996. [Flesh and Stone: The Body And The City In Western Civilization, Norton,1994,]
Trías, Eugenio. El artista y la ciudad. Barcelona: Anagrama, 1976.

Anexo IV - Modos da Ficção

3.3.1. Unidade curricular:

Modos da Ficção

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Jorge Martins Rosa

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

n.a.

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

- 1. Compreender e discutir os vários modos da ficção e os vários modos de pensá-la;*
- 2. Compreender e discutir as teorias dos géneros e o seu alcance;*
- 3. Dominar as principais ferramentas teóricas sobre os vários géneros;*
- 4. Compreender e discutir as migrações entre os géneros e todos os problemas teóricos aí envolvidos;*
- 5. Aplicar estes conhecimentos, com uma perspectiva crítica, à realidade contemporânea, em particular ao estudo de caso escolhido em cada ano para o final do seminário;*
- 6. Aplicar todos estes conhecimentos, de forma original e autónoma, a uma investigação própria, apresentada, oralmente e por escrito, de forma clara e argumentada.*

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

The student should be able to:

- 1. Understand and discuss the modes of fiction and the different ways to analyse them;*
- 2. Understand and discuss genre theories and their scope;*
- 3. Master the main theoretical tools to understand the diverse fictional genres;*
- 4. Understand and discuss the cross-breeding between genres and the theoretical issues raised by that phenomenon;*
- 5. Apply those competences, with a critical perspective, to contemporary reality, particularly to their chosen case study, to be presented by the end of the seminar;*
- 6. Apply all those competences, originally and autonomously, to their own research, to be presented in a clear and articulate form.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

- 1. Pensar a ficção, os seus modos e a sua relação com o real. Ontologias da ficção. Perspectivismo e relação com o real.*
- 2. Pensar as relações entre ficção e tecnologia. Modernidade, racionalismo, tecnologia e ficção.*
- 3. Relações entre ficção e tecnologia: a perspectiva histórica.*
- 4. Relações entre ficção e tecnologia: as contaminações inter-géneros.*
- 5. Estudo de caso.*

3.3.5. Syllabus:

1. *Thinking fiction, its modes and its relation to the real. Ontologies of fiction. Perspectivism and rapport to reality.*
2. *Thinking the relations between fiction and technology. Modernity, rationalism, technology and fiction.*
3. *Between fiction and technology: an historical perspective.*
4. *Between fiction and technology: contaminations between genres.*
5. *Case-study.*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos são apresentados de tal forma que procuram satisfazer três grandes tipos de exigências. Num primeiro momento (pontos 1. e 2. do programa), e mais adiante (ponto 4.) procura-se dar um panorama geral, e progressivamente mais específico, dos conceitos de género e modo na ficção, indo dessa forma ao encontro dos três primeiros objectivos (e parcialmente do objectivo 4.) O ponto intermédio do programa (3.) , que privilegia uma perspectiva histórica -- a da evolução de um género particular --, complementa o cumprimento do objectivo 4, reforçando igualmente os anteriores. A apresentação de um estudo de caso temático por parte do docente (último ponto do programa) satisfaz directamente o objectivo 5. Finalmente, as apresentações do «work in progress» dos ensaios finais dos alunos apresentam perspectivas complementares, igualmente indo ao encontro do objectivo 5. mas têm particular incidência no objectivo 6.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The syllabus contents are presented in order to accomplish three main demands. In a first moment (items 1. and 2. of the syllabus), and also a bit later (in item 4.) is given first a general view, and then a more specific one, of the concepts of genre and mode in fiction, thus satisfying the first 3 objectives (and partially the fourth). The intermediate item of the syllabus (3.), privileges an historical perspective -- the evolution of a particular genre --, complementing the objective 4 and strengthening the former 3. The presentation (by the teacher) of a case study (last item of the syllabus) accomplishes the objective 5., and, lastly, the oral presentations (by the students) of the work in progress of the final essays by the students present some complementary perspectives, also addressing the objective 5., but mostly the objective 6.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Sendo um seminário de Mestrado, justifica-se que as exposições do docente sejam previamente acompanhadas pela leitura de textos de apoio, de modo a tornar mais constante e profícua a discussão crítica em sala de aula. As exposições obrigatórias por parte dos mestrandos enriquecem o seminário com a introdução de casos diversos e perspectivas diferentes sobre os modos da ficção. (Componente teórica: 60%, prática: 40%)

Métodos de avaliação:

A avaliação do seminário consiste na participação nas discussões sobre os textos de apoio que vão sendo discutidos em aula e na realização de um trabalho final, desdobrado em três fases: a entrega de um projecto escrito, com indicação do plano de trabalho e respectiva bibliografia; uma apresentação oral de 20 a 30 minutos, em aula, e respectiva discussão; um ensaio final.

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Being a post-graduate seminar, the teacher's presentations must be previously prepared by students', that must read the supporting bibliography, to potentiate critical discussion. The student's presentations will enrich the seminar, by introducing other cases and perspectives related to fictional modes.

Evaluation Methods

The evaluation consists in the participation in class and in the preparation and execution of a final research paper, in three stages: a written project, with a workplan and preliminary bibliography (60h, 20%); an oral presentation in class and its discussion (42h, 30%); the final written essay (110h, 50%).

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Ainda que os objectivos 1. a 4. sejam satisfeitos essencialmente pela abordagem expositiva do programa, na medida em que se trata de um seminário de mestrado pretende-se que os discentes, tendo tomado contacto atempado com os textos e as temáticas a discutir, dêem o seu

contributo crítico, integrando também o que assimilaram no projecto, na apresentação e no ensaio final, consolidando assim esses mesmos objectivos. Nos objectivos 5. e 6., o papel do docente toma uma forma muito mais de acompanhamento tutelar e aconselhamento formal e bibliográfico do que de exposição de conteúdos. Qualquer das três etapas rumo ao ensaio final (o projecto, a apresentação e o trabalho propriamente dito) apresenta uma relação directa com esses objectivos.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

Although the objectives 1. to 4. are mostly accomplished by an expositive approach of the syllabus, the fact that this is a graduate-level seminar presupposes that the students, having read in advance the texts and knowing the issues at hand, must give their critical contribution, and also assimilate their contents in the presentation and in the final essay, thus consolidating those objectives.

In the case of the objectives 5. and 6., the teacher's role is mostly tutorial, giving advice (formal and bibliographical) rather than presenting contents. any of the three steps towards the final essay (project, oral presentaton and the essay proper) has a direct relation to the achievement of these objectives.

3.3.9. Bibliografia principal:

- ALKON, Paul K., *Science Fiction before 1900: Imagination Discovers Technology*, Nova Iorque e Londres, Routledge, 2002.
- GENETTE, Gérard e TODOROV, Tzvetan (orgs.), *Théorie des genres*, Paris, Seuil, 1986.
- GUNN, James e CANDELARIA, Matthew (orgs.), *Speculations on Speculation: Theories of Science Fiction*, Lanham (MD), The Scarecrow Press, 2005.
- JAMES, Edward e MENDLESOHN, Farah (orgs.), *The Cambridge Companion to Science Fiction*, Cambridge e Nova Iorque, Cambridge University Press, 2003.
- SCHOLLES, Robert, *Structural Fabulation: An Essay on Fiction of the Future*, Notre Dame (IN), University of Notre Dame Press, 1975.

Anexo IV - Cruzamentos Culturais Luso-Britânicos

3.3.1. Unidade curricular:

Cruzamentos Culturais Luso-Britânicos

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Maria Conceição Castel-Branco

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

n.a.

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

- a) Consolidar a fundamentação teórica dos Estudos Anglo-Portugueses.*
- b) Analisar as múltiplas relações estabelecidas entre Portugal e a Grã-Bretanha através de um estudo comparado e holístico dos conteúdos propostos.*
- c) Adquirir conhecimentos sobre a relevância do diálogo entre a cultura e as artes no entendimento e na identidade das nações, de modo particular, nas relações culturais luso britânicas.*
- d) Desenvolver a capacidade de análise crítica do estudante em relação à bibliografia consultada, mediante apresentação e posterior discussão de resenhas críticas a textos previamente seleccionados.*
- e) Promover a investigação autónoma do estudante através da apresentação de um trabalho escrito.*

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

- a) Consolidate the theoretical foundation of Anglo-Portuguese Studies.*
- b) Analyse the multiple relations between Portugal and Britain through a holistic and comparative study of the proposed course contents.*
- c) Acquire knowledge about the importance of dialogue between culture and the arts in the understanding and identity of nations, especially with regard to Luso-British cultural relations.*
- d) Develop the students' ability to critically review bibliography consulted, through presentation and subsequent discussion of book reviews from previously selected texts.*
- e) Promote independent research by students leading to the submission of a written assignment.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

*Convergências, intercâmbios e percursos transnacionais nas relações culturais luso britânicas.
Primeira Parte*

1.Introdução aos Estudos Anglo-Portugueses**1.1. Estudos Comparados, Imagologia, e Representação de Culturas****1.2. Estudos de Recepção e Mediação Cultural****Segunda Parte****2. Britânicos em Portugal, Portugueses na Grã-Bretanha: repercussões culturais.****2.1. Momentos históricos e políticos: tratados, alianças, casamentos reais.****2.2. Percursos pessoais e colectivos.****2.3. Viagens geográficas e viagens literárias.****2.4. Fenómenos de tradução como mediação cultural.****2.5. Migração de temas, imagens, e representações entre as duas nações.****2.6. Conteúdos anglo-portugueses em obras literárias e na imprensa periódica.****2.7. Identidade cultural e poética da imagem.****3.3.5. Syllabus:**

Convergences, exchanges and translational paths in Luso-British cultural relations.

First Part**1.Introduction to Anglo-Portuguese Studies****1.1 Comparative Studies, Imageology, and the Representation of Cultures****1.2. Studies on Cultural Reception and Mediation****Second Part****2. Britons in Portugal, Portuguese in Great Britain: cultural repercussions.****2.1. Historical and political moments: treaties, alliances, royal marriages.****2.2. Personal and collective paths.****2.3. Geographical journeys and literary journeys.****2.4. Phenomena of translation as cultural mediation.****2.5. Migration of themes, images, and representations between the two nations.****2.6. Anglo-Portuguese Content in literary works and the periodical press.****2.7. Cultural identity and the poetics of image.****3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.**

Os conteúdos programáticos seleccionados para esta unidade curricular encontram-se designados com o subtítulo de “Convergências, intercâmbios e percursos transnacionais nas relações culturais luso britânicas”. As duas principais vertentes temáticas apresentadas sob esta designação pretendem contribuir para a compreensão e assimilação dos objectivos previamente estabelecidos, através do seu desenvolvimento e aprofundamento durante as sessões do seminário. Assim, a abordagem das diversas alíneas propostas nas principais áreas de conteúdo – “Introdução aos Estudos Anglo Portugueses” e “Britânicos em Portugal, Portugueses na Grã-Bretanha: repercussões culturais” – permitirá a consolidação das diferentes matérias através de um estudo comparado e holístico dos conteúdos propostos, através do desenvolvimento sistemático da capacidade crítica do estudante e da compreensão de problemas teóricos e práticas culturais. Este percurso tem em vista promover a investigação autónoma do estudante, assim como a produção de conhecimentos científicos através da perspetivação do diálogo entre a cultura e as artes no entendimento e na identidade das nações e, de modo particular, nas relações culturais luso britânicas.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit’s intended learning outcomes.

The programmatic content selected for this curricular unit are accompanied by the subtitle “Convergences, exchanges and transnational routes in luso-british cultural relations”. The two main thematic venues presented by this subtitle seek to contribute towards the understanding and assimilation of the previously established goals, through its development and consolidation during the various sessions of the seminar. As such, the approach of the different sub-headings that are proposed in the main areas of content – “Introduction to Anglo-Portuguese Studies” and “The British in Portugal, the Portuguese in Great Britain: cultural repercussions” – will allow for the strengthening of the different issues through a comparative and holistic study of the proposed content, the systematic development of the student’s critical skills and the understanding of theoretical problems and cultural practices. This route seeks to promote the student’s autonomous investigation, as well as the production of scientific knowledge, through a nuanced perspective based on the impact of the dialogue between culture and the arts in the understanding of the identity of nations, and, particularly, in luso-british cultural relations.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Partindo de uma fundamentação teórica que proporcione aos estudantes uma base de trabalho para investigações futuras, as sessões semanais assumirão uma perspectiva eminentemente prática e interactiva, centrando-se na análise, interpretação e discussão de textos previamente seleccionados, assim como, em pequenas investigações individuais para apresentação escrita ou oral.

Método de avaliação:

A avaliação centrar-se-á em três vectores fundamentais:

a) Participação nas discussões de textos e trabalhos e b) Apresentação oral de uma recensão crítica ou apresentação oral de algum texto relevante para o aprofundamento dos conteúdos em curso. (Nota de aula / 50%).

c) Apresentação escrita de um ensaio ou trabalho de investigação (cerca de 15 págs.) e eventual discussão do mesmo. (Nota de trabalho de investigação / 50%).

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Starting from a theoretical foundation which will provide students with a basis for future research work, the weekly sessions will take on an entirely practical and interactive nature, centred on the analysis, interpretation and discussion

of previously selected texts, as well as small individual research projects for oral and written presentation.

Assessment will focus on three fundamental aspects:

a) Participation in the discussions of texts and papers.

b) Oral presentation of a critical review or oral presentation of a relevant text for the deepening of course content knowledge. (Class mark / 50%).

c) Presentation of a written essay or research paper (about 15 pages.) and subsequent discussion of this. (Research work mark / 50%)

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A perspetivação teórico-prática atribuída a esta unidade curricular, será desenvolvida, como se pode verificar nas alíneas enunciadas nos objectivos desta unidade curricular, através de diversas trajetórias: a) análise crítica de intercâmbios, intersecções e diálogos culturais; b) discussão de textos previamente seleccionados; apresentação de trabalhos de investigação individuais. Desta forma, as sessões do seminário têm em vista contribuir para a aquisição de conhecimentos, compreensão dos conteúdos propostos e aperfeiçoamento das capacidades de análise crítica do estudante em relação à bibliografia consultada. Com a abordagem dos diversos “Cruzamentos Culturais Luso Britânicos” pretende-se, em última instância, estabelecer uma ligação entre os aspectos teóricos apresentados e a prática da investigação científica.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The theoretical-practical emphasis that underscores this curricular unit will be developed, as previously noted in its goals, through diverse ways: a) critical analysis of exchanges, intersections and cultural dialogues; b) discussion of texts previously selected; presentation of individual research. In this fashion, the seminar sessions seek to contribute towards the acquisition of knowledge, comprehension of the proposed content and the student's greater critical skills as related to bibliography. The diverse approach of the “Luso-British Cultural Crossroads” thus seeks to establish a connection between theoretical aspects and the practice of scientific research.

3.3.9. Bibliografia principal:

BAZÍLIO, Kelly (Coord.), Concerto das Artes, Porto, Campo das Letras, 2007.

CASTEL-BRANCO, Maria da Conceição, A Melhor Jóia da Coroa: Representações de D. Catarina de Bragança na Literatura Inglesa, Dissertação de Doutoramento apresentada à Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa, Lisboa, 2005.

MACAULAY, Rose. They went to Portugal. London: Penguin Books, 1985; They Went to Portugal Too. Introduction by Susan Lowndes. Edited by L. C. Manchester, Carcanet in association with The Calouste Gulbenkian Foundation, 1990. [VÁRIOS], Actas do I Congresso Internacional de Estudos Anglo-Portugueses. Lisboa, Centro de Estudos Anglo-Portugueses, 2001.

[VÁRIOS], Revista de Estudos Anglo-Portugueses. Lisboa, Instituto Nacional de Investigação Científica/Fundação para a Ciência e Tecnologia, 1990-2010.

Anexo IV - Identidades Culturais britânicas

3.3.1. Unidade curricular:

Identidades Culturais britânicas

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Iolanda de Freitas Ramos

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

Miguel Nuno Mercês de Mello de Alarcão e Silva

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

a) Redescobrir paradigmas dos Estudos Vitorianos nas áreas da sociedade, política, economia, arte e estética.

b) Utilizar um corpus variado de registos textuais e visuais de modo a possibilitar a articulação dos Estudos Neovitorianos com os Estudos sobre a Utopia e a problematização metacultural.

c) Debater (des)construções identitárias de posse e de apropriação do passado sob uma perspectiva neovitoriana.

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

a) To rediscover Victorian Studies in the areas of society, politics, economics, aesthetics and the arts.

b) To use a various corpus of textual and visual records in order to articulate Neo-Victorian Studies with Utopian Studies and metacultural problematization.

c) To discuss identity (de)constructions of possession and appropriation of the past from a neo-Victorian perspective.

3.3.5. Conteúdos programáticos:

Neovitorianismo, Revivalismos e Novas Utopias (Séculos XX-XXI):

1. Considerações conceptuais e metodológicas.

2. (Des)construções identitárias intertextuais e intervisuais.

2.1. Alteridade, género e raça.

- 2.2. *Cultura material e iconografia imperial.*
3. *Utopismo, subculturas e contraculturas.*
 - 3.1. *Espiritualidade e mundo sobrenatural.*
 - 3.2. *Entretenimento e submundo.*
 4. *Património cultural, pós-modernidade e globalização.*

3.3.5. Syllabus:

Neo-Victorianism, Revivals and New Utopias (20th-21st centuries):

1. *Concepts and methodologies.*
2. *Intertextual and intervisual identity (de)constructions.*
 - 2.1. *Otherness, gender and race.*
 - 2.2. *Commodity culture and imperial iconography.*
3. *Utopianism, subcultures and countercultures.*
 - 3.1. *Spiritualism and the supernatural world.*
 - 3.2. *Entertainment and the underworld.*
4. *Cultural heritage, postmodernity and globalization.*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

O contacto mais aprofundado com os Estudos Vitorianos e o Neovitorianismo permite articular as desconstruções do passado com os Estudos sobre a Utopia, incentivando a problematização metacultural em torno do neovitorianismo, revivalismos e novas utopias.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The in-depth contact with Victorian Studies and Neo-Victorianism makes possible to articulate deconstructions of the past with Utopian Studies by enhancing a metacultural problematization of neo-Victorianism, revivals and new utopias.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Expositivo na comunicação de pressupostos teóricos; activo na aplicação dos mesmos à análise e discussão de temas e/ou textos previamente seleccionados; supervisão tutorial dos trabalhos de investigação temática e bibliográfica sobre os conteúdos programáticos.

Método de avaliação:

Assiduidade de pelo menos 75% às aulas, com participação nas tarefas de pesquisa e nos debates, acrescida de apresentação oral de um trabalho curto individual de investigação (50% da nota final); elaboração de um trabalho escrito final (50% da nota final).

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Exposition of theoretical concepts; active methodology in analysing and discussing themes and/or texts previously selected; tutorial supervision of thematic and bibliographical research assignments.

Presence in at least 75% of classes with participation in research and discussion tasks, plus oral presentation of an individual short research assignment (50% of the final mark); elaboration of a final written assignment (50% of the final mark).

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A exposição de aparato conceptual alia-se à participação activa dos estudantes na análise do corpus, discussão de temas e transmissão de resultados de investigação.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The exposition of theoretical concepts is combined with the active participation of students in the analysis of a previously selected corpus, together with thematic discussion and transmission of research results.

3.3.9. Bibliografia principal:

*ARIAS, Rosario / Patricia Pulham (eds.), *Haunting and Spectrality in Neo-Victorian Fiction: Possessing the Past*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2010.*

*HEILMAN, Ann / Mark Llewellyn, *Neo-Victorianism: The Victorians in the Twenty-First Century, 1999-2009*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2010.*

*JOYCE, Simon, *The Victorians in the Rearview Mirror*. Athens, Ohio: Ohio University Press, 2007.*

*KUCICH, John / Dianne F. Sadoff (eds.), *Victorian Afterlife: Postmodern Culture Rewrites the Nineteenth Century*. Minneapolis / London: University of Minnesota Press, 2000.*

*SARGENT, Lyman Tower, *Utopianism: A Very Short Introduction*. Oxford: Oxford University Press, 2010.*

Anexo IV - Imagem, Identidade e Realidade na Literatura Norte-Americana

3.3.1. Unidade curricular:

Imagem, Identidade e Realidade na Literatura Norte-Americana

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):*Isabel Oliveira Martins***3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:***n.a.***3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:**

- a) *Desenvolver competências específicas no domínio da Literatura Norte-Americana designadamente: competências de comunicação, de interpretação e de análise crítica, assim como sobre a contextualização das obras constantes do programa;*
- b) *Dominar e aperfeiçoar o conhecimento dos mais importantes textos literários do período em estudo.*
- c) *Ser capaz de ler criticamente textos literários seleccionados.*
- d) *Organizar e produzir um ensaio crítico sobre um ou mais pontos do programa.*

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

- a) *To develop specific competences regarding North American Literature, namely: communication skills, capacity for critical and interpretative analysis, and be able to contextualize the works under scrutiny.*
- b) *To enhance and expand both the acquisition of knowledge and constructive thinking about the authors and their works.*
- c) *To be able to critically assess the selected literary texts.*
- d) *To develop the competence required to write a final critical essay concerning one or more of the different items of the syllabus*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

- a) *Revisitação da (s) forma(s) como o Oeste é visto através da literatura norte americana contemporânea*
- b) *A formação de uma imagem mítica do Oeste: os antecedentes*
- c) *O(s) Oeste(s) Imaginado(s)*
- d) *A importância e significação do território para a construção de uma identidade nacional (e local)*
- e) *O confronto do mito com a realidade (geográfica e humana)*
- f) *Modelos masculinos e femininos*
- g) *A oposição entre o Oeste e o Leste*
- h) *A influência do cinema*
- i) *Autores:*
 - 1. *Annie Proulx, Close Range: Wyoming Stories ; Bad Dirt: Wyoming Stories 2; Fine Just the Way It Is: Wyoming Stories 2*
 - 2. *The Literary West. An Anthology of Western American Literature*
 - 3. *Larry McMurtry, The Last Picture Show*
 - 4. *Thomas Berger, Little Big Man*
 - 5. *Cormac McCarthy, Blood Meridian, or the Evening Redness in the West*
 - 6. *Jack Schaefer, Shane*
 - 7. *Leslie Marmon Silko, Ceremony*
- j) *Filmografia:*
 - The Wild West*
 - The Virginian*
 - Shane*
 - Pale Rider*
 - Little Big Man*
 - The Searchers*
 - The Last Picture Show*

3.3.5. Syllabus:

- a) *Revis(it)ing the image of the American West in contemporary North American literature, since the end of the Second World War up to the present*
- b) *The development of a mythical image of the West: the backgrounds*
- c) *Imagined West(s)*
- d) *The importance and meaning of the land and America's sense of itself*
- e) *Myth/Image versus Reality (physical and human)*
- f) *Male and female role models*
- g) *The opposition between West and East*
- h) *The role of the Western*
- i) *Authors:*
 - 1. *Annie Proulx, Close Range: Wyoming Stories; Bad Dirt: Wyoming Stories 2; Fine Just the Way It Is: Wyoming Stories*
 - 2. *The Literary West. An Anthology of Western American Literature*
 - 3. *Larry McMurtry, The Last Picture Show*
 - 4. *Thomas Berger, Little Big Man*
 - 5. *Cormac McCarthy, Blood Meridian, or the Evening Redness in the West*
 - 6. *Jack Schaefer, Shane*
 - 7. *Leslie Marmon Silko, Ceremony*
- j) *Filmografia e documentários:*
 - The Wild West*

The Virginian
Shane
Pale Rider
Little Big Man
The Searchers
The Last Picture Show

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os objectivos de aprendizagem da unidade curricular encontram-se articulados com os conteúdos programáticos da seguinte forma:

- a) O desenvolvimento de competências específicas no domínio da Literatura Norte-Americana encontra-se assegurado na medida em que a unidade curricular se centra numa temática específica – a do estudo da representação do Oeste na Literatura Norte-Americana Contemporânea, mas também no cinema.*
- b) As competências de comunicação, de interpretação e de análise crítica, assim como sobre a contextualização das obras constantes do programa – este objectivo é cumprido na medida em que as alíneas a) a h) procuram assegurar essas competências através da análise crítica de diversos textos de carácter não ficcional e do visionamento de documentários relacionados com as subdivisões propostas.*
- c) dominar e aperfeiçoar o conhecimento dos mais importantes textos literários do período em estudo – neste caso, a articulação está assegurada através da análise crítica das obras dos autores que constam na alínea i); acresce ainda o visionamento dos filmes constantes da alínea j), o qual contribui para reforçar ou contrariar a visão apresentada pelos textos literários.*
- d) ser capaz de ler criticamente textos literários seleccionados e organizar e produzir um ensaio crítico sobre um ou mais pontos do programa – decorre naturalmente de todo o conteúdo programático, mas mais especificamente da metodologia que se enuncia em seguida.*

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The learning goals of this curricular unit are articulated with the programmatic content as follows:

- a) The development of specific competencies in the academic domain of North-American Literature is assured by the focus, in terms of the curricular unit, in one specific theme – the study of the representation of the West in contemporary North-American Literature, also in cinema.*
- b) The competencies at the level of communication, interpretation and critical analysis, as well as regarding the contextualization of the works that constitute the program – this goal is accomplished by, as formulated in a) and h), seeking to assure these competencies through critical analysis of various non-fictional works and the viewing of documentaries related to the proposed subdivisions.*
- c) To acquire expertise and perfect the knowledge of the most important literary texts of the period in study – in this particular case, the articulation is assured through the critical analysis of the authors' works that are available in i); also, the viewing of films available in j), contributed towards the reinforcement or dissent related to the argument provided by the literary texts.*
- d) To be able to read, in a critical fashion, literary texts that are previously selected, and organizing and producing a critical essay on one or more of the aspects of the program – this stems naturally from all of the programmatic content, but more specifically from the methodology that follows.*

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Método de ensino

Exposição teórica das problemáticas fundamentais do programa, introdutórias das discussões práticas dos textos (literários e filmicos) em análise. Discussão de projectos de investigação individual. Supervisão tutorial do trabalho de investigação conducente à redacção de um trabalho final sobre um ou mais textos constantes do programa.

Método de avaliação

Avaliação contínua assente nas discussões dos textos estudados. (30%) Apresentações orais (duas) sobre as obras em estudo. (30%)

Elaboração de trabalho de investigação (máximo de 20pp.) resultante de pesquisa autónoma. (40%)

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The critical study of the literary texts will be privileged in the teacher's lectures. This will be accompanied by the study of other kind of bibliographical material, such as studies and essays about the authors, films and documentaries.

Students will be asked to actively participate in discussion sessions, resulting from their individual research.

Supervision tutorials will be held aiming towards the completion of a piece of original research, later to be presented in written form about one or more texts from the syllabus.

Evaluation method

- Continuous assessment based on the classroom discussion of the texts from the syllabus. (30%);*
- Oral presentations concerning two texts from the syllabus. (30%)*
- Final written essay (maximum 20 pages). (40%)*

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os pontos do programa, mais especificamente das alíneas a) a h), compreendem uma abordagem feita através do comentário crítico de textos teóricos e do visionamento de documentários, previamente fornecidos pelo docente e relacionados com as subdivisões propostas. Neste caso, a metodologia consiste primordialmente numa exposição teórica por parte do professor combinada com a participação activa dos alunos em aula. Esta parte corresponde a 30% da avaliação e contribui para cumprir os objectivos enunciados na alínea a).

A investigação individual é ainda fomentada pois os alunos têm de elaborar apresentações orais de leituras críticas dos textos ficcionais, correspondendo igualmente a 30% da avaliação e aos objectivos enunciados nas alíneas b) e c). Para cumprir o objectivo enunciado na alínea d) existe uma supervisão tutorial do trabalho de investigação autónomo destinado à produção de um ensaio crítico sobre um ou mais pontos do programa, o qual corresponde a 40% da avaliação.

Finalmente, desta metodologia deverá resultar naturalmente o cumprimento do objectivo enunciado em parte da alínea a), ou seja, o desenvolvimento de competências de conhecimento da Literatura Norte-Americana e mais especificamente da temática estudada nesta unidade curricular.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The programme's content, specifically sub-headings a) and h), favors an approach based on critical reading of theoretical works and watching documentaries, previously recommended by the tutor, and related to the proposed subdivisions. In this case, methodology mainly consists in theoretical presentations by the tutor, combined with the students' active participation in class. This corresponds to 30% of the evaluation and contributes to achieving the goals proposed in subheading a).

Individual research is encouraged, as the students must elaborate oral presentations of critical readings of the texts. This also corresponds to 30% of the final grade and pertains to the goals in b) and c).

In order to fulfill the goal in d) there is a tutorial supervision of the autonomous research work, destined to producing a critical essay over one or more aspects of the programme. This corresponds to 40% of the grade.

Finally, this methodology hopes to achieve the goal partly enunciated in a), that is, the development of specific competencies in the academic domain of North-American Literature, and more specifically, of the theme that is the subject of study in this curricular unit.

3.3.9. Bibliografia principal:

Bibliografia

Bruce, C. (ed.), Myth of the West, New York: Rizzoli, 1990.

McVeigh, Stephen, The American Western, Edinburgh, Edinburgh University Press, 2007.

Nash Smith, H., Virgin Land: The American West as Myth and Symbol, New York: Vintage, 1950.

Robertson, J.O., American Myth, American Reality, New York: Hill and Wang, 1980.

Slotkin, Richard, Gunfighter Nation: The Myth of the Frontier in Twentieth-Century America, New York: Harper Perennial, 1992.

Anexo IV - Narrativas Literárias em Contextos Anglo-Portugueses

3.3.1. Unidade curricular:

Narrativas Literárias em Contextos Anglo-Portugueses

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Maria Zulmira Castanheira

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

n.a.

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

a) Conhecer os âmbitos de investigação abrangidos pelo campo dos Estudos Anglo-Portugueses

b) Obter uma visão panorâmica das relações históricas, literárias e culturais luso-britânicas

c) Adquirir conhecimentos teóricos sobre literatura de viagens

d) Adquirir conhecimentos sobre imagologia literária

e) Conhecer a complexidade das imagens de Portugal veiculadas pela literatura de viagens britânica dos séculos XVIII, XIX e XX

f) Ser capaz de relacionar essas representações de Portugal com o contexto histórico e socio-cultural e as vicissitudes da aliança luso-britânica ao longo dos séculos

g) Conhecer bibliografia crítica sobre os assuntos estudados

h) Desenvolver competências de investigação autónoma orientada para o domínio dos Estudos Anglo-Portugueses

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

a) to become familiar with the research area covered by the field of Anglo-Portuguese Studies

b) to acquire a panoramic view of Luso-British historical, literary and cultural relations

c) to acquire theoretical knowledge of travel literature

d) to acquire theoretical knowledge of literary imagology

e) to become familiar with the complexity of images of Portugal conveyed by British travel literature of the eighteenth, nineteenth and twentieth centuries

f) to be able to relate such representations of Portugal to the historical and socio-cultural context and to the vicissitudes of the Luso-British alliance throughout the centuries

g) to become familiar with critical bibliography on the matters studied

h) to develop competence for autonomous research specific to the area of Anglo-Portuguese Studies

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. *Metodologia do trabalho científico.*
2. *Os Estudos Anglo-Portugueses: caracterização.*
3. *A multissecular aliança luso-britânica.*
4. *Panorama das relações históricas, literárias e culturais entre Portugal e a Grã-Bretanha até ao século XX.*
5. *A Literatura de Viagens: enquadramento teórico.*
- 5.1. *A Literatura de Viagens na encruzilhada de diferentes géneros: tipologias textuais.*
- 5.2. *A Literatura de Viagens como fonte de tipologias nacionais.*
6. *Imagologia literária. O estudo crítico de imagens de identidade nacional. Representação do Outro e de Si Mesmo.*
- 6.1. *Conceitos operativos na abordagem imagológica.*
- 6.2. *O estereótipo como modo de descrição.*
7. *Análise de narrativas de viagem de autoria britânica sobre Portugal dos séculos XVIII, XIX e XX.*
- 7.1. *Estudo da imagem de Portugal e dos portugueses. Atitudes mentais dos britânicos face ao Outro-português.*
- 7.2. *A construção da Otherness por meio da analogia e do contraste: da visão do Outro à reflexão sobre o Eu.*

3.3.5. Syllabus:

- 1 *Methodology of scientific work*
- 2 *Anglo-Portuguese Studies: characterisation and overview of work conducted until the present.*
- 3 *The multi-century Luso-British alliance: general introduction*
- 4 *A view of the historical, literary and cultural relations between Portugal and Britain up to the twentieth century*
- 5 *Travel Literature: theoretical framework*
- 5.1 *Travel Literature at the crossroads of different genres: textual typologies*
- 5.2 *Travel Literature as a source of national typologies*
- 6 *Literary imageology. The critical study of images of national identity. Representation of the Other and of the Self*
- 6.1 *Working concepts in the field of image studies*
- 6.2 *The stereotype as description*
- 7 *Analysis of British travel narratives on Portugal of the XVIII, XIX and XX*
- 7.1 *Study of the image of Portugal and the Portuguese. British mental attitudes towards the Other-Portuguese*
- 7.2 *The construction of Otherness through analogy and contrast: from the vision of the Other to reflection on the Self*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos seleccionados para a presente unidade curricular foram concebidos em íntima relação com os objectivos de aprendizagem definidos, de modo a assegurar a coerência entre os dois planos. O programa organiza-se em torno de três grandes eixos: visão alargada e actualizada das principais linhas de investigação desenvolvidas até à data no domínio dos Estudos Anglo-Portugueses e panorama amplo das relações culturais entre Portugal e a Grã-Bretanha até ao século XX; estudo da literatura de viagens na sua vertente teórica e na especificidade das narrativas de viagem de autoria britânica sobre Portugal (séculos XVIII-XX); introdução à imagologia literária e aos seus conceitos operativos, seguida de aplicação na análise da imagem de Portugal e dos portugueses nos textos a estudar. Pretende-se, assim, cumprir os objectivos traçados, nomeadamente: disponibilizar aos estudantes um conjunto de conhecimentos gerais de base que lhes permitam enquadrar e compreender, dos pontos de vista histórico e sócio-cultural, as narrativas de viagem constantes do programa; introduzir um conjunto de instrumentos teórico-conceptuais e metodológicos a ser mobilizado na análise desses mesmos relatos; fomentar a utilização prática de fontes bibliográficas; despertar a consciência para o interesse da literatura de viagens e para a problemática imagológica que lhe está associada; promover a investigação autónoma, de cariz multidisciplinar, no campo dos Estudos Anglo-Portugueses, concretamente através da elaboração, pelos alunos, de um trabalho de investigação individual que evidencie capacidade de análise crítica e de construção de argumentação própria fundamentada e espelhe a aquisição das competências definidas nos objectivos da unidade curricular.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The programme contents selected for this curriculum unit were conceived of in close relation with the specified learning aims in order to ensure coherence between the two levels. The program is organized around three main areas: an updated and enlarged view of the main lines of research developed to date in the field of Anglo-Portuguese Studies and a broad overview of the cultural relations between Portugal and Britain until the twentieth century; the study of travel literature from a theoretical perspective and the specificity of travel narratives concerning Portugal, of British authorship (18th – 20th centuries); introduction to literary imageology and its operational concepts, followed by their application in the analysis of the image of Portugal and the Portuguese in the texts under study. The aim is thus to fulfil the objectives outlined, namely: to provide students with a general knowledge base to enable them to encapsulate and understand, from historical and socio-cultural perspectives, the travel narratives studied in the course; to introduce a set of theoretical and conceptual tools and methodologies to be utilised in the analysis of these stories; to encourage the practical use of bibliographical sources; raise awareness of the importance of travel literature and the problems associated with its imageology; to promote independent research of a multidisciplinary nature, in the field of Anglo-Portuguese Studies, specifically through the carrying out of an individual piece of research by students that reveals their ability to critically analyse and construct their own argumentation based on and reflecting the acquisition of skills as set forth in the aims of the course.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Seminários de carácter teórico (40%) - prático (60%), em que se articula a exposição teórica das matérias com o comentário, a crítica e a discussão dos textos em grupo e ainda apresentações orais sobre aspectos do programa. Supervisão tutorial da investigação realizada pelos mestrandos, conducente à redacção do trabalho individual final.

O método de avaliação a seguir consistirá em valorizar a assiduidade, o acompanhamento atempado das leituras, o contributo nas discussões através de intervenções espontâneas nas aulas, revelando capacidade de estabelecer relações a nível conceptual e consistência na argumentação, a apresentação de pequenos trabalhos orais previamente solicitados e a elaboração, em regime de tutoria, de um trabalho individual de investigação de cerca de 15 páginas (excluindo bibliografia e apêndices) sobre um dos temas do programa.

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Seminars of a theoretical (40%)-practical (60%) nature, in which the theoretical presentation of the themes is articulated with group commentary, critique and debate on the texts and students' oral presentations on aspects of the curriculum. Students' research will be guided and supported with a view to preparing them for the writing of the individual final paper.

The method followed will consist of rewarding regular attendance, keeping up with required reading, contributing to debates by means of spontaneous interventions in class, displaying a capacity for establishing relations at the conceptual level and consistency in developing arguments, making brief oral presentations which had been requested previously, and writing, under tutorials, an individual research paper of about 15 pages (excluding bibliography and appendices) on one of the themes of the curriculum.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Tratando-se de uma disciplina teórico-prática, que combina sessões de exposição teórica das matérias, pela docente, com sessões práticas de discussão, em grupo, das leituras efectuadas e de apresentação de trabalhos de investigação e de análise textual realizados pelos alunos, a metodologia de ensino e o método de avaliação propostos adequam-se, com coerência, aos objectivos traçados para a unidade curricular, nomeadamente ao fornecer uma visão abrangente das problemáticas contempladas no programa; apetrechar os alunos com ferramentas conceptuais e metodológicas; formar competências de reflexão crítica e de autonomia na investigação e na operacionalização de instrumentos teóricos; desenvolver capacidades analíticas de textos, conceitos, temas e argumentos; familiarizar os estudantes com métodos de investigação específicos da área dos Estudos Anglo-Portugueses; promover a participação activa e regular dos alunos nas aulas, motivando-os para o debate teórico, para a troca de ideias, para a partilha de informação e para um eventual prosseguimento de estudos pós-graduados; e conduzir à elaboração de um trabalho escrito individual, acompanhado e orientado em regime de tutoria, que deverá reflectir conhecimentos e competências adquiridos e capacidade de reflexão crítica.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

Given that this is a theoretical and practical course that combines lectures where the teacher presents the theoretical material, with seminars involving the group discussion of readings previously prepared and the presentation of research work and textual analysis carried out by students, the proposed teaching methodology and assessment are suitable, from a coherent perspective, with the objectives laid down for the curriculum unit, namely, to provide a comprehensive overview of the issues covered by the programme; to endow the students with conceptual and methodological tools; to develop skills of critical reflection and self-directed research and the operationalization of theoretical tools; to develop analytical abilities concerning texts, concepts, themes and arguments; to familiarize students with research methods specific to the area of Anglo-Portuguese Studies; to promote the active and regular participation of students in classes, motivating them to engage in theoretical debate, to exchange ideas, to share information for the possible continuation of postgraduate studies; and to bring all this to bear of the production of an individually written assignment, mentored and supervised through a tutorial system, which should reflect acquired knowledge and skills and the capacity for critical reflection.

3.3.9. Bibliografia principal:

Blanton, Casey. Travel Writing: the Self and the World. New York and London: Routledge, 2002.

Guillén, Claudio. Múltiples Moradas. Ensayo de Literatura Comparada. Barcelona: Tusquets Editores, 1998.

Hulme, Peter and Tim Youngs (eds). The Cambridge Companion to Travel Writing. Cambridge: Cambridge University Press, 2002.

Macaulay, Rose. They Went to Portugal. London: Penguin Books, 1985; They Went to Portugal Too. Introduction by Susan Lowndes. Edited by L. C. Manchester, Carcanet in association with The Calouste Gulbenkian Foundation, 1990.

Revista de Estudos Anglo-Portugueses, 19 vols, Lisboa, Instituto Nacional de Investigação Científica / Fundação para a Ciência e a Tecnologia, 1990-2010.

Anexo IV - Representações Americanas: Identidade, Cultura e Artes

3.3.1. Unidade curricular:

Representações Americanas: Identidade, Cultura e Artes

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Teresa Botelho

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

n.a.

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

- a) *Dominar e aperfeiçoar o conhecimento da cultura norte-americana contemporânea*
- b) *Dominar a abordagem das teorias de construção de identidade colectiva e sua performatividade.*
- c) *Contextualizar e problematizar as representações das identidades em textos culturais que abrangem as áreas das artes plástica, literatura, teatro e cinema.*
- d) *Contextualizar os autores e artistas em estudo, problematizando as questões temáticas prevaletentes em cada texto cultural.*
- e) *Adquirir a capacidade de reflectir criticamente sobre as temáticas propostas.*
- f) *Desenvolver competências de investigação autónoma.*

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

- a) *Master and refine knowledge of contemporary North American culture*
- b) *Master the approach involving the construction of theories of collective identity and their performativity.*
- c) *To contextualize and question the representations of identities in cultural texts covering the areas of the plastic arts, literature, theatre and film.*
- d) *To contextualize the authors and artists being studied, and the thematic issues which prevail in each cultural text.*
- e) *To acquire the ability to critically reflect on the themes proposed.*
- f) *To develop independent research skills.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

PERFORMING AMERICAN IDENTITIES: GENDER, RACE AND ETHNICITY IN THEATER, CINEMA AND OTHER ARTS

1. *Conceitos de identidade colectiva, teorias de etnicidade e performatividade*
2. *Imigração, nativismo, e a redefinição da americanidade no início do século XX.*
3. *Os novos americanos e a realidade urbana no início do século XX : da pintura da Ashcan School e à literatura e cinema judaico americano*
4. *À procura de um idioma estético Afro-Americano: da Harlem Renaissance a Spike Lee*
5. *A experiência asiático- americana no teatro e no cinema*
6. *Os primeiros americanos no século XX e a estética post-indian nas artes plásticas. literatura e cinema (de Fritz Scholder a Sherman Alexei)*
7. *A expressão cultural Latina na segunda metade do século XX*
7. *Os novos nómadas na cultura americana- de Aleksandar Hemon a Jhumpa Lahiri*
8. *Diálogos multi e interculturais nas artes americana: em direcção a um novo cosmopolitismo pós-racial?*

3.3.5. Syllabus:

PERFORMING AMERICAN IDENTITIES: GENDER, RACE AND ETHNICITY IN THEATER, CINEMA AND OTHER ARTS

1. *Concepts of collective identity, theories of ethnicity and performativity.*
2. *Immigration, nativism, and the redefinition of Americanness at the start of the twentieth century.*
3. *The new Americans and the urban reality at the start of the twentieth century: The Ashcan School of painting and American Jewish literature and film.*
4. *Looking for an African American aesthetic idiom: from the Harlem Renaissance to Spike Lee.*
5. *The Asian-American experience in theater and film.*
6. *The first Americans in the twentieth century and the post-Indian aesthetic in the visual arts, literature and film (from Fritz Scholder to Sherman Alexei).*
7. *Latin cultural expression in the second half of the twentieth century.*
8. *The new nomads in American culture- from Aleksandar Hemon to Jhumpa Lahiri.*
9. *Multi-and intercultural dialogues within the American arts: towards a new post-racial cosmopolitanism?*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os objectivos de aprendizagem enunciados , dominar e aperfeiçoar o conhecimento da cultura norte-americana contemporânea, a abordagem das teorias de construção de identidade colectiva e sua performatividade, bem como contextualizar e problematizar as representações das identidades em textos culturais que abrangem as áreas das artes plástica, literatura, teatro e cinema e os autores e artistas em estudo, problematizando as questões temáticas prevaletentes em cada texto cultural, enquanto, em simultâneo o estudante adquire a capacidade de reflectir criticamente sobre as temáticas propostas desenvolver competências de investigação autónoma, entrecruzam-se com os conteúdos programáticos propostos, na medida em que o programa explora a forma como conceitos de identidade colectiva, teorias de etnicidade e performatividade são problematizados pelas expressões artísticas e culturais do século XX que vindas das margens, convergem para habitar uma posição central no diálogo cultural norte americano.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The learning goals are to acquire knowledge and further develop it in various fields, such as: North-American contemporary culture; the approach of theories of collective identity and its performativity; to contextualize and inquire the representations of identities in cultural texts that encompass the areas of plastic arts, literature, theatre and cinema, and also at the level of the authors and artists that will be studied. As the main themes in each cultural text are subjected to questioning, the student will, simultaneously, acquire the abilities necessary to think critically regarding said themes, and to initiate research in an autonomous fashion. Such research is linked to the programmatic content, as the program explores the ways concepts such as collective identity, theories of ethnicity and performativity are destabilized by artistic and cultural expressions of the 20th century that, emerging from the margins, converge to inhabit a central position in North-American cultural dialogue.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Exposição teórica das problemáticas fundamentais do programa; Leitura crítica de textos teóricos sobre as temáticas e os autores em estudo, introdutória das discussões práticas dos textos em análise. Discussão de apresentações individuais; Supervisão tutorial do trabalho de investigação conducente à redacção de um trabalho final sobre uma das temáticas constantes do programa.

Método de avaliação:

Comentários presenciais sobre textos teóricos preparados previamente; comentários presenciais sobre os autores/textos/filmes em estudo preparados previamente; apresentação presencial individual de reflexão crítica sobre um dos autores/textos/filmes em estudo (40%); trabalho final individual de 15-20 páginas, não incluindo bibliografia (60%)

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Theoretical presentation of the main issues within the programme; Critical reading of theoretical texts on the themes and authors being studied; introductory seminar discussions on the texts being analysed; Discussion of individual presentations; Tutorial supervision of the research work leading to the drafting of a final paper on one of the course themes.

Comments made in class on theoretical texts which have been studied and prepared prior to the class; comments made in class on the authors/texts/films under study which have been previously prepared; individual presentation of a critical reflection on the authors/texts/films under study (40%), individual final paper of 15-20 pages, not including bibliography (60%).

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os objectivos de aprendizagem enunciados implicam uma estratégia que visa fomentar nos estudante a capacidade de reflectir criticamente sobre as temáticas propostas, bem como a competências de investigação autónoma, o que é garantido pela metodologia de ensino que combina a exposição teórica das problemáticas fundamentais do programa com a leitura crítica de textos teóricos sobre as temáticas e os autores em estudo, introdutória das discussões práticas dos textos em análise, complementada pela investigação individual para a organização de apresentações orais de leituras críticas de textos culturais analisados pelo estudante. A isso acresce a supervisão tutorial do trabalho de investigação conducente à redacção de um trabalho de investigação final sobre uma das temáticas constantes do programa escolhida por cada aluno.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The aforementioned learning goals imply a strategy that seeks to induce in students the capacities to think critically regarding the proposed themes, as well as the competencies towards autonomous investigation, guaranteed by a methodology of teaching that combines theoretical exposition of fundamental issues represented in the program, with the critical reading of theoretical texts and authors, providing an introduction to the practical discussions of the texts being analysed, coupled with individual investigation by the student, concerning critical readings of cultural texts, to be presented orally. The research work is also tutored, leading to a final piece of research regarding one the themes presented in the program, to be chosen by each student.

3.3.9. Bibliografia principal:

ALLCOFF, Linda Martin/Eduardo Mendieta (ed.) Identities: Race, Class, Gender and Nationality. Oxford: Blackwell, 2003
BENSHOFF, Harry/ Sean Griffin America on Film: Representing Race, Class, Gender and Sexuality. Oxford: Blackwell, 2004

BERNIER, Celeste-Marie African American Visual Arts. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2008

ROTTENBERG, Catherine Performing Americanness: Race, Class and Gender in Modern African- American and Jewish American Literature. Hanover: University Press of New England, 2008

STAVANS, Ilan (ed.) Becoming Americans: Four Centuries of Immigrant Writing. New York: The Library of America, 2009

Bibliografia complementar e lista de filmes serão especificado no programa do seminário.

Anexo IV - Literatura e Ideologia**3.3.1. Unidade curricular:**

Literatura e Ideologia

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Ana Paiva Morais

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

n.a.

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

Conhecer os contornos principais da discussão que estabelece a relação entre literatura e ideologia;

b) adquirir informação geral sistematizada e historicamente organizada sobre as problemáticas constantes do

programa de estudo;

- c) adquirir conhecimentos que permitam contextualizar historicamente a expressão de ideologias em textos literários;*
- d) conhecer abordagens críticas e esquemas conceptuais relevantes no contexto dos estudos de literatura e ideologia;*
- e) alcançar a capacidade de reflectir criticamente sobre a expressão ideológica em textos literários através da prática do comentário.*

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

- a) To become aware of the main facets of the discussion establishing the relationship between literature and ideology;*
- b) to acquire general information in a systematized and historically organized manner regarding the issues contained in the study programme;*
- c) to acquire knowledge so as to historically contextualize the expression of ideology in literary texts;*
- d) to become aware of relevant critical approaches and conceptual designs within the context of studies on literature and ideology;*
- e) to attain the ability to critically reflect on ideological expression in literary texts through the practice of commentary.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

- 1. A ideologia em literatura: enquadramento histórico e teórico do problema;*
- 2. Ideologia e utopia. 2.1. construções utópicas da sociedade (Saint Simon e Fourier); 2.2. O modernismo nas ruas: Baudelaire e a concepção heróica da vida moderna;*
- 3. A Literatura e a institucionalização do valor. 3.1. A literatura e a defesa de grandes causas: a questão da pena de morte em França (Vitor Hugo);*
- 4. Escrita e intervenção social. 4.1. Da violência social à revolução da linguagem poética. 4.2. o conceito de intelectual interveniente. 4.3. Retórica e acção: os manifestos;*
- 5. Texto e ideologia: 5.1. A construção da norma. 5.2. Personagem e avaliação;*
- 6. Textos e Ideologia: o projecto ideológico no romance.*

3.3.5. Syllabus:

- 1. Ideology in literature: historical and theoretical frameworking of the issue;*
- 2. Ideology and utopia.*
 - 2.1 utopian constructions of society (Saint Simon and Fourier).*
- 2.2. Modernism in the streets: Baudelaire and the heroic conception of modern life;*
- 3. Literature and the institutionalization of value. ~*
 - 3.1. Literature and the defence of great causes: the question of the death penalty in France (Victor Hugo);*
- 4. Writing and social action.*
 - 4.1. From social violence to the revolution of poetic language.*
 - 4.2. the concept of the engagé intellectual.*
 - 4.3. Rhetoric and action: manifestos;*
- 5. Text and ideology:*
 - 5.1. The construction of the standard.*
 - 5.2. Character and evaluation;*
- 6. Texts and ideology: the ideological project in the novel.*

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os objectivos serão cumpridos através de um programa que estuda as relações entre a literatura e a ideologia, ao longo da história, fazendo um percurso que privilegia alguns géneros literários bem como algumas formas específicas.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

Objectives will be reached through a programme which aims to study the relations between literature and ideology throughout history by focusing on certain literary genres and specific forms

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Aulas teóricas: 60%; Aulas práticas: 40%.⁽¹¹⁾(a) Exposição teórica das principais questões do programa.⁽¹¹⁾(b) Análise prática de textos teóricos e literários exemplificativos das temáticas propostas.⁽¹¹⁾(c) Discussão e apresentação de produtos resultantes do trabalho de investigação do aluno.

Métodos de Avaliação:

- a) Intervenções orais no seminário, com preparação prévia, sobre os temas e obras em estudo. ⁽¹¹⁾(b) Elaboração de um trabalho de investigação final (15 páginas), por escrito, com discussão*

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Lectures: 60%; Seminars: 40%. a) Theoretical analysis of the main issues within the course programme. b) Practical analysis of theoretical and literary texts exemplifying the proposed themes. c) Discussion and presentation of products resulting from student research work.

Assessment:

- Previously prepared oral contributions in classes on the themes and works being studied. Preparation of a final research paper (15 pages), written following discussion.*

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os métodos de ensino privilegiam as exposições teóricas, atribuindo igualmente importância ao trabalho feito pelos estudantes, a partir de textos previamente distribuídos, de forma a prepará-los para a elaboração de um trabalho de investigação.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

Objectives will be reached through a programme which aims to study the relations between literature and ideology throughout history by focusing on certain literary genres and specific forms.

3.3.9. Bibliografia principal:

Terry EAGLETON, Ideology. An Introduction, London-New York, Verso, 1991.

Philippe HAMON, Texte et ideologie, Paris, Presses Universitaires de France / Quadrige, 1984.

Paul RICOEUR, L'Idéologie et l'utopie, Paris, Seuil, 1997.

Susan Rubin SULEIMAN, Le Roman à thèse ou l'autorité fictive, Paris, Presses Universitaires de France, 1983.

Raymond WILLIAMS, Writing in Society, London-New York, Verso, 1991.

Anexo IV - História das Relações Luso-Alemãs**3.3.1. Unidade curricular:**

História das Relações Luso-Alemãs

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Fernando Clara

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

n.a.

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

a) Conhecer de uma forma genérica os principais momentos do relacionamento luso-alemão nas suas vertentes histórica, política, económica, social e cultural.

b) Desenvolver a capacidade de reflectir criticamente sobre as identidades nacionais e a história das identidades nacionais no contexto específico europeu.

c) Desenvolver a capacidade de descodificar textos e contextos do relacionamento luso-alemão no quadro mais genérico das relações (europeias e mundiais).

d) Desenvolver, com base no trabalho realizado nas aulas, nas leituras e tarefas individuais, as competências metodológicas e as capacidades analíticas para elaborar e apresentar projectos e textos de investigação e análise na área das Relações Luso-Alemãs.

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

a) To learn in a general manner the key moments involving the Luso-German relationship in both its historical, political, economic, social and cultural dimensions.

b) To develop the ability to think critically about national identities and the history of national identities within this specific European context.

c) To develop the ability to decode texts and contexts concerning the Luso-German relationship within the more general framework of European and world relations.

d) To develop, based on work carried out in class, as well as readings and individual tasks, the methodological skills and analytical ability to prepare and submit projects and research papers involving the analysis of texts in the area of Luso-German relations.

3.3.5. Conteúdos programáticos:

1. Panorama genérico do relacionamento luso-alemão (desde a Idade Média até à actualidade)

2. A Alemanha e Portugal nos diversos contextos históricos europeus (Humanismo, Iluminismo, Romantismo, Modernidade)

3. Nações, Povos, Pátrias, Países: a construção das identidades nacionais europeias

4. Relações luso-alemãs em contextos económicos, sociais, políticos, literários e culturais

3.3.5. Syllabus:

1. General panorama of Luso-German relationships (since the Middle Ages up to the present)

2. Germany and Portugal within different European historical contexts (Humanism, the Enlightenment, Romanticism, Modernity)

3. Nations, Peoples, Homelands, Countries: the construction of European national identities

4. Luso-German relations from different economic, social, political, literary and cultural aspects

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos desta unidade curricular privilegiam os principais conceitos habitualmente discutidos pela investigação científica nesta área. Os conteúdos são abordados numa dinâmica baseada na consulta, interpretação e análise de artigos de investigação que abordem as diversas temáticas na área das relações luso-alemãs.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The contents of this curricular unit focus the main concepts discussed by scientific research in this area. The contents are discussed based on a dynamic query, analysis and interpretation of research papers that address the diverse thematic approaches in the field of Portuguese-German relationships.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Aulas essencialmente expositivas (60%), numa fase inicial, a partir das quais os estudantes desenvolvem a sua investigação, aprofundando os seus conhecimentos; aulas de pendor mais prático (40%), numa segunda fase, apresentando-se e debatendo-se trabalhos resultantes de leituras extensivas de fontes, por um lado, e de bibliografia crítica, por outro.

Método de avaliação:

Elaboração e apresentação de trabalhos resultantes da análise de textos específicos e de investigação; realização autónoma e em regime de tutoria de trabalhos de pesquisa e investigação.

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Classes initially in lecture-style format (60%), upon which students will develop their research, and deepen their knowledge; this will be followed by more practical seminar-style classes (40%), presenting and discussing work resulting from extensive readings of sources on the one hand, and critical bibliography, on the other.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Privilegiar-se-ão as metodologias interactivas, envolvendo os mestrandos no processo de ensino e aprendizagem, centrado na procura e na análise qualitativa de artigos científicos.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

Interactive methodologies will be privileged, involving students in teaching and in the learning process, driven by demand in qualitative analysis of scientific articles.

3.3.9. Bibliografia principal:

*CLARA, Fernando, *Mundos de Palavras. Viagem, História, Ciência Literatura: Portugal no Espaço de Língua Alemã (1770-1810)*, Frankfurt am Main: Peter Lang, 2007.*

*SIEPMANN, Helmut (Hg.), *Portugal, Indien und Deutschland - Portugal, Índia e Alemanha. Akten der V. Deutsch-Portugiesischen Arbeitsgespräche - Actas do V Encontro Luso-Alemão, Köln / Lisboa: Centro Estudos Históricos da UNL, 2000.**

*OLIVEIRA MARQUES, A. H. de, OPITZ, Alfred, CLARA, Fernando (Org.), *Portugal-Alemanha-África. Do Imperialismo Colonial ao Imperialismo Político*, Lisboa: Colibri, 1996.*

*LOPES, Marília dos Santos/KNEFELKAMP, Ulrich/HANENBERG, Peter (Hg.), *Portugal und Deutschland auf dem Weg nach Europa*, Pfaffenweiler: Centaurus, 1995.*

*OPITZ, Alfred, «Durch die Wüste, Lichter tragend... Sozialgeschichte und literarischer Stil in den Reiseberichten über die Iberia um 1800». in Wolfgang GRIEP/Hans-Wolf JÄGER (Hg.), *Reise und Soziale Realität am Ende des 18. Jahrhunderts*, Heidelberg, Carl Winter, 1983 (pp. 188-217).*

Anexo IV - Dissertação

3.3.1. Unidade curricular:

Dissertação

3.3.2. Docente responsável (preencher o nome completo):

Ana Gonçalves Matos

3.3.3. Outros docentes que leccionam a unidade curricular:

Um outro professor do curso.

Another scholar of the MA.

3.3.4. Objectivos de aprendizagem da unidade curricular:

1. Adquirir as competências linguísticas, metodológicas e culturais que permitam aos estudantes prosseguir para um curso de doutoramento ou iniciar uma carreira profissional.

2. Conduzir uma investigação original.

3. Formular um problema de investigação pertinente, testar métodos e elaborar hipóteses, aprender a sintetizar a literatura crítica existente.

4. Aprender a organizar ideias e a apresentar resultados de modo claro e rigoroso.

3.3.4. Intended learning outcomes of the curricular unit:

1. *Acquire the linguistic, methodological, and cultural skills that will allow students to envisage either doctoral study or a professional career.*
2. *Conduct original research.*
3. *Formulate a pertinent research question, test methods and elaborate hypotheses, learn to synthesize previous critical material.*
4. *Learn to organise ideas and present findings clearly and precisely.*

3.3.5. Conteúdos programáticos:

A dissertação final do Curso Erasmus Mundus (semestre 4) é o resultado de uma investigação substancial com aproximadamente 20.000 palavras que aprofunda o Trabalho Preparatório do 2º semestre. Os estudantes serão normalmente orientados por dois professores: um orientador principal e um co-orientador.

3.3.5. Syllabus:

The MUNDUS Masters Final Dissertation (semester 4) is a substantial piece of scholarly research of approximately 20,000 words, which will normally follow on directly from the Semester 2 Dissertation Report. Students will be supervised by two supervisors (a principal supervisor and a co-supervisor).

3.3.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A produção de uma dissertação com a extensão de cerca de 20.000 palavras, supervisionada por dois orientadores possibilitará o desenvolvimento das capacidades enunciadas como objectivos a alcançar com esta modalidade de trabalho científico.

3.3.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

The production of a dissertation with approximately 20,000 words, supervised by two scholars, should allow the development of the above mentioned skills as the described objectives to be reached with this type of scholarly research.

3.3.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

A Dissertação final do Curso Mundus será avaliada pelo orientador principal (semestre 2 e semestre 3) e pelo Orientador do Semestre 4. Será objecto de uma discussão oral pública perante um júri. A defesa deverá ter lugar nunca após três semanas depois do prazo de apresentação da tese.

A dissertação exigida como requisito para obtenção do grau de mestre não perfaz os 35% estabelecidos pelo Decreto-Lei 74/2006 de 24 de Março. No quadro dos compromissos estabelecidos no consórcio europeu e atendendo ao carácter internacional deste mestrado em que a Universidade Nova de Lisboa participa, não existe a possibilidade de ter uma dissertação valendo 35% do total dos créditos. A natureza europeia deste programa, e a existência de múltiplos mestrados europeus de elevada qualidade em que esta regra não existe implicam que a legislação portuguesa não possa ser aplicada.

3.3.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The MUNDUS Masters Final Dissertation will be assessed by the Main Supervisor (S2 and S3) and the S4 supervisor. It will be subject of a short oral presentation and public discussion before a jury. The Viva is to take place not more than 3 weeks after the deadline for submission of the Dissertation.

The thesis demanded as a requisite for obtaining the Master degree does not satisfy the 35% established by Portuguese law. Due to the commitments established at the level of the European consortium, and taking into account the international scope of this Master, in which UNL participates, the possibility that the thesis will be worth 35% of the credits is not contemplated. The European nature of this program, coupled with the existence of multiple European master degrees of proven high quality in which this rule does not exist, imply that Portuguese legislation cannot be applied.

3.3.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os estudantes serão orientados por dois orientadores (um orientador principal e um co-orientador), um pertencente à instituição Mãe e outro pertencente à instituição na qual a dissertação é redigida. O estudante manter-se-á em contacto regular com os seus orientadores até que a dissertação seja entregue. A dissertação final do curso Erasmus Mundus será avaliada pelo orientador principal (S2 e S3) e pelo orientador do S4. Em caso de não se chegar a um consenso quanto à classificação final, o Coordenador de Dissertações do Consórcio em St Andrews será chamado a mediar o processo de avaliação. Este processo garantirá que os objectivos definidos para este tipo de trabalho académico serão alcançados.

3.3.8. Demonstration of the teaching methodologies coherence with the curricular unit's intended learning outcomes.

Students will be supervised by two supervisors (a principal supervisor and a co-supervisor), one in their Home institution and one in the institution at which the Dissertation is written. The student will be in regular contact with his/her supervisors until the dissertation is submitted. The MUNDUS Masters Final Dissertation will be assessed by the Main Supervisor (S2 and S3) and the S4 supervisor. In case of disagreement, the Consortium's Dissertation Co-ordinator in St Andrews will be called upon to adjudicate. This process should ensure the objectives defined for this piece of scholarly research will be fully met.

3.3.9. Bibliografia principal:*n.a.***4. Descrição e fundamentação dos recursos docentes****4.1 Descrição e fundamentação dos recursos docentes**

4.1.1. Fichas curriculares dos docentes**Anexo V - Carlos Ceia****4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):***Carlos Ceia***4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):***<sem resposta>***4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):***<sem resposta>***4.1.1.4. Categoria:***Professor Associado ou equivalente***4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):***100***4.1.1.6. Ficha curricular de docente:**[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)**Anexo V - Fernando Clara****4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):***Fernando Clara***4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):***<sem resposta>***4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):***<sem resposta>***4.1.1.4. Categoria:***Professor Auxiliar ou equivalente***4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):***100***4.1.1.6. Ficha curricular de docente:**[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)**Anexo V - Helder Paulo Lourenço Godinho****4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):***Helder Paulo Lourenço Godinho***4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):***<sem resposta>***4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):***<sem resposta>*

4.1.1.4. Categoria:

Professor Catedrático ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Anexo V - Isabel Oliveira Martins**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Isabel Oliveira Martins

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Anexo V - Nuno Manuel Gonçalves Júdice Glória**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Nuno Manuel Gonçalves Júdice Glória

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Associado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Anexo V - Iolanda Ramos**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Iolanda Ramos

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

*Professor Auxiliar ou equivalente***4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):**

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)**Anexo V - Jorge Manuel Martins Rosa****4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):***Jorge Manuel Martins Rosa***4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):**

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:*Professor Auxiliar ou equivalente***4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):**

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)**Anexo V - Gustavo Maximiliano Florêncio Rubim****4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):***Gustavo Maximiliano Florêncio Rubim***4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):**

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:*Professor Auxiliar ou equivalente***4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):**

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)**Anexo V - Maria Graciete Gomes da Silva****4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):***Maria Graciete Gomes da Silva***4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):**

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:*Professor Auxiliar ou equivalente*

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Anexo V - Miguel Nuno Mercês de Mello de Alarcão e Silva**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Miguel Nuno Mercês de Mello de Alarcão e Silva

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Associado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Anexo V - Maria Teresa Pinto Coelho**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Maria Teresa Pinto Coelho

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Associado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Anexo V - Maria Zulmira Castanheira**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Maria Zulmira Castanheira

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)**Anexo V - Maria Fernanda de Abreu****4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):***Maria Fernanda de Abreu***4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):**

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:*Professor Associado ou equivalente***4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):**

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)**Anexo V - Maria da Conceição Emiliano Castel-Branco****4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):***Maria da Conceição Emiliano Castel-Branco***4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):**

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:*Professor Auxiliar ou equivalente***4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):**

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)**Anexo V - Teresa Botelho****4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):***Teresa Botelho***4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):**

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:*Professor Auxiliar ou equivalente***4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):**

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

Mostrar dados da Ficha Curricular**Anexo V - Maria Teresa Alves Sousa de Almeida****4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Maria Teresa Alves Sousa de Almeida

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Associado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

Mostrar dados da Ficha Curricular

Anexo V - Maria Teresa Alves de Araújo**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Maria Teresa Alves de Araújo

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

Mostrar dados da Ficha Curricular

Anexo V - Fernando Cascais**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Fernando Cascais

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

Mostrar dados da Ficha Curricular

Anexo V - Ana Paiva Morais**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Ana Paiva Morais

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Associado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Anexo V - Maria Augusta Babo**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Maria Augusta Babo

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Associado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Anexo V - Graça Videira Lopes**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Graça Videira Lopes

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Anexo V - Paula Cristina Costa**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Paula Cristina Costa

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):
<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):
<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:
Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):
100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:
[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Anexo V - Ana Gonçalves Matos

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):
Ana Gonçalves Matos

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):
<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):
<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:
Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):
100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:
[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

4.1.2 Equipa docente do ciclo de estudos

4.1.2. Equipa docente do ciclo de estudos / Study cycle's academic staff

Nome / Name	Grau / Degree	Área científica / Scientific Area	Regime de tempo / Employment link	Informação/ Information
Carlos Ceia	Doutor	Estudos Hispânicos	100	Ficha submetida
Fernando Clara	Doutor	Estudos Alemães	100	Ficha submetida
Helder Paulo Lourenço Godinho	Doutor	Literatura Portuguesa Moderna	100	Ficha submetida
Isabel Oliveira Martins	Doutor	Estudos Anglo-Portugueses, especialidade Literatura Americana	100	Ficha submetida
Nuno Manuel Gonçalves Júdice Glória	Doutor	Literaturas Românicas Comparadas	100	Ficha submetida
Iolanda Ramos	Doutor	Estudos Anglo-Portugueses, especialidade Cultura Inglesa	100	Ficha submetida
Jorge Manuel Martins Rosa	Doutor	Ciências da Comunicação	100	Ficha submetida
Gustavo Maximiliano Florêncio Rubim	Doutor	Estudos Portugueses	100	Ficha submetida
Maria Graciete Gomes da Silva	Doutor	Estudos Anglo-Portugueses	100	Ficha submetida
Miguel Nuno Mercês de Mello de Alarcão e Silva	Doutor	Cultura Inglesa	100	Ficha submetida
Maria Teresa Pinto Coelho	Doutor	Estudos Anglo-Portugueses	100	Ficha submetida
Maria Zulmira Castanheira	Doutor	Estudos Anglo-Portugueses	100	Ficha submetida
Maria Fernanda de Abreu	Doutor	Literaturas Românicas Comparadas	100	Ficha submetida
Maria da Conceição Emiliano Castel-Branco	Doutor	Estudos Anglo-Portugueses	100	Ficha submetida
Teresa Botelho	Doutor	Linguística Teória (semântica Cognitiva)	100	Ficha submetida
Maria Teresa Alves Sousa de	Doutor	Línguas e Literaturas Românicas	100	Ficha submetida

Almeida				
Maria Teresa Alves de Araújo	Doutor	Línguas e Literaturas Românicas	100	Ficha submetida
Fernando Cascais	Doutor	Ciências da Comunicação	100	Ficha submetida
Ana Paiva Morais	Doutor	Literatura Francesa Medieval	100	Ficha submetida
Maria Augusta Babo	Doutor	Comunicação Social - Semiologia	100	Ficha submetida
Graça Videira Lopes	Doutor	Estudos Portugueses	100	Ficha submetida
Paula Cristina Costa	Doutor	Línguas e Literaturas Românicas	100	Ficha submetida
Ana Gonçalves Matos	Doutor	Estudos Anglo-Portugueses	100	Ficha submetida
			2300	

<sem resposta>

4.2. Dados percentuais da equipa docente do ciclo de estudos

4.2.1.a Número de docentes em tempo integral na instituição

23

4.2.1.b Percentagem dos docentes em tempo integral na instituição (campo de preenchimento automático calculado após a submissão do formulário)

100

4.2.2.a Número de docentes em tempo integral com uma ligação à instituição por um período superior a três anos

23

4.2.2.b Percentagem dos docentes em tempo integral com uma ligação à instituição por um período superior a três anos (campo de preenchimento automático calculado após a submissão do formulário)

100

4.2.3.a Número de docentes em tempo integral com grau de doutor

23

4.2.3.b Percentagem dos docentes em tempo integral com grau de doutor (campo de preenchimento automático calculado após a submissão do formulário)

100

4.2.4.a Número (ETI) de docentes do ciclo de estudos inscritos em programas de doutoramento há mais de um ano

<sem resposta>

4.2.4.b Percentagem dos docentes do ciclo de estudos inscritos em programas de doutoramento há mais de um ano (campo de preenchimento automático calculado após a submissão do formulário)

<sem resposta>

4.2.5.a Número (ETI) de docentes do ciclo de estudos não doutorados com grau de mestre (pré-Bolonha)

<sem resposta>

4.2.5.b Percentagem dos docentes do ciclo de estudos não doutorados com grau de mestre (pré-Bolonha) (campo automático calculado após a submissão do formulário)

<sem resposta>

4.3. Procedimento de avaliação do desempenho

4.3. Procedimento de avaliação do desempenho do pessoal docente e medidas para a sua permanente actualização.

UNL e FCSH

O novo regulamento de avaliação do desempenho do pessoal docente na FCSH está a ser desenvolvido na FCSH em consonância com o Estatuto da Carreira Docente Universitária, publicado pelo Decreto-Lei n° 205/2009, de 31 de Agosto e em conformidade com o disposto no despacho n° 26354/2009, de 3 de Dezembro e o Regulamento n° 684/2010, de 16 de Agosto.

Avaliação Interna da qualidade Erasmus Mundus

Logo que o programa for posto em prática, a qualidade será controlada pela implementação de inquéritos aos

estudantes, no fim de cada semestre. Haverá ainda uma plataforma na Internet em que os estudantes, os professores e os funcionários do consórcio e das instituições associadas se pronunciarão sobre o programa como um todo, a orientação da dissertação, a gestão do programa, a orientação dos estudantes e a publicidade do curso. As respostas serão analisadas pela Universidade encarregada de analisar a qualidade - (Sheffield). Esta Universidade enviará ainda inquéritos aos antigos alunos, no ano a seguir à conclusão do Curso, para saber qual foi a sua experiência e qual o nível de empregabilidade. Sheffield processará os resultados dos inquéritos aos estudantes, staff e antigos alunos e publicará os resultados no website do Crossways.

Avaliação Externa

Em Novembro de 2009, o Conselho Científico do consórcio Crossways nomeou por um período de três anos o Dr Hans Lauge Hansen (Universidade de Aarhus, Dinamarca) como avaliador externo. O trabalho foi excessivo para uma só pessoa. Consequentemente, o Conselho Científico do novo EMMC (Erasmus Mundus Masters Course) nomeará um segundo avaliador externo.

4.3. Academic staff performance evaluation procedures and measures for its permanent updating.

The new performance assessment regulation for teaching staff at FCSH is being developed in accordance with ECDU (the national regulation for university teaching staff careers), published by DL 205/2009, on August 31st, and in accordance with the rule 684/2010, from December 3rd and Regulation 684/2010, from August 16th.

Internal QA - Erasmus Mundus

A feedback form soliciting comments on the programme as a whole (1° coursework, 2° dissertation assessment, 3° programme management, 4° students' monitoring & support, 5° promotion strategy) will be made available via an internet platform to students, staff (academic & administrative) and associate members at the end of each year. The completed forms will be analysed by the institution in charge of Quality Enhancement issues (Sheffield). The University of Sheffield will also send specially formulated questionnaires to students during the year after they have left the programme, asking them about their experience during and after the Masters Course, and in particular about their employability. Sheffield will process the information contained in student, staff and alumni questionnaires and will publish the results on the Crossways website.

EXTERNAL QA

In November 2009, the existing Crossways Academic Council selected and nominated for a period of three years Dr Hans Lauge Hansen (University of Aarhus, Denmark) as external assessor. His task has proved excessive for a single person. In consequence, the Academic Council of the new EMMC (Erasmus Mundus Masters Course) will employ the services of a second external.

5. Descrição e fundamentação de outros recursos humanos e materiais

5.1. Pessoal não docente adstrito ao ciclo de estudos.

Existe na FCSH um Gabinete de Mestrados, altamente qualificado, especialmente centrado nas tarefas organizativas dos cursos do 2º ciclo. Existe também uma nova secretária afectada ao Erasmus Mundus, a fim de prestar serviço de apoio administrativo aos cursos.

5.1. Non academic staff allocated to the study cycle.

There is a Master's office at FCSH with highly qualified staff focusing on the organisation tasks related to 2nd Cycle Courses of Study. There is also a new secretary assigned to the Erasmus Mundus course providing administrative support to the courses.

5.2. Instalações físicas afectas e/ou utilizadas pelo ciclo de estudos (espaços lectivos, bibliotecas, laboratórios, salas de computadores, etc.).

*Biblioteca geral com 80.000 volumes, 580 m2
Centro de documentação e informação das pós-graduações 240m2
10 salas de aula com computador
44 videoprojectores
2 salas de estudo com 50 computadores 259m2
1 secretariado 30m2
4 auditórios 660m2
1 Livraria 96m2
2 reprografias 84m2
25 fotocopiadoras
uma cantina, uma cafeteria, um bar*

5.2. Facilities allocated and/or used by the study cycle (teaching spaces, libraries, laboratories, computer rooms, etc.).

General library with 80,000 volumes 580m2
Information and documentation center for postgraduate studies, 240m2
10 classrooms with computers
44 videoprojectors
Two study rooms with 50 computers 259m2
1 secretariat 30m2
4 Auditoriums 660m2
1 bookstore 96m2
2 xerox shops 84m2
25 photocopiers
a canteen, a cafeteria, a bar

5.3. Indicação dos principais equipamentos e materiais afectos e/ou utilizados pelo ciclo de estudos (equipamentos didácticos e científicos, materiais e TICs).

Biblioteca geral com 80.000 volumes, 580 m2
Centro de documentação e informação das pós-graduações 240m2
10 salas de aula com computador
2 salas de estudo com 50 computadores 259m2
Sala Erasmus Mundus, com 2 computadores 20m2

5.3. Indication of the main equipments and materials allocated and/or used by the study cycle (didactic and scientific equipments and materials and ICTs).

General library with 80,000 volumes 580m2
Information and documentation center for postgraduate studies, 240m2
10 classrooms with computers
Two study rooms with 50 computers 259m2
Erasmus Mundus room with 2 computers 20m2

6. Actividades de formação e investigação

6.1. Indicação do(s) Centro(s) de Investigação devidamente reconhecido(s), na área científica predominante do ciclo de estudos e respectiva classificação.

IELT – Instituto de Estudos de Literatura Tradicional

<http://www.ielt.org/pagina/inicio>

Classificação: excelente

Membros: Glória, Nuno Manuel Júdice, Ana Paiva Morais, Maria Manuela Parreira da Silva

Colaboradores: Maria Teresa Alves de Araújo, Maria Teresa Alves Sousa de Almeida, Paula Cristina Lopes da Costa

CETAPS – Centre for English, Translation and Anglo-Portuguese Studies

Classificação: Bom

Membros: Ana Alexandra Gonçalves de Veloso e Matos, Carlos Ceia, Iolanda Freitas Ramos, Isabel Oliveira Martins, Maria da Conceição Emiliano Castel-Branco, Maria Zulmira Castanheira, Miguel Alarcão, Teresa Maria Dimas Botelho da Silva

CHC – Centro de História de Cultura

http://www.fcsh.unl.pt/chc/pg_invl.htm

Membro: Maria Fernanda de Abreu

Centro de Estudos Comparatistas

Evaluation: Excellent

Membros: Maria Graciete Alves da Silva, Fernando Clara

6.1. Research Centre(s) duly recognised in the main scientific area of the new study cycle and its mark.

Institute for Studies of Traditional Literature

Evaluation: Excellent

Members: Glória, Nuno Manuel Júdice, Ana Paiva Morais, Maria Manuela Parreira da Silva

Collaborators: Maria Teresa Alves de Araújo, Maria Teresa Alves Sousa de Almeida, Costa, Paula Cristina Lopes da Costa

CETAPS – Centre for English, Translation and Anglo-Portuguese Studies

Evaluation: Good

Members: Ana Alexandra Gonçalves de Veloso e Matos, Carlos Ceia, Iolanda Freitas Ramos, Isabel Oliveira Martins, Maria da Conceição Emiliano Castel-Branco, Maria Zulmira Castanheira, Miguel Alarcão, Teresa Maria Dimas Botelho da Silva

CHC – Centro de História de Cultura

http://www.fcsh.unl.pt/chc/pg_invl.htm

Member: Maria Fernanda de Abreu

Centro de Estudos Comparatistas

Evaluation: Excellent:

Members: Maria Graciete Alves da Silva, Fernando Clara

6.2. Indicação do número de publicações científicas da unidade orgânica, na área predominante do ciclo de estudos, em revistas internacionais com revisão por pares nos últimos três anos.

23

6.3. Lista dos principais projectos e/ou parcerias nacionais e internacionais em que se integram as actividades científicas, tecnológicas, culturais e artísticas desenvolvidas na área de ciclo de estudos.

Projectos de investigação subsidiados pela FCT:

Fernando José de Almeida Esperança Clara: "O Poder da Ciência. Ciência Alemã em Portugal (1933-45)" - PTDC/HIS-HCT/111330/2009;

Ana Paiva Morais: "A fábula na literatura portuguesa: catálogo e história crítica" - PTDC/CLE-LLI/100274/2008;

Maria Teresa Alves Sousa de Almeida: "Escritoras Portuguesas (1500-1900)" - PTDC/CLE-LLI/108508/2008;

6.3. Indication of the main projects and/or national and international partnerships where the scientific, technological, cultural and artistic activities developed in the area of the study cycle are integrated.

Research projects funded by FCT

Fernando José de Almeida Esperança Clara "The Power of Science. German Science in Portugal" (1933-45) - PTDC/HIS-HCT/111330/2009;

Ana Paiva Morais: "A Catalogue and Critical History of Fable in Portuguese Literature" - PTDC/CLE-LLI/100274/2008;

Maria Teresa Alves Sousa de Almeida: "Portuguese Women Writers (16th-19th)" - PTDC/CLE-LLI/108508/2008;

7. Actividades de desenvolvimento tecnológico, prestação de serviços à comunidade e formação avançada

7.1. Descreva estas actividades e se a sua oferta corresponde às necessidades do mercado, à missão e aos objectivos da instituição.

Como pode ser visto nos curriculum vitae, os professores da equipa e os centros associados têm ampla experiência de prestação de serviços à comunidade. Por exemplo, são membros dos Conselhos Científicos de revistas nacionais e internacionais, investigadores principais de projectos de investigação subsidiados pela FCT.

7.1. Describe these activities and if they correspond to market needs and to the mission and objectives of the institution.

As can be seen in cvs, team teachers and the research centres associated have extensive experience of providing services to the community. They are for example: Director of Colóquio Letras, board members of national and international journals, Principle Investigators of research projects funded by FCT.

8. Enquadramento na rede de formação nacional da área (ensino superior público)

8.1. Avaliação da previsível empregabilidade dos graduados por este ciclo de estudos com base nos dados do MTSS.

n.a.

Não se aplica porque a larga maioria dos estudantes não ficarão a residir e a trabalhar em Portugal.

8.1. Evaluation of the graduates' foreseen employability based on MTSS data.*n.a.**Does not apply as the sheer majority of students will not be residing or working in Portugal.***8.2. Avaliação da capacidade de atrair estudantes baseada nos dados de acesso (DGES).***n.a.**Não se aplica porque a larga maioria dos estudantes a recrutar não será de origem portuguesa.***8.2. Evaluation of the capacity to attract students based on access data (DGES).***n.a.**Does not apply as the sheer majority of students will not be residing or working in Portugal.***8.3. Lista de eventuais parcerias com outras instituições da região que leccionam ciclos de estudos similares.***n.a.***8.3. List of eventual partnerships with other institutions in the region teaching similar study cycles.***n.a.***9. Fundamentação do número total de ECTS do novo ciclo de estudos****9.1. Justificação do número total de unidades de crédito e da duração do ciclo de estudos com base no determinado nos artigos 8.º ou 9.º (1.º ciclo), 18.º (2.º ciclo), 19.º (mestrado integrado) e 31.º (3.º ciclo) do Decreto-Lei n.º 74/2006.***Após ampla discussão a FCSH optou por aproveitar novas possibilidades legais propostas pelo Decreto-Lei n.º 74/2006, de 24 de Março, o que teve como corolário a escolha de perfis que, mantendo sempre a obrigatoriedade de reserva de dois semestres para um programa curricular de 60 créditos que permite a obtenção de um diploma de pós-graduação, inovaram na escolha do tipo – dissertação, trabalho de projecto ou estágio com relatório – reservando-se alguma diversidade no número de semestres a conceder à realização dessa componente não lectiva – 1 ou 2 semestres.**No caso do curso agora apresentado, entendeu-se como mais adequado às competências a adquirir pelos estudantes a duração total de 4 semestres e a consequente atribuição de 120 créditos. No quadro dos compromissos estabelecidos no consórcio europeu e atendendo ao carácter internacional deste mestrado em que a Universidade Nova de Lisboa participa, não existe a possibilidade de ter uma dissertação valendo 35% do total dos créditos.***9.1. Justification of the total number of credit units and of the duration of the study cycle, based on articles no.8 or 9 (1st cycle), 18 (2nd cycle), 19 (integrated master) and 31 (3rd cycle) of Decreto-Lei no. 74/2006.***After extensive discussion, FCSH decided to explore the new legal possibilities enabled by DL No. 74, which in turn led to the choice of a course outline which, while maintaining the requirement of two semesters for a curricular programme of 60 credits to obtain a postgraduate diploma, has opened up perspectives for conclusion of the program– dissertation, project work, internship with report. This allowed for some variety in the number of semesters to be used for completing the non-teaching component: 1 or 2 semesters.**In the case of the course under consideration it was considered more appropriate in terms of the skills being acquired by students for it to extend over a period of 4 semesters and as such assign 120 credits. Due to the commitments established at the level of the European consortium, and taking into account the international scope of this Master, in which N.U.L. participates, the possibility that the thesis will be worth 35% of the credits is not contemplated.***9.2. Metodologia utilizada no cálculo dos créditos ECTS das unidades curriculares.***A atribuição de créditos aos diferentes elementos que constituem a estrutura do curso não foi aleatória, resultou de uma decisão global para a FCSH que teve em conta a análise de exemplos de outros sistemas de ensino universitário europeu com os quais a FCSH tem uma longa e dinâmica tradição de contactos; O respeito pelos resultados obtidos pelo projecto TUNING, considerando-os como norteadores do estabelecimento de um novo paradigma de ensino, em que o estudante adquire maior protagonismo e, aquisição de competências surge como decorrente da absorção de saberes; Os elementos enunciados legitimaram a atribuição de 10 unidades de créditos aos seminários, um total de créditos que corresponde a um quantitativo mais alargado de horas de trabalho não presenciais do estudante que todavia se mostravam necessárias ao tipo de actividades realizadas num número elevado dos cursos de Mestrado propostos, como é o caso do agora apresentado.***9.2. Methodology used for the calculation of ECTS credits***The allocation of credits to the various components of the course structure was not random, but the result of a global decision by FCSH that took into account and analysed examples of other higher educational systems in Europe with which the FCSH has a long and dynamic tradition of contacts. Respecting the results of the TUNING project, and considering them as a guide to establishing a new paradigm of education in which students take on a greater role, as*

well as the acquisition of skills which appears to be due to the absorption of knowledge; The course items listed have made it possible to attribute 10 credit units to curriculum modules, a total of credits which corresponds to a larger number of non-face-to-face working hours, but which however appears necessary for the type of activities carried out in a large number of proposed Master's courses, such as is the case here.

9.3. Indicação da forma como os docentes foram consultados sobre o método de cálculo das unidades de crédito.

Consideraram-se os resultados dos inquéritos realizados a discentes e a docentes, nos termos da alínea c) do artigo 68º do Decreto-Lei nº 74/2006, de 24 de Março. Os inquéritos facultaram resultados muito aceitáveis, fornecendo indicações preciosas para o cálculo do número de horas de trabalho autónomo do estudante a estabelecer e proporcionando aos docentes envolvidos um momento muito positivo de revisão das práticas educativas que têm vindo a implementar bem como de reflexão sobre a forma como pretendem inovar e adequar as suas práticas ao espírito de Bolonha. O perfil desejado, os objectivos e competências que se pretende que o estudante adquira, a comparabilidade com cursos de referência e ainda, o que não é menos importante, a tradição pedagógica e científica da FCSH conjugaram-se para uma opção por um curso organizado num programa curricular com seminários de 10 créditos e numa parte não lectiva – Dissertação 30créditos

9.3. Indication of the way the academic staff was consulted about the method for calculating the credit units.

As the results of the surveys to students (including MA students) and teachers, in terms of Article 68(c) of Decree-Law No. 74/2006, of 24 March, reveal, very satisfactory data emerge. These surveys provide useful pointers for calculating the number of hours of student autonomous work to be established and for allowing teachers to review their educational practices. This offers a chance for reflection on the way they seek to innovate and adapt their practices to the spirit of Bologna. Furthermore, the desired outcome profile, the aims and competences for the students to acquire, in comparison with courses of reference and also, the academic and pedagogic heritage of FCSH converged into a course organised into a teaching programme with curriculum modules of 10 credits and a component consisting of dissertation of 30 credits

10. Comparação com ciclos de estudos de referência no espaço europeu

10.1. Exemplos de ciclos de estudos existentes em instituições de referência do Espaço Europeu de Ensino Superior com a duração e estrutura semelhantes à proposta.

Alguns cursos de Mestrado em Estudos Culturais coincidem aparentemente com o curso "Narrativas Culturais: Convergências e Aberturas", em particular os seguintes: 1º Universidade de Durham, Mestrado em Cultura e Diferença; Universidade de Nottingham, Mestrado em Estudos Culturais; 3º Universidade de Oxford, Mestrado em Estudos Culturais. Qualquer destes cursos promete ser uma experiência interessante e gratificante para o estudante e as três instituições são bem consideradas internacionalmente como centros de excelência académica. Contudo, a sua oferta distingue-se do curso Crossways em dois aspectos-chave: os seus percursos são mais prescritivos do ponto de vista temático (Durham) ou muito mais abertos ((Nottingham and Oxford) do que o curso Crossways; e, acima de tudo, não oferecem a experiência de mobilidade e ensino internacional e as vantagens decorrentes da imersão na interacção cultural real que o curso Crossways proporciona.

10.1. Examples of study cycles offered in reference institutions of the European Area of Higher Education with similar duration and structure to the proposed study cycle.

Some current MAs in Cultural Studies have a degree of apparent overlap with Crossways in Cultural Narratives, in particular the following: 1º University of Durham, MA in Culture and Difference; 2º University of Nottingham, MA in Cultural Studies; 3º University of Oxford, MA in Cultural Studies. Each of these promises to be an interesting and rewarding experience for the student, and the three institutions involved are well regarded internationally as centres of academic excellence. However, their offerings differ from Crossways in two key features: their pathways are either more thematically prescriptive (Durham) or much more open (Nottingham and Oxford) than the Crossways Masters course; and, crucially, they do not offer the experience of international teaching and mobility and the consequent advantages of immersion in actual cultural interaction provided by Crossways.

10.2. Comparação com objectivos de aprendizagem de ciclos de estudos análogos existentes em instituições de referência do Espaço Europeu de Ensino Superior.

A Literatura e as artes não respeitam fronteiras nacionais, e parece até algo absurdo que se pretenda estudá-las num contexto unicamente nacional. A cartografia da inovação literária e da actividade cultural é ex-cêntrica e multi-modal. A emulação artística gera uma rede de tensões e influências que atravessam fronteiras sem necessariamente as transcender: o trabalho em questão permanece "situado" no tempo e no espaço, apesar de que a sua emergência não teria sido possível sem uma intensa interacção com outros tempos e locais. Assim, chega uma altura em que a carreira de qualquer estudante de artes em que terá de se "internacionalizar". O mestrado Crossways não só o torna possível como coloca essa internacionalização no cerne do seu programa. Os estudantes têm de obter ECTS em três países diferentes, devendo para tal dominar pelo menos duas, mais usualmente três, ou mesmo quatro, línguas diferentes. Tratando-se esta componente multilingue de uma parte integral da "identidade" europeia, parece-nos natural que constitua um dos principais objectos de estudo do programa Crossways. É por esta razão que cada instituição parceira oferece cursos numa variedade de línguas e culturas. É por esta razão que a grande maioria dos escritores e artistas estudados são precisamente os que "navegaram" entre vários espaços linguísticos e culturais. Outro valor acrescentado é o facto de cada instituição parceira se especializar no que faz de melhor, pois não há uma única

instituição de ensino superior que possa reivindicar ser igualmente proficiente em todos os aspectos de estudos textuais e inter-média. Mesmo quando as instituições parceiras oferecem módulos especializados na mesma área, como é o caso de Bergamo e Santiago, tivemos o cuidado de tornar estes módulos complementares evitando duplicar a oferta. Assim, Bergamo, coloca a ênfase na componente visual dos Novos Estudos de Media e Santiago no elemento textual. O modo como os estudos textuais e inter-média são abordados torna-se outra vantagem deste curso: grande parte dos cursos individuais que constituem os módulos, são de natureza prática, treinando os estudantes as competências transversais que lhes serão exigidas pelo mercado de trabalho. Também se dará seguimento à experiência de estágio do curso. Através de organizações tais como o gabinete franco-alemão para a juventude, fomos possível angariar fundos para os estudantes que desejem estagiar em editoras ou jornais. A estreita colaboração (através de tarefas e relatórios com o peso de 5 ECTS) com os membros associados ao consórcio Crossways familiarizarão os estudantes com o tipo de trabalho existente nos sectores cultural e profissional.

10.2. Comparison with the intended learning outcomes of similar study cycles offered in reference institutions of the European Area of Higher Education.

Literature and the arts do not respect national boundaries, and there is a certain absurdity in wishing to study them within a purely national context. The cartography of literary innovation and cultural activity is ex-centric and multi-nodal. Artistic emulation generates a web of tensions and influences which cross boundaries without necessarily transcending them: the work in question remains “situated” in time and place, although its emergence would not have been possible without intensive interaction with other times and places. Hence, there comes a point in the career of any student of the arts when he or she has to “go international”. Crossways not only makes this possible, but places the international component at the very heart of its rationale. Students must obtain ECTS in three different countries, and will therefore be required to master at least two, more usually three, or even four, different languages. This multilingual element is much more than a practical consequence of student mobility. After all, we could have stipulated that all courses be taught in English, as happens in the Natural Sciences. The multilingual dimension being an integral part of European “identity”, it is only logical that it constitute one of the major objects of study within the Crossways programme. This is why most members of the academic staff belong to the departments of foreign languages and comparative literature. This is also why each partner institution offers courses in a variety of languages and cultures. And this is why the vast majority of writers and artists studied are precisely those who “navigated” between several linguistic and cultural arenas.

Another added value is the fact that each partner institution specialises in what it does best, for no single HEI can claim to be equally proficient in all aspects of textual and inter-media studies. And even when partners offer specialised modules in the same field, as is the case with Bergamo and Santiago, we have taken great care in making these modules complementary rather than duplicative. Hence, Bergamo places the onus on the visual component of New Media Studies, Santiago on the textual element. The way textual and inter-media studies are taught brings a further added value to Crossways: a fair number of the individual courses within the group modules are of a practical nature, training students in the kinds of “soft” skills that will be required of them on the labour market. We also intend to pursue recent Crossways experience concerning internships. Through such organisations as the Office franco-allemand pour la Jeunesse, we have managed to provide funding for students wishing to undertake training periods within newspaper companies or publishing houses. Close collaboration (via work placements and assignments worth 5 ECTS) with the associate members of the Crossways consortium will familiarise students with the kind of work available in the cultural and professional sectors.

11. Estágios e Períodos de Formação em Serviço

11.1. Indicação dos locais de estágio e/ou formação em serviço (quando aplicável)

Anexo VI - Protocolos de Cooperação

Anexo VI - União de Mulheres Alternativa e Resposta (UMAR)

11.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:

União de Mulheres Alternativa e Resposta (UMAR)

11.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[11.1.2._protocolo_UMAR.pdf](#)

Anexo VII. Mapas de distribuição de estudantes

11.2. Anexo VII. Mapas de distribuição de estudantes. Plano de distribuição dos estudantes pelos locais de estágio.(PDF, máx. 100kB)

Documento com o planeamento da distribuição dos estudantes pelos locais de formação em serviço demonstrando a adequação dos recursos disponíveis.

[11.2._Mapa_distribuição_Estagios.pdf](#)

11.3. Recursos próprios da instituição para acompanhamento efectivo dos seus estudantes no período de estágio e/ou formação em serviço.

11.3. Indicação dos recursos próprios da instituição para o acompanhamento efectivo dos seus estudantes nos estágios e períodos de formação em serviço.

O estágio é opcional. Com um número previsível de 5 estudantes, é suficiente que cada professor deste mestrado tenha um estudante por semestre de modo a garantir que cada estudante que escolha fazer estágio tenha por parte do corpo docente um acompanhamento tutorial efectivo, com horário de atendimento presencial. A professora Ana Matos supervisiona o Estágio.

11.3. Indication of the institution's own resources to effectively follow its students during the in-service training periods.

Internship is optional. With an estimated number of 5, it is advisable that each teacher of this MA tutors only one student to ensure that every student who has chosen to do his/her internship has effective tutorial support. This tutorial support includes face to face meetings. Professor Ana Matos is the Director of the Internships.

11.4. Orientadores cooperantes

Anexo VIII. Normas para a avaliação e selecção dos elementos das instituições de estágio responsáveis por acompanhar os estudantes

11.4.1 Anexo VIII. Normas para a avaliação e selecção dos elementos das instituições de estágio responsáveis por acompanhar os estudantes (PDF, máx. 100kB)

Documento com os mecanismos de avaliação e selecção dos monitores de estágio e formação em serviço, negociados entre a instituição de ensino e as instituições de formação em serviço.

[11.4.1_Normas_para_avaliacao_estagios.pdf](#)

Anexo IX. Orientadores cooperantes de estágio e/ou formação em serviço

11.4.2. Anexo IX. Orientadores cooperantes de estágio e/ou formação em serviço (para ciclo de estudos de formação de professores) / External supervisors responsible for following the students activities (only for teacher training study cycles)

Nome / Name	Instituição ou estabelecimento a que pertence / Institution	Categoria Profissional / Professional Title	Habilitação Profissional / Professional qualifications	Nº de anos de serviço / Nº of working years
Manuela Tavares	UMAR	Membro da Direcção	Doutoramento	36
Manuela Góis	UMAR	Voluntária	PostGraduate Studies - Women Studies (UNL)	5
Ária José de Magalhães	UMAR e Universidade do Porto	Presidente da Umar e Professora da Universidade do Porto	Doutoramento	10

12. Análise SWOT do novo ciclo de estudos

12.1. Apresentação dos pontos fortes.

- Participação anterior da FCSH no programa Erasmus Mundus, fortemente internacionalizado «As Humanidades na Europa», subsidiado pela União Europeia.*
- Avaliação interna e externa da qualidade, proporcionada a nível nacional pela FCSH e internacional pelo consórcio*
- Corpo docente altamente qualificado e com experiência na leccionação e orientação de alunos Erasmus Mundus.*
- Qualidade dos centros de investigação associados ao projecto.*

12.1. Strengths.

- Previous involvement by FCSH in the Erasmus Mundus programme, “The Humanities in Europe”, which was a highly internationalized project funded by the European Union.*
- Internally and externally evaluated for quality, in accordance with the national level within FCSH and the international level required by the consortium*
- Highly qualified teaching staff with experience in teaching and tutoring Erasmus Mundus students.*
- Quality of the research centres linked to the project.*

12.2. Apresentação dos pontos fracos.

O maior problema do Erasmus Mundus tem a ver com a obrigação de escolher três universidades em três países diferentes, confrontando-se assim os estudantes com sistemas de ensino muito diversificados, cada um com as suas próprias exigências. Cada estudante exige um acompanhamento tutorial muito personalizado, de forma a que o seu percurso tenha a coerência científica exigida por este grau. Assim, a articulação dos percursos, dos orientadores e dos seminários que devem ser escolhidos pelos próprios alunos, de acordo com os tutores, pode ser o ponto fraco deste curso, tornando-se também o seu ponto forte se for feito um acompanhamento igualmente exigente, como se verificou no passado.

12.2. Weaknesses.

The major problem with Erasmus Mundus has to do with the requirement to choose three universities in three different countries, which means the students have to deal with extremely diversified educational systems, each with their own requirements. Each student requires highly personalized individual tutoring, in order for their studies to have the academic coherence required at this level of study. As such, the linking of student programmes, their tutors and the postgraduate seminars to be chosen by the students themselves, in agreement with their tutors, may be considered as a weak point of this degree course, whilst also making this a strong point if student mentoring matches what is required, which has been the case in the past.

12.3. Apresentação das oportunidades criadas pela implementação.

O funcionamento de um curso desta natureza permite confrontar a prática lectiva, incluindo os conteúdos, os objectivos, as metodologias e os processos de avaliação das unidades curriculares da nossa Universidade com as das suas congéneres europeias e não europeias, proporcionando uma experiência única e obrigando a uma melhoria da qualidade académica, através do intercâmbio entre os parceiros.

Finalmente, o Erasmus Mundus proporciona excelentes oportunidades de investigação a nível internacional através dos contactos informais entre professores das várias universidades do consórcio.

12.3. Opportunities.

Based on previous experience, it can be stated that the establishing of an Erasmus Mundus course provides a wealth of opportunities for Portuguese university education due to the high demands placed on it by its associated universities and the European Union itself.

The running of a degree course of this nature enables the actual teaching, including content, aims, teaching methods and assessment of the curriculum units of our University, to come face to face with its European and non-European partners, and thus provide a singular experience through requiring an improvement in academic quality resulting from such an exchange between its partners.

Finally, Erasmus Mundus provides excellent opportunities for research at an international level through the informal networks established by the teaching staff at the various universities within the Consortium.

12.4. Apresentação dos constrangimentos ao êxito da implementação.

Não são previsíveis constrangimentos a não ser, eventualmente, de ordem financeira

12.4. Threats.

There are no foreseeable problems of this nature except, maybe, those of a financial nature.

12.5. CONCLUSÕES

O curso "Crossways in Cultural Narratives" foi desenvolvido a partir do EMMC (Erasmus Mundus Masters Courses) "Crossways in European Humanities", um mestrado bem sucedido e que deu boas provas. O novo curso é substancialmente diferente do primeiro, mas foi baseado na experiência colectiva, acumulada ao longo dos sete últimos anos. As Universidades de Bergamo, Nova de Lisboa, Perpignan, Santiago de Compostela, St. Andrews e Sheffield pretendem continuar a sua colaboração, reforçando-a. Procuram também estendê-la, tendo adicionado ao consórcio a Universidade Adam Mickiewicz (Polónia) e a Universidade do Guelph (Canadá), assim como duas outras universidades associadas - Entre Ríos, na Argentina e Iberoamericana no México - e ainda 13 outras instituições. A Universidade de Perpignan continua a ser a instituição coordenadora.

O primeiro curso Crossways adoptou uma aproximação interdisciplinar, abrangendo todos os ramos das Humanidades numa tentativa de multiplicar os pontos de vista sobre as identidades europeias e as migrações culturais. Este novo Mestrado já não é interdisciplinar, mas sim transdisciplinar e, desta forma, vem ao encontro dos objectivos intelectuais dos futuros estudantes europeus e não europeus. Em vez de colocar o ónus nas perguntas «o quê?», e «quando?», o curso «Crossways in Cultural Narratives» estuda as seguintes questões: Como? Como é que as narrativas culturais são imaginadas e construídas, como é que emergem e são disseminadas? Mais particularmente, como é que funcionam, como é que produzem os seus efeitos, como é que são recebidas, como é que um determinado modo de representação substitui um outro?

A nossa compreensão das necessidades a que um curso como o «Crossways» pode corresponder é fruto do diálogo contínuo com os estudantes e os antigos alunos desde o momento em que estes obtiveram o Mestrado em 2006. Os encontros semestrais sobre as carreiras, os inquéritos aos antigos alunos e a cooperação com a associação «Crossways Alumni Association» ajudaram-nos a identificar as áreas de emprego desejadas pelos nossos estudantes. De modo a corresponder a estas necessidades, o novo consórcio Crossways incorporou 13 instituições não académicas associadas onde os estudantes podem estagiar no 2º semestre (5 ECTS). Os membros associados

incluem museus, galerias de arte, centros de exposições, agências de artes visuais, institutos e escolas de cinema, feiras do livro, instituições e associações promotoras da educação na área das artes, bibliotecas (UMAR no caso português) e organizações financeiras.

12.5. CONCLUSIONS

Crossways in Cultural Narratives has been developed from a successful and proven EMMC, Crossways in European Humanities. The new course is substantially different from the previous one, but is based on invaluable collective experience accumulated over the last seven years. The Universities of Bergamo, New Lisbon, Perpignan, Santiago de Compostela, St. Andrews and Sheffield intend to continue and reinforce their previous collaboration, but also – for the reasons outlined below – to extend it significantly through the addition to the consortium of Adam Mickiewicz University (Poland) and the University of Guelph (Canada), as well as 2 academic associate members (Entre Ríos National University, Argentina, Iberoamericana University, Mexico) and 13 non-academic associate members. The University of Perpignan remains the coordinating institution.

The original Crossways course adopted a resolutely interdisciplinary approach, drawing on all branches of the humanities, in an attempt to multiply points of view on European identities and cultural migrations. This new Masters course which is no longer interdisciplinary but, rather, trans-disciplinary, and as such is better targeted at the needs and intellectual demands of prospective students from within and beyond Europe. Rather than placing the onus on the “what?” and the “when?” of European identities, Crossways in Cultural Narratives studies the “how?” How are cultural narratives contrived and constructed, how do they emerge, how are they disseminated; more particularly, how do they function, how do they produce their effects, how are they received, how does one mode of representation replace another?

Our understanding of the socio-economic needs that a course such as Crossways can meet is the fruit of continual dialogue with students and alumni ever since our first Crossways in European Humanities students graduated in 2006. Semestrial “career project meetings”, alumni questionnaires and close cooperation with the Crossways Alumni Association has helped us to identify the areas of employment targeted by our students. In order to fully meet these needs, the new Crossways Consortium has incorporated 13 non-academic associate members, where students can conduct internships (worth 5 ECTS) in the 2nd Semestre. Associate members include museums, art galleries, exhibition centres, visual arts agencies, film schools and institutes, book fairs, associations and institutions promoting education in the arts, libraries (UMAR in the portuguese case) and financial organisations.